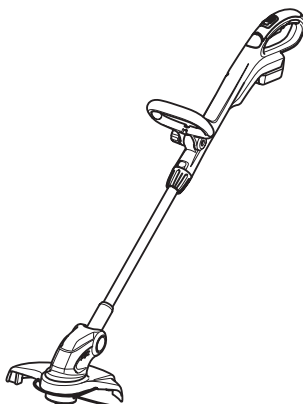




EN	Cordless String Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	6
SL	Brezžična kosilnica z nitjo	NAVODILO ZA UPORABO	15
SQ	Prerës me fije me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	24
BG	Безжична моторна коса	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	33
HR	Bežični trimer za travu	PRIRUČNIK S UPUTAMA	44
MK	Безжичен тример со жица	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	53
RO	Motocositoare cu fir fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	64
SR	Бежични тример са струном	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	74
RU	Акумуляторная Газонокосилка	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	84
UK	Акумуляторна кордова газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	95

DUR141
DUR181



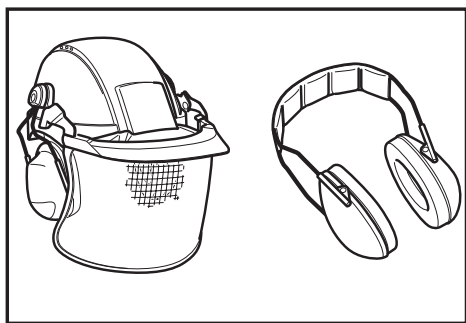


Fig.1

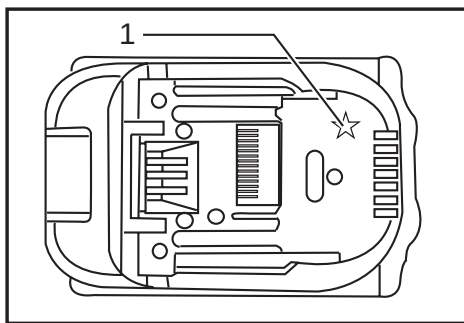


Fig.5

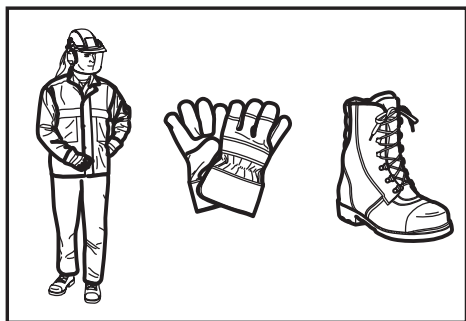


Fig.2

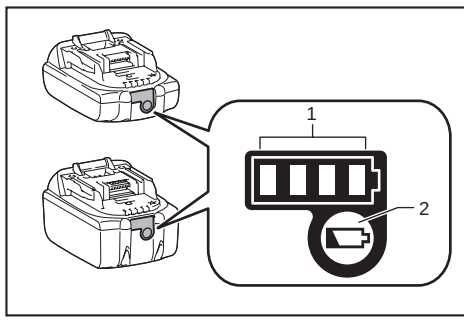


Fig.6

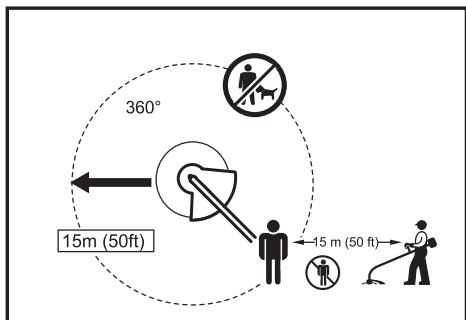


Fig.3

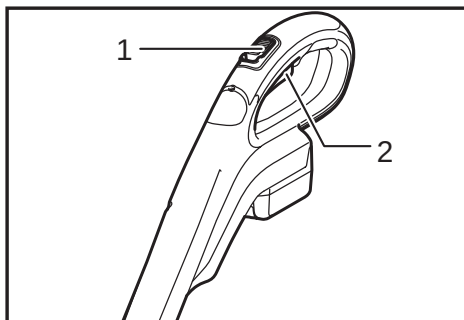


Fig.7

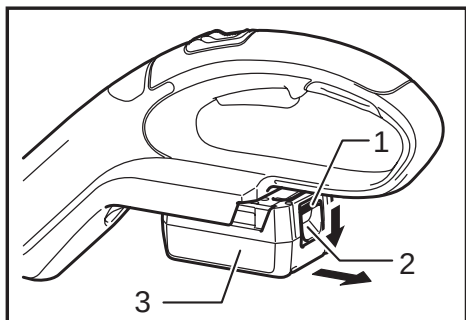


Fig.4

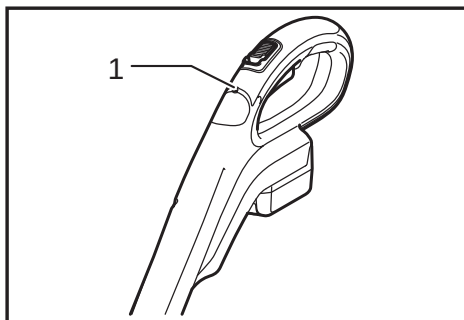


Fig.8

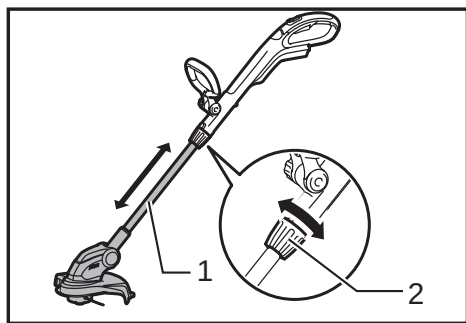


Fig.9

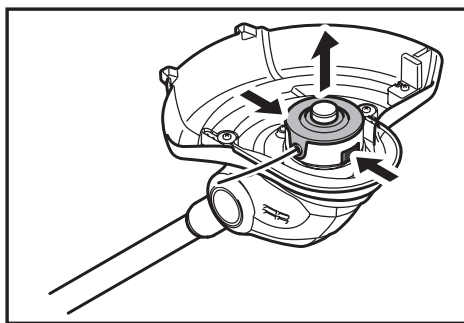


Fig.13

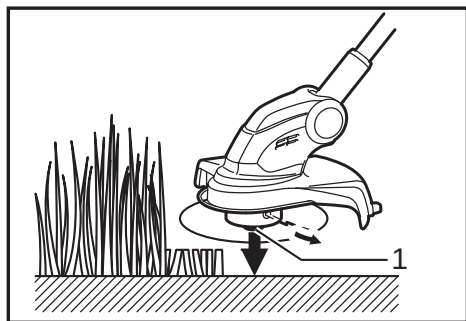


Fig.10

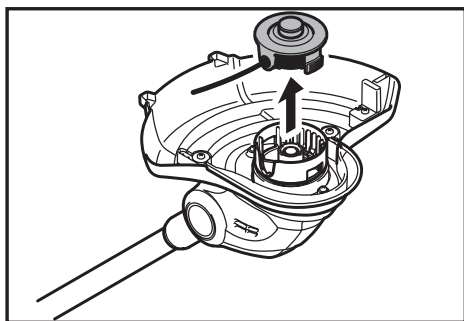


Fig.14

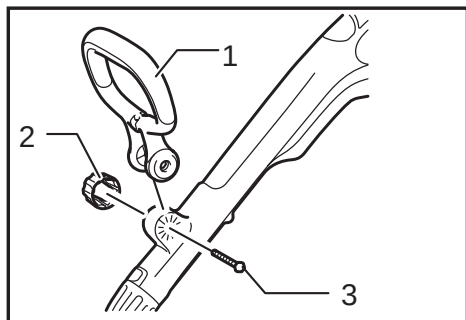


Fig.11

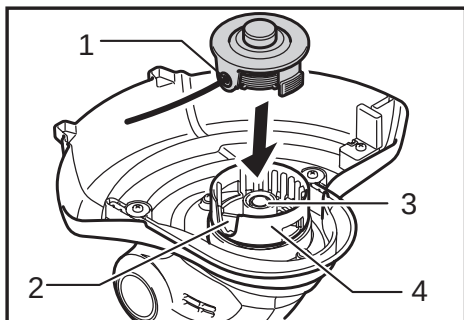


Fig.15

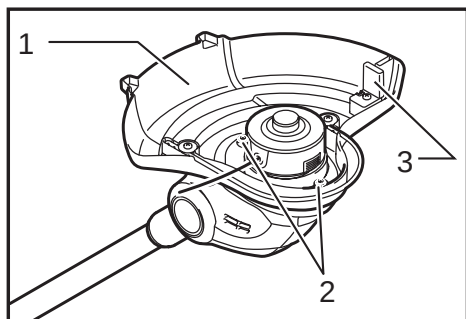


Fig.12

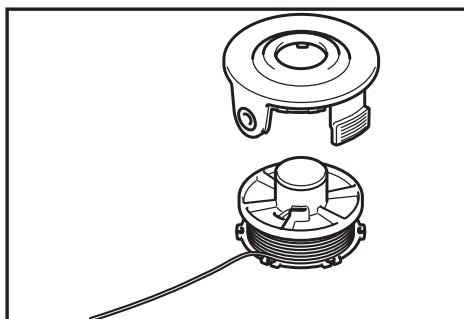


Fig.16

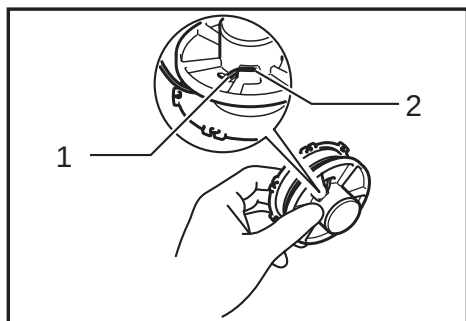


Fig.17

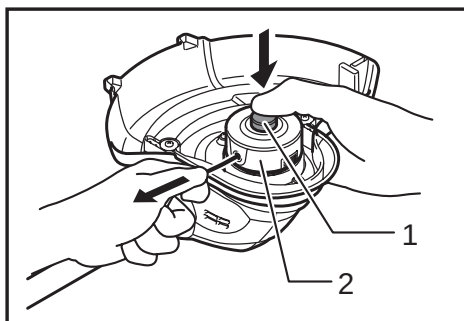


Fig.21

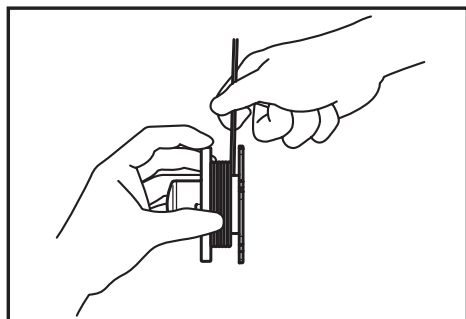


Fig.18

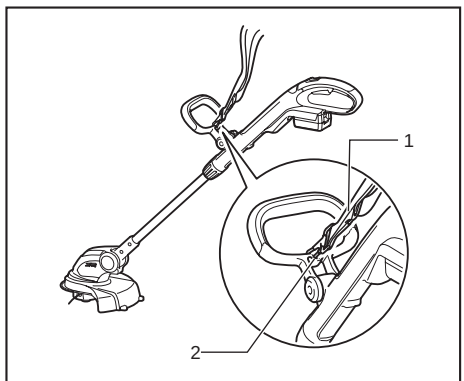


Fig.22

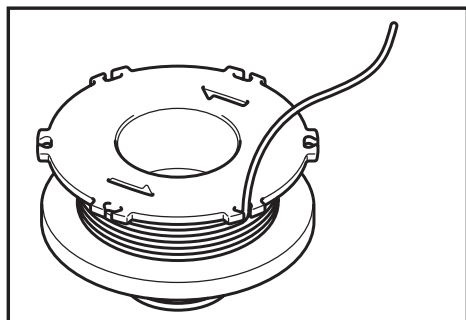


Fig.19

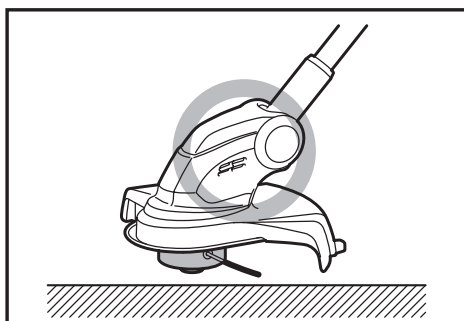


Fig.23

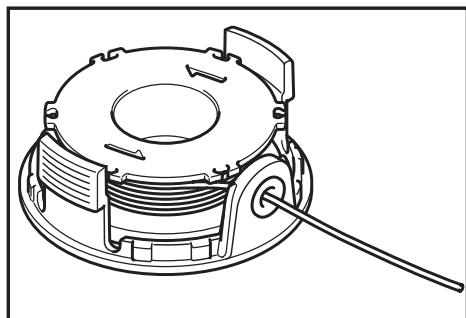


Fig.20

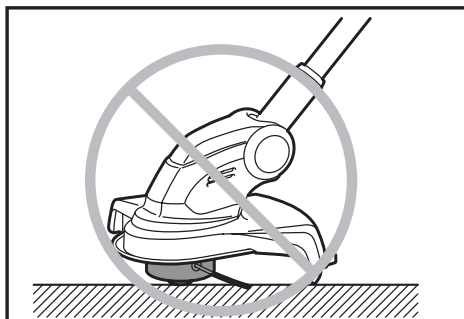


Fig.24

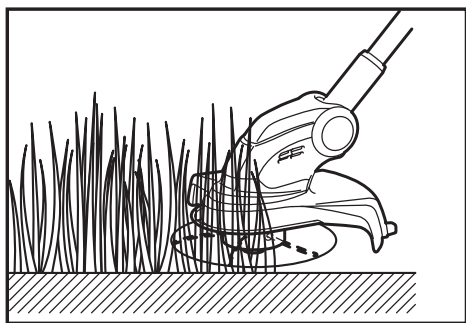


Fig.25

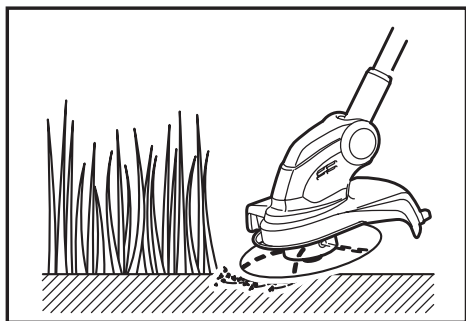


Fig.26

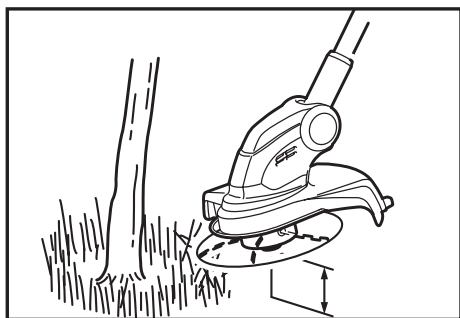


Fig.27

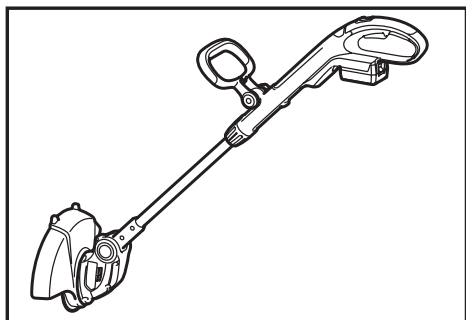


Fig.28

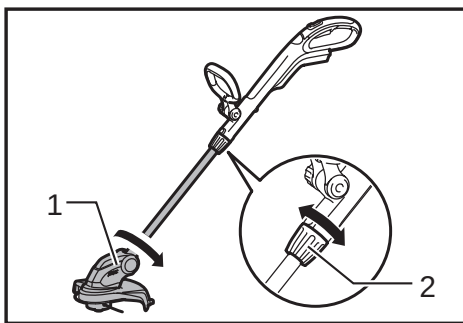


Fig.29

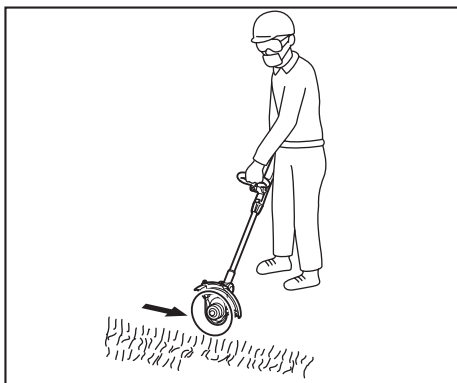


Fig.30

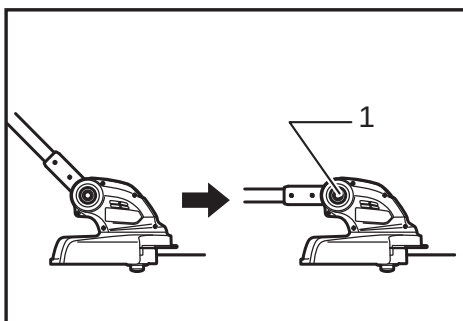


Fig.31

SPECIFICATIONS

Model	DUR141	DUR181
No load speed	6,000 min ⁻¹	7,800 min ⁻¹
Overall length	1,229 mm - 1,433 mm	
Cutting diameter with nylon cutting head	260 mm	
Nylon cord diameter	1.65 mm	
Net weight	2.6 - 2.9 kg	2.6 - 3.0 kg
Rated voltage	D.C. 14.4 V	D.C. 18 V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	D.C.14.4 V Model	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	D.C.18 V Model	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
	Keep bystanders away.
	Keep distance at least 15 m.
	Avoid kickback.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Wear a helmet, goggles and ear protection.

	Wear protective gloves.
	Wear sturdy boots with nonslip soles. Steeltoed safety boots are recommended.
	Do not expose to moisture.
	Top permissible tool speed.
	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN786:

Model DUR141

Sound pressure level (L_{pA}) : 75 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 83.7 dB (A)

Uncertainty (K) : 2.5 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

Model DUR181

Sound pressure level (L_{pA}) : 82 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 88.5 dB (A)

Uncertainty (K) : 2.5 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value determined according to EN786:

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
2. Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.
3. Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
4. Stop using the machine while people, especially children, or pets are nearby.
5. Only use the machine in daylight or good artificial light.
6. Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
7. Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.
8. Never fit metal cutting elements.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. Use the tool with the utmost care and attention.
11. Operate the tool only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
12. Never operate the tool when tired, feeling ill or under the influence of alcohol or drugs.
13. The tool should be switched off immediately if it shows any signs of unusual operation.

Intended use of the tool

1. Use right tool. The cordless string trimmer is only intended for cutting grass, light weeds. It should not be used for any other purpose such as hedge cutting as this may cause injury.

Personal protective equipment

► Fig.1

► Fig.2

1. Dress Properly. The clothing worn should be functional and appropriate, i.e. it should be tight-fitting but not cause hindrance. Do not wear either jewelry or clothing which could become entangled with high grass. Wear protective hair covering to contain long hair.

2. When using the tool, always wear sturdy shoes with a non-slip sole. This protects against injuries and ensures a good footing.
3. Wear protective glasses or goggles.

Electrical and battery safety

1. Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
3. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
4. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
5. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

Starting up the tool

► Fig.3

1. Make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters (50 ft), also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the tool.
2. Before use always check that the tool is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the on/off function of the switch.
3. Check damaged parts before further use of the tool. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
4. Switch on the motor only when hands and feet are away from the cutting tool.
5. Before starting make sure that the cutting tool has no contact with hard objects such as branches, stones etc. as the cutting tool will revolve when starting.

Method of operation

1. Never operate the machine with damaged guards or without the guards in place.
2. Only use the tool in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.
3. Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.

4. Keep hands and feet away from the cutting means at all times and especially when switching on the motor.
5. Never cut above waist height.
6. Never stand on a ladder and run the tool.
7. Never work on unstable surfaces.
8. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times.
9. Always be sure of your footing on slopes.
10. Walk, never run.
11. Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause to be thrown away, resulting in a serious injury.
12. Never touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
13. Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.
14. Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.
15. During operation always hold the tool with both hands. Never hold the tool with one hand during use. Always ensure a safe footing.
16. All protective equipment such as guards supplied with the tool must be used during operation.
17. Except in case of emergency, never drop or cast the tool to the ground or this may severely damage the tool.
18. Never drag the tool on the ground when moving from place to place, the tool may become damaged if moved in this manner.
19. Always remove the battery cartridge from the tool:
 - whenever leaving the tool unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the tool;
 - before making any adjustments, changing accessories or storing;
 - whenever the tool starts vibrating unusually;
 - whenever transporting the tool.
20. Don't force the tool. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.

Maintenance instructions

1. The condition of the cutting tool, protective devices must be checked before commencing work.
2. Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing the cutting tool and cleaning the tool.
3. After use, disconnect the battery cartridge from the tool and check for damage.
4. Check for loose fasteners and damaged parts such as nearly halfway cut-off state in the cutting tool.

5. When not in use store the equipment in a dry location that is locked up or out of children's reach.
6. Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
7. Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
8. Inspect and maintain the tool regularly, especially before/after use. Have the tool repaired only by our authorized service center.
9. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.

11. When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

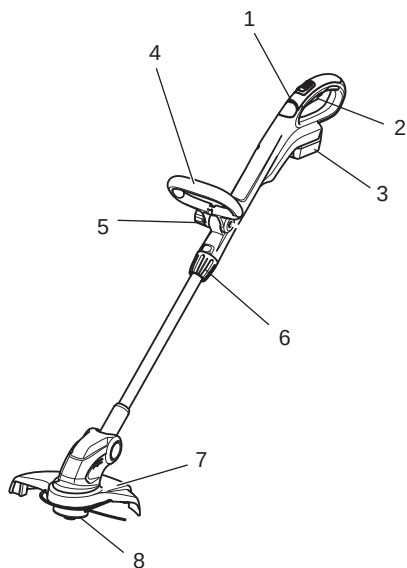
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Parts description



1	Indication lamp	5	Clamping nut
2	Switch trigger	6	Lock grip
3	Battery cartridge	7	Guard
4	Front grip	8	Nylon cutting head

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING:

- Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

► Fig.4: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠ CAUTION:

- **Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system (Lithium-ion battery with star marking)

► Fig.5: 1. Star marking

Lithium-ion batteries with a star marking are equipped with a protection system. This system automatically cuts off power to the tool to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

- **Overloaded:**
The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, release the switch trigger on the tool and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the switch trigger again to restart. If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before pulling the switch trigger again.
- **Low battery voltage:**
The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.6: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps				Remaining capacity
				
				75% to 100%
				50% to 75%
				25% to 50%
				0% to 25%
				Charge the battery.
				The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Power switch action

⚠ WARNING:

- Before inserting the battery cartridge in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

► Fig.7: 1. Lock-off button 2. Switch trigger

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, move the lock-off button forward and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Indication lamp

► Fig.8: 1. Indication lamp

Running the tool allows the indication lamp to show the battery cartridge capacity status. When the tool is also overloaded and has stopped during operation, the lamp lights up in red. Refer to the following table for the status and action to be taken for the indication lamp.

Indication lamp	Status	Action to be taken
The lamp blinks in red.	This indicates the appropriate time to replace the battery cartridge when the battery power becomes low.	Recharge the battery cartridge as soon as possible.
The lamp lights up in red. (Note 1)	This function works when the battery power is almost used up. At this time, tool stops immediately.	Recharge the battery cartridge.
The lamp lights up in red. (Note 1)	Autostop due to overload.	Turn off the tool.

Note 1: The time at which the indication lamp lights up varies by the temperature around the work area and the battery cartridge conditions.

Adjusting the shaft length

⚠ WARNING:

- Before adjusting the shaft length, release the switch trigger and remove the battery cartridge from the string trimmer. Failure to release the trigger and removing the battery cartridge may cause a personal injury.

► Fig.9: 1. Shaft 2. Grip

To adjust the length of the shaft, turn the grip counter-clockwise until the shaft is unlocked and pull out or push in to the desired length.

Nylon cutting head

NOTICE:

- The bump feed will not operate properly if the Nylon cutting head is not rotating.

► Fig.10: 1. Nylon cutting head

The nylon cutting head is a single string trimmer head provided with a bump & feed mechanism.

To cause the nylon cord to feed out, the cutting head should be bumped against the ground while the tool is running. As the nylon cord is feeding out it will automatically be cut to the proper length by the cutter on the guard.

NOTE:

- If the nylon cord does not feed out while bumping the head, rewind/replace the nylon cord by following the procedures described under "Installing or removing the Nylon cutting head" and "Winding a new Nylon cord on the spool."
- Do not bump the tool to the concrete or asphalt surface. Bumping to this kind of objects may cause the tool damage.

ASSEMBLY

⚠ WARNING:

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.
- **Never start the tool unless it is completely assembled.** Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the front grip

► Fig.11: 1. Front grip 2. Clamping nut 3. Hex bolt

Put the front grip on the front grip holder and secure it with a hex bolt and the clamping nut provided with the string trimmer as shown in the figure. At this time, the hex bolt needs to be installed from the side in which the hex bolt lock port is located and the clamping nut needs to be installed from the opposite side.

NOTE:

- The front grip has a edge-to-edge cut slit in its mounting area. Using this slit allows you to easily install the front grip on the front grip holder.

The front grip angle is adjustable. To adjust the front grip angle, loosen the clamping nut, set the front grip at an proper angle according to your work and then tighten the nut clockwise firmly.

Installing the guard

⚠CAUTION:

- **While installing the guard, be careful not to contact the nylon cord cutter provided on the guard.** Contact with the cutter could result in personal injury.

► Fig.12: 1. Guard 2. Screws 3. Cutter cover

Mount the guard by fitting it on to the motor housing so that the Nylon cord is not pinched between the guard and the motor housing, and then secure it with two screws. Before starting the trimmer, take away the cutter cover from the cord cutter.

Installing or removing the Nylon cutting head

⚠WARNING:

- **Before installing or removing the Nylon cutting head (both spool cover and spool, and hereafter called this way), make sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed from the tool.** Failure to switch off the tool and remove the battery cartridge may cause a personal injury.

⚠CAUTION:

- **While installing or removing the Nylon cutting head, be careful not to contact the nylon cord cutter provided on the guard.** Contact with the cutter could result in personal injury.

► Fig.13

► Fig.14

To remove the Nylon cutting head (spool and spool cover) from the string trimmer, press in the latches forcefully on both sides of the spool cover and raise it.

► Fig.15: 1. Nylon cord eyehole 2. Notch of the nylon cutting head installation port 3. Spring 4. Spool holder

NOTICE:

- Make sure that the spring is installed inside the spool holder.

To install a cord-newly-wound Nylon cutting head (spool and spool cover) on the string trimmer, align the Nylon cord eyehole with the notch of the Nylon cutting head installation port on the trimmer and then press in it until a click is heard.

Winding a new Nylon cord on the spool

► Fig.16

Remove the spool from the spool cover and take off the remaining used Nylon cord from the spool.

► Fig.17: 1. Nylon cord 2. Retainer for nylon cord end

Insert a Nylon cord to the retainer shown in the figure.

► Fig.18

Wind it tightly flat around the spool in the direction of arrow on the spool so that the wound Nylon cord surface appears uniform over the winding area.

► Fig.19

Temporarily fix a Nylon cord at the notch shown in the figure.

► Fig.20

Bring the Nylon cord through the Nylon cord eyehole in the spool cover.

► Fig.21: 1. Spool 2. Nylon cord

After installing the Nylon cutting head, make sure that the Nylon cord comes out by pressing the spool and pulling the Nylon cord.

OPERATION

Attachment of shoulder strap

⚠CAUTION: When you use the tool in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder strap included in the tool package, but use the hanging band recommended by Makita.

If you put on the shoulder strap included in the tool package and the shoulder strap of the backpack-type power supply at the same time, removing the tool or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury. For the recommended hanging band, ask Makita Authorized Service Centers.

► Fig.22: 1. Shoulder strap 2. Hook

Hook the shoulder strap in a hole in the front grip.

OPERATION

⚠CAUTION:

- **Do not cut high grass at a time.** Cutting high grass at a time near the root may cause the trimmer motor spindle to be entangled by grass which leads to the motor under overload, resulting in damage to the trimmer.

► Fig.23

► Fig.24

⚠CAUTION:

- **Use the trimmer without getting the spool into a contact with the ground surface.** Using the spool contacting the ground surface may cause the motor under overload resulting in damage to the trimmer.

► Fig.25

⚠CAUTION:

- Do not force the trimmer in densely growing grass.

► Fig.26

⚠CAUTION:

- Do not use the trimmer as if you dig out the ground with it.

Cutting the grass near a tree, concrete block, brick or garden stone

► Fig.27

Hold the trimmer tilting at a level so that it does not contact the ground surface and cut the grass using the Nylon cord tip like knocking the ground. In this work, smooth feeding out is needed because the Nylon cord wears more quickly than usual.

NOTE:

- Getting the trimmer too close to a tree, concrete block, brick or garden stone or the like during performing the edging work or such similar cutting work may cause the Nylon cord to be cut off halfway inside the spool cover. At this time, take the spool out of the spool cover and then set the Nylon cord again properly by referring to the section titled "Installing or removing the Nylon cutting head" and "Winding a new Nylon cord on the spool". Using the tip of the Nylon cord during operation brings the best result of operation and therefore it is recommended to keep the tool more than 5 cm away from the tree, concrete block, brick or garden stone or the like.

Start the trimmer before getting close to the grass to be cut.

Cut the grass using the Nylon cord tip by moving the trimmer from right to left and proceed slowly, keeping the trimmer tilted at the angle of about 30° in relation to the ground surface.

When cutting high grass, cut in layers always beginning from the top with each cut length short.

Using the tool as an edger

► Fig.28

Using the tool as an edger allows the operator to cut along the edge of the concrete block, brick and the like.

► Fig.29: 1. Motor housing 2. Grip

For using the tool as an edger, hold the shaft of the trimmer with one hand and turn the grip counter clockwise to loosen the shaft. Rotate the shaft with the motor housing 180° and tighten the grip clockwise until it locks.

NOTE:

- Before rotating the shaft, it needs to be fully shortened or extended.
- After changing to the edger position, make sure that the motor housing and shaft are locked.

► Fig.30

To obtain a good result of finish cutting, move parallel to the edge you are going to perform an edging work.

Cutting the grass in a tight place or on a slope

⚠WARNING:

- When cutting the grass on a slope, be careful of stones, grass and other foreign objects thrown from the cutting head area.
- When cutting the grass on a slope, make sure that you always keep a good and stable footing.

► Fig.31: 1. Lock button

To ease the work in a tight place which restricts the height, such as cutting the grass under an outdoor wood deck and similars, push the lock button and then bend down the cutting head so that the shaft is parallel to the ground surface. Adjusting the cutting head angle properly in this way helps you cut the grass on a slope.

MAINTENANCE

⚠WARNING:

- Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

NOTICE:

Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nylon cutting head
- Nylon cords
- Shoulder strap
- Goggles
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model	DUR141	DUR181
Hitrost brez obremenitve	6.000 min ⁻¹	7.800 min ⁻¹
Skupna dolžina	1.229 mm - 1.433 mm	
Premer reza najlonske rezalne glave	260 mm	
Premer najlonske niti	1,65 mm	
Neto teža	2,6 - 2,9 kg	2,6 - 3,0 kg
Nazivna napetost	D.C. 14,4 V	D.C. 18 V

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	Model D.C. 14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Model D.C. 18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Polnilnik	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Potrebna je posebna pozornost in previdnost.
	Preberite navodila za uporabo.
	Nevarnost; pazite se letočih predmetov.
	Razdalja med orodjem in prisotnimi osebami mora biti najmanj 15 m.
	Prisotne osebe se ne smejo približevati.
	Ohranite razdaljo najmanj 15 m.
	Preprečite povratni udarec.
	Nosite zaščitna očala.
	Uporabljajte zaščito za sluh.
	Nosite čelado, očala in zaščito za sluh.

	Uporabljajte zaščitne rokavice.
	Nosite močne škornje z nedrsečim podplatom. Priporočeni so zaščitni škornji z jekleno ploščico za zaščito prstov.
	Ne izpostavljajte vlagi.
	Najvišja dovoljena hitrost orodja.
	Samo za države EU Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.
	Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.
	Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN786:

Model DUR141

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 75 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 83,7 dB (A)

Odstopanje (K): 2,5 dB (A)

Nivo hrupa med delom lahko preseže 80 dB (A).

Model DUR181

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 82 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 88,5 dB (A)

Odstopanje (K): 2,5 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Ocenjena skupna vrednost vibracij po EN786:

Oddajanje treslajev (a_h): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

1. Seznajte se s funkcijami za upravljanje in pravilno uporabo opreme.
2. Ko izključite motor, se rezila še vedno vrtijo.
3. Nikoli ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili.
4. Prekinite uporabo naprave, kadar so v bližini osebe, še posebej otroci, ali domače živali.
5. Napravo uporabljajte le podnevi ali pri dobri umetni svetlobi.
6. Pred uporabo stroja in po kakršnem koli udarcu, preverite znake obrabe ali poškodb in jih po potrebi popravite.
7. Pazite, da se ne poškodujete na napravah, ki se uporabljajo za rezanje nitke na ustrezno dolžino. Kadar podaljšujete rezalno nit, napravo povrnite v običajen položaj za upravljanje, preden jo ponovno vklopite.
8. Nikoli ne nameščajte kovinskih rezil.
9. Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če niso seznanjene z navodili za varno uporabo in pod nadzorom odgovorne osebe. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje z napravo.
10. Orodje uporabljajte z najvišjo mero previdnosti in pozornosti.
11. Orodje uporabljajte samo, če ste dobro fizično pripravljeni. Vsa dela opravljajte mirno in zbrano. Uporabljajte zdravo pamet in upoštevajte, da je upravitelj ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali na njihovi lastnini.
12. Orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola in drog.
13. Če opazite kakršne koli znake nenavadnega delovanja, napravo nemudoma izključite.

Namenska uporaba naprave

1. Uporabljajte pravo orodje. Brezžična kosilnica z nitjo je namenjena le za rezanje trave in plevela. Ni je dovoljeno uporabljati v druge namene, npr. za obrezovanje žive meje, saj lahko pride do poškodb.

Osebna zaščitna oprema

► SI.1

► SI.2

1. Nosite primerna oblačila. Oblačila morajo biti funkcionalna in primerna, torej se morajo tesno prilegati, vendar vas ne smejo ovirati. Ne nosite nakita ali kosov oblačil, ki bi se lahko zataknili za visoko travo. Če imate dolge lase, uporabljajte zaščitno pokrivalo.

- Med uporabo orodja imejte vedno obute močne čevlje z neдрsečim podplatom. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in zagotovili dobro stojšče.
- Nosite zaščitna očala.

Električna varnost in varnost akumulatorjev

- Izogibajte se nevarnemu okolju. Orodja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki bi prodrla v orodje, povečuje nevarnost električnega udara.
- Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko povzroči tveganje za požar, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
- Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči tveganje za poškodbe in požar.
- Akumulatorjev ne mečite v ogenj. Celica lahko eksplodira. Preverite lokalna pravila glede morebitnih posebnih navodil za odstranjevanje.
- Ne odpirajte ali preoblikujte akumulatorjev. Sproščeni elektrolit je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.

Zagon orodja

► SI.3

- Zagotovite, da v delovnem območju 15 metrov ne bodo otroci ali druge osebe, prav tako pazite na živali. V nasprotnem primeru prenehajte uporabljati orodje.
- Pred uporabo vedno preverite, ali je orodje varno za uporabo. Preverite varnost rezalnega orodja in ščitnika ter enostavno in pravilno upravljanje sprožilnega stikala/ročice. Preverite, ali so ročaji čisti in suhi ter preizkusite delovanje vklopa/izklopa.
- Pred nadaljnjo uporabo orodja preverite poškodovane dele. Ščitnik ali drug poškodovan del pozorno pregledajte, da ugotovite, ali bo pravilno deloval in služil svojemu namenu. Preverite poravnanoost in zatikanje gibljivih delov, morebitne zlomljene dele in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na njegovo delovanje. Ščitnik ali drug poškodovan del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center, razen če ni drugače določeno v teh navodilih.
- Motor vključite samo, če roke in noge niso v bližini rezalnega orodja.
- Pred zagonom se prepričajte, ali rezalno orodje ni v stiku s trdimi predmeti, npr. z vejami, kamni ipd., saj se bo rezalno orodje ob zagonu zavrtelo.

Način delovanja

- Naprave nikoli ne upravljajte s poškodovanim ščitnikom ali ne da bi namestili ščitnik.
- Orodje uporabljajte samo ob dobri svetlobi in vidljivosti. Pozimi bodite pozorni na drseča ali mokra območja, led in sneg (nevarnost zdrsa). Vedno stojte stabilno.
- Bodite previdni, da si z rezalnim orodjem ne poškodujete stopal in dlani.
- Roke in noge vedno držite stran od rezil, še posebej, ko izključite motor.
- Nikoli ne kosite na višini nad pasom.
- Nikoli ne stojte na lestvi, medtem ko zaganjate orodje.
- Nikoli ne delajte na nestabilnih površinah.
- Ne segajte predaleč. Ves čas stojte stabilno in ohranjajte ravnotežje.
- Vedno bodite previdni, kadar stopate po pobočjih.
- Hodite, ne tecite.
- Iz delovnega območja odstranite pesek, kamne, žeblje itn. Tujki lahko poškodujejo rezalno orodje in povzročijo, da ga odvrže, zaradi česar lahko pride do resnih poškodb.
- Nikoli se ne dotikajte premikajočih se nevarnih delov, dokler stroja ne izključite iz napajanja in dokler se premikajoči se nevarni deli povsem ne ustavijo.
- Če rezalno orodje zadene ob kamne ali druge trde predmete, takoj izključite motor in pregledajte rezalno orodje.
- Pred začetkom rezanja mora rezalno orodje doseči polno delovno hitrost.
- Med uporabo orodje vedno držite z obema rokama. Orodja med uporabo nikoli ne držite z eno roko. Vedno stojte stabilno.
- Med uporabo uporabljajte priloženo zaščitno opremo, npr. ščitnike.
- Razen v nujnem primeru, orodja nikoli ne spuščajte in ne mečite na tla, saj lahko s tem opremo resno poškodujete.
- Kadar se premikate z enega mesta na drugega, orodja ne vlečite po tleh, ker bi se tako lahko poškodovalo.
- Akumulatorsko baterijo vedno odstranite iz orodja v naslednjih primerih:
 - kadar orodje pušcate brez nadzora;
 - pred odstranjevanjem blokade;
 - pred pregledom, čiščenjem ali deli na orodju;
 - pred prilagajanjem, spreminjanjem dodatne opreme ali shranjevanjem;
 - kadar se orodje začne nenavadno tresti;
 - kadar orodje prevažate.
- Ne pritiskajte premočno na orodje. Tako bo delo boljše opravljeno, tveganje za poškodbe pri stopnji, za katero je zasnovano, pa bo manjše.

Navodila za vzdrževanje

1. Pred začetkom dela je treba preveriti stanje rezalnega orodja in zaščitnih naprav.
2. Pred izvajanjem vzdrževalnih del, menjavo rezalnega orodja in čiščenjem orodja izključite motor in odstranite akumulatorsko baterijo.
3. Po uporabi iz orodja odstranite akumulatorsko baterijo in preverite, ali orodje ni poškodovano.
4. Preverite dobro pritvitje pritrdilnih elementov in ali ni poškodovanih delov, npr. skoraj na pol odrezano rezalno orodje.
5. Kadar opreme ne uporabljate, jo hranite na suhem in zaklenjenem mestu ali zunaj dosega otrok.
6. Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec.
7. Poskrbite, da v odprtinah za prezračevanje ne bo nikakršnih delcev.
8. Redno pregledujte in vzdržujte orodje, še posebej pred uporabo ali po njej. Orodje sme popravljati le naš pooblaščen servisni center.
9. Ročice morajo biti suhe, čiste in brez olja ter masti.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dopustite si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili striktno upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi stroja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih pravil v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebli, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.

Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.

6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.

Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.

Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
12. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določa Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.
14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.
15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepi ostužki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

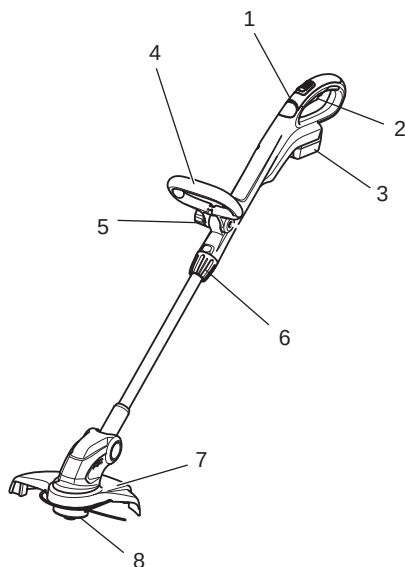
SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

Opis delov



1	Kontrolna lučka	5	Vpenjalna matica
2	Sprožilno stikalo	6	Zaporni ročaj
3	Baterijski vložek	7	Ščitnik
4	Sprednji ročaj	8	Najlonska rezalna glava

OPIS DELOVANJA

⚠ OPOZORILO:

- Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena. Če ne izključite in snamete akumulatorsko baterijo, lahko pride do hudih telesnih poškodb zaradi nenamerne zagona.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

► **Sl.4:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

⚠ POZOR:

- Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.
- Kadar nameščate ali odstranujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsne iz rok, posledica pa je poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

Za odstranitev akumulatorske baterije iz orodja jo premaknite iz orodja, ob tem pa premaknite gumb na sprednji strani akumulatorske baterije. Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če je rdeči indikator na zgornji strani gumba viden, pomeni, da baterija ni ustrezno zaklenjena.

⚠ POZOR:

- Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.
- Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Sistem za zaščito akumulatorja (litij-ionske akumulatorji z zvezdico)

► **Sl.5:** 1. Oznaka z zvezdico

Litij-ionske akumulatorji so opremljene z zaščitnim sistemom. Ta sistem samodejno izklopi dovajanje električne energije v orodje, da bi podaljšal življenjsko dobo baterije. Orodje se bo samodejno zaustavilo med delovanjem, če sta orodje in/ali baterija zamenjana pod naslednjimi pogoji:

- Preobremenjeno:

Orodje deluje na način, ki povzroča, da povleče nenormalno visok tok. V takem primeru sprostite sprožilno stikalo na orodju in ga prenehajte uporabljati na način, zaradi katerega je prišlo do preobremenitve. Nato znova povlecite sprožilno stikalo, da ga zaženete. Če se orodje ne zažene, je akumulator pregret. V tem primeru pustite, da se akumulator ohladi, preden znova pritisnete sprožilno stikalo.

- Nizka napetost akumulatorja:
Preostala zmogljivost akumulatorja je prenizka in orodje ne bo delovalo. V tem primeru odstranite in napolnite akumulator.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

► **Sl.6:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.
			

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Delovanje vklopno-izklopnega stikala

⚠ OPOZORILO:

- Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, ali je sprožilno stikalo brezhibno in ali se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite. Ne vlečite sprožilnega stikala močno, ne da bi pri tem pritisnili sprostilni gumb. To lahko povzroči zlom stikala. Uporaba orodja s stikalom, ki se ne sproži pravilno, lahko privede do izgube nadzora in hudih telesnih poškodb.

► **Sl.7:** 1. Sprostilni gumb 2. Sprožilno stikalo

Za zaščito pred nehotenim vklopom je sprožilno stikalo opremljeno s sprostilnim gumbom.

Za zagon orodja hkrati premaknite sprostilni gumb naprej in povlecite sprožilno stikalo. Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo.

Opozorilna lučka

► SI.8: 1. Kontrolna lučka

Delovanje orodja omogoča, da opozorilna lučka prikazuje stanje zmogljivosti akumulatorske baterije.

Če je orodje preobremenjeno in se je med delovanjem ustavilo, lučka sveti rdeče.

Glejte naslednjo tabelo glede stanja in potrebnih ukrepov, ki jih označuje opozorilna lučka.

Kontrolna lučka	Stanje	Dejanja, ki jih je treba izvesti
Lučka utripa rdeče.	To kaže na ustrezen čas za zamenjavo akumulatorske baterije, ker je akumulator skoraj izprazen.	Čim prej napolnite akumulatorsko baterijo.
Lučka zasveti rdeče. (opomba 1)	Ta funkcija deluje, kadar je akumulator skoraj izprazen. V tem primeru se orodje takoj ustavi.	Napolnite akumulatorsko baterijo.
Lučka zasveti rdeče. (opomba 1)	Samodejna ustavitve zaradi preobremenitve.	Izklopite orodje.

Opomba 1: Čas, pri katerem zasveti opozorilna lučka, je odvisen od temperature v delovnem okolju in pogojev akumulatorske baterije.

Prilagajanje dolžine gredi

⚠ OPOZORILO:

- Preden prilagodite dolžino gredi, spustite sprožilno stikalo in odstranite akumulatorsko baterijo s kosilnice z nitjo. Če ne sprostite sprožilnika in odstranite akumulatorske baterije, lahko pride do telesnih poškodb.

► SI.9: 1. Vreteno 2. Ročaj

Za prilagoditev dolžine gredi zavrtite ročaj v levo, da se gred odklene, in jo povlecite ali potisnite na zeleno dolžino.

Najlonska rezalna glava

OPOMBA:

- Dodajanje niti z udarjanjem ne bo pravilno delovalo, če se najlonska rezalna glava ne vrti.

► SI.10: 1. Najlonska rezalna glava

Najlonska rezalna glava je enojna glava za kosilnico z nitjo, opremljena z mehanizmom „dodajanje z udarjanjem“.

Za dodajanje najlonske niti je treba udariti z rezalno glavo ob tla, medtem ko orodje deluje. Ko se najlonska nit dodaja, jo bo rezalnik na ščitniku samodejno odrezal na ustrezno dolžino.

OPOMBA:

- Če se najlonska nit ne dodaja med udarjanjem z glavo, navijte/zamenjajte najlonsko nit po postopku, opisanem v „Nameščanje ali odstranjevanje najlonske rezalne glave“ in „Navijanje nove najlonske niti na motek“.
- Z orodjem ne udarjajte ob betonske ali asfaltno površine. Udarjanje ob takšne predmete lahko poškoduje orodje.

MONTAŽA

⚠ OPOZORILO:

- Pred izvajanjem kakršnih koli opravil na orodju se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je baterijski vložek odstranjen.** Če ne izključite in snamete baterijskega vložka, lahko pride do hudih telesnih poškodb zaradi nenamernega zagona.
- Nikoli ne zaženite orodja, če ni popolnoma sestavljeno.** Uporaba delno sestavljenega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe zaradi nenamernega zagona.

Namestitev sprednjega ročaja

► SI.11: 1. Sprednji ročaj 2. Vpenjalna matica 3. Šestrobi vijak

Namestite sprednji ročaj na držalo sprednjega ročaja in ga pritrdite s šestrobim vijakom ter vpenjalno matico, ki sta priložena kosilnici z nitjo, kot je prikazano na sliki. V tem času morate namestiti šestrobi vijak s strani, na kateri se nahaja zaporni vhod za šestrobi vijak, vpenjalno matico pa morate namestiti z nasprotni strani.

OPOMBA:

- Sprednji ročaj ima režo od roba do roba v svojem območjem namestitve. Uporaba te reže omogoča preprosto nameščanje sprednjega ročaja na držalo sprednjega ročaja.

Nagib sprednjega ročaja lahko prilagodite. Za prilagoditev nagiba sprednjega ročaja odvijte vpenjalno matico, nastavite sprednji ročaj na ustrezen nagib v skladu z delom, nato pa trdno zategnite matico v desno.

Namestitev ščitnika

POZOR:

- Med nameščanjem ščitnika bodite previdni, da se ne dotaknete rezalnika najlonske niti, ki se nahaja na ščitniku. Stik z rezalnikom lahko povzroči telesno poškodbo.

► **Sl.12:** 1. Ščitnik 2. Vijaki 3. Pokrov rezalnika

Ščitnik namestite na ohišje motorja, tako da najlonska nit ni stisnjena med ščitnikom in ohišjem motorja, nato pa ga pritrdite z dvema vijakoma. Preden zaženete kosilnico, odstranite pokrov rezalnika z rezalnika niti.

Nameščanje ali odstranjevanje najlonske rezalne glave

OPOZORILO:

- Preden namestite ali odstranite najlonsko rezalno glavo (pokrov motka in motek, v nadaljevanju imenovano tako), se prepričajte, ali je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena z orodja. Če orodja ne izklopite in ne odstranite akumulatorske baterije, lahko pride do telesne poškodbe.

POZOR:

- Med nameščanjem ali odstranjevanjem najlonske rezalne glave bodite previdni, da se ne dotaknete rezalnika najlonske niti, ki se nahaja na ščitniku. Stik z rezalnikom lahko povzroči telesno poškodbo.

► **Sl.13**

► **Sl.14**

Za odstranjevanje najlonske rezalne glave (motek in pokrov motka) s kosilnice z nitjo močno stisnite zaskočki na obeh straneh pokrova motka in ga dvignite.

► **Sl.15:** 1. Ušesce za najlonsko nit 2. Zareza na namestitvenem vhodu najlonske rezalne glave 3. Vzmet 4. Motek za nit

OPOMBA:

- Prepričajte se, ali je vzmet nameščena znotraj motka za nit.

Za nameščanje najlonske rezalne glave z novo navito nitjo (motek in pokrov motka) na kosilnico z nitjo poravnajte ušesce za najlonsko nit z zarezo na namestitvenem vhodu najlonske rezalne glave kosilnice, nato pa pritisnite, da se slišno zaskoči.

Navijanje nove najlonske niti na motek

► **Sl.16**

Motek odstranite s pokrova motka in izvlecite preostalo najlonsko nit iz motka.

► **Sl.17:** 1. Najlonska nit 2. Vpenjalnik za konec najlonske niti

Najlonsko nit vstavite v vpenjalnik, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.18**

Trdno jo navijte na motek v smeri puščice na motku, tako da bo površina najlonske niti videti enakomerna po vsem območju navijanja.

► **Sl.19**

Začasno pritrdite najlonsko nit v zarezo, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.20**

Najlonsko nit vstavite skozi ušesce za najlonsko nit v pokrovu motka.

► **Sl.21:** 1. Motek 2. Najlonska nit

Ko je najlonska rezalna glava nameščena, se prepričajte, ali se najlonska nit dodaja, tako da pritisnete motek in povlecete najlonsko nit.

DELOVANJE

Pritrditev ramenskega jermena

 **POZOR:** Ko orodje uporabljate z nahrbtno polnilno enoto, kot je prenosna polnilna enota, ne uporabljajte ramenskega jermena, ki je priložen orodju, ampak uporabite trak za obešanje, ki ga priporoča Makita.

Če si hkrati nadenete ramenski jermen, ki je priložen orodju, in ramenski jermen nahrbtno polnilne enote, boste orodje ali nahrbtno polnilno enoto v izrednih razmerah težko odstranili, kar lahko povzroči nesrečo ali telesno poškodbo. Za informacije o priporočenem traku za obešanje se obrnite na pooblaščen servisne centre Makita.

► **Sl.22:** 1. Ramenski jermen 2. Kljuka

Ramenski jermen zatakните v odprtino v sprednjem ročaju.

DELOVANJE

POZOR:

- Ne kosite preveč visoke trave naenkrat. Rezanje preveč visoke trave naenkrat v bližini korenin lahko povzroči, da se v vreteno motorja kosilnice zaplete trava, kar privede do preobremenitve motorja in poškodbe kosilnice.

► **Sl.23**

► **Sl.24**

POZOR:

- Kosilnico uporabljajte tako, da motek ne pride v stik s tlemi. Če se motek dotakne ta, lahko pride do preobremenitve motorja in poškodbe kosilnice.

► **Sl.25**

POZOR:

- Pri gosto zraščeni travi ne uporabljajte prevelike sile na kosilnico.

► **Sl.26**

POZOR:

- Kosilnice ne uporabljajte, kot da bi kopali zemljo.

Košnja trave v bližini drevesa, betonskih blokov, opek ali vrtnih kamnov

► SI.27

Kosilnico držite pod takšnim nagibom, da se ne dotika tal in kosite travo z uporabo konice najlonske niti, kot da bi udarjali ob tla. Pri tem delu je potrebno gladko dodajanje, saj se najlonska nit obrabi hitreje kot običajno.

OPOMBA:

- Če je kosilnica med posnemanjem robov ali med podobnimi opravili preblizu drevesa, betonskega bloka, opek ali vrtnih kamnov ipd., lahko pride do odreza najlonske niti na polovici v pokrovu motka. V tem primeru izvlecite motek iz pokrova motka, nato pa znova pravilno nastavite najlonsko nit, pri tem pa glejte poglavji z naslovom „Nameščanje ali odstranjevanje najlonske rezalne glave“ in „Navijanje nove najlonske niti na motek“. S koncem najlonske niti boste med uporabo dosegli najboljše rezultate, zato priporočamo, da držite orodje več kot 5 cm odmaknjeno od dreves, betonskih blokov, opek ali vrtnih kamnov ipd.

Kosilnico zaženite preden se približate travi, ki jo boste kosili.

Travo kosite z uporabo konca najlonske niti, kosilnico premikajte od desne proti levi in počasi napredujte, pri tem pa mora biti kosilnica nagnjena pod kotom približno 30° glede na površino tal.

Kadar kosite visoko travo, kosite postopno in z vsakim rezom vedno začnite od zgoraj.

Uporaba orodja kot rezalnik za robove

► SI.28

Kadar upravljavec uporablja orodje kot rezalnik za robove lahko kosi vzdolž roba betonskega bloka, opek ipd.

► SI.29: 1. Ohišje motorja 2. Ročaj

Če uporabljate orodje kot rezalnik za robove, držite gred kosilnice z eno roko in zavrtite ročaj v levo, da sprostite gred. Zavrtite gred z ohišjem motorja za 180° in zategnite ročaj v desno, da se zaskoči.

OPOMBA:

- Preden zavrtite gred, jo je treba povsem skrajšati ali podaljšati.
- Ko spremenite položaj rezalnika za robove, se prepričajte, ali sta ohišje motorja in gred zaskočena.

► SI.30

Za dober rezultat pri zaključku košnje se premikajte vzporedno z robom, ki ga boste posnemali.

Košnja trave v tesnih prostorih ali na strmini

⚠ OPOZORILO:

- Kadar kosite travo na strmini, bodite pozorni na kamne, travo in druge tujke, ki jih izvrže iz območja rezalne glave.
- Kadar kosite travo na strmini, zagotovite, da vedno dobro in stabilno stojite.

► SI.31: 1. Gumb za zaklep

Za lažje delo v tesnem prostoru, ki omejuje višino, npr. košnja trave pod zunanjo leseno streho ipd., pritisnite gumb za zaklep, nato pa zvijte rezalno glavo tako, da je gred vzporedna s površino tal. Ustrezno prilagajanje nagiba rezalne glave na takšen način pomaga pri rezanju trave na strmini.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO:

- Pred izvajanjem pregleda ali vzdrževanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je baterijski vložek odstranjen.** Če ne izključite in snamete baterijskega vložka, lahko pride do hudih telesnih poškodb zaradi nenamerne zagona.

OPOMBA:

Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke. VARNOST in ZANESLJIVOST delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

⚠ POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Najlonska rezalna glava
- Najlonske niti
- Ramenski jermen
- Zaščitna očala
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli	DUR141	DUR181
Shpejtësia pa ngarkesë	6000 min ⁻¹	7800 min ⁻¹
Gjatësia e përgjithshme	1229 mm - 1433 mm	
Diametri i prerjes me anë të kokës prerëse prej najloni	260 mm	
Diametri i fijes së najlonit	1,65 mm	
Pesha neto	2,6 - 2,9 kg	2,6 - 3,0 kg
Tensioni nominal	DC 14,4 V	DC 18 V

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	Modeli D.C.14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Modeli D.C.18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Karikuesi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.
	Lexoni manualin e përdorimit.
	Rrezik; kini kujdes nga objektet e hedhura.
	Distanca ndërmjet veglës dhe personave që qëndrojnë aty pranë duhet të jetë të paktën 15 m.
	Mbajini larg kalimtarët.
	Ruani distancën prej të paktën 15 m.
	Shmangni zmrbrapsjet.
	Mbani syze mbrojtëse.
	Mbani mbrojtëse për veshët.
	Mbani helmetë, syze dhe mbrojtëse për veshët.

	Mbani doreza mbrojtëse.
	Mbani këpucë të forta me shuall që nuk rrëshqet. Rekomandohen këpucë me mbrojtje për gishtat e këmbës.
	Mos e ekspozoni ndaj lagështirës.
	Shpejtësia maksimale e lejuar për veglën.
	Vetëm për shtetet e BE-së Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake! Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit. Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.
	Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmsë sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmsë Jashtë.



Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN786:

Modeli DUR141

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 75 dB (A)

Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 83,7 dB (A)

Pasiguria (K): 2,5 dB (A)

Niveli i zhurmës mund të tejkalojë 80 dB (A).

Modeli DUR181

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 82 dB (A)

Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 88,5 dB (A)

Pasiguria (K): 2,5 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve e përcaktuar sipas EN786:

Emetimi i dridhjeve (a_{vj}): 2,5 m/s² ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

▲PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

1. Njihuni me komandat dhe me përdorimin e duhur të pajisjes.
2. Elementet prerëse vazhdojnë të rrotullohen pasi motori të jetë fikur.
3. Mos i lejoni kurrë fëmijët ose personat që nuk i njohin këto udhëzime të përdorin makinerinë.
4. Ndalojeni së përdoruri makinerinë nëse keni njerëz pranë, sidomos fëmijë apo kafshë shtëpiake.
5. Përdoreni makinerinë vetëm ditën ose me ndriçim të mirë artificial.
6. Përpara se ta përdorni dhe pas çdo përplasjeje, kontrolloni makinerinë për shenja konsumimi ose dëmtimi dhe riparoheni sipas nevojës.
7. Ruhuni nga lëndimet nga pajisjet e përshtatura për prerjen me të gjithë gjatësinë e fijes. Pasi ta keni zgjatur fijen e re prerëse, kthejeni gjithmonë makinerinë në pozicionin normal të punës para se ta ndizni.
8. Mos fusni kurrë elemente prerëse prej metali.
9. Kjo pajisje nuk është prodhuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose nga persona të cilëve u mungon përvoja dhe njohuria e përshtatshme, nëse nuk janë vëzhguar ose udhëzuar për përdorimin e kësaj pajisjeje nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
10. Përdoreni veglën me kujdes dhe vëmendje maksimale.
11. Përdoreni veglën vetëm nëse jeni në gjendje të mire fizike. Kryejini të gjitha punët me qetësi dhe me kujdes. Përdorni logjikën dhe kini parasysh se përdoruesi është përgjegjës për aksidentet apo rreziqet që mund t'u kanosen personave të tjerë apo pronës së tyre.
12. Mos e përdorni kurrë veglën kur jeni të lodhur, ndjeheni sëmure ose kur jeni nën efektin e alkoolit apo të drogës.
13. Duhet ta fikni menjëherë veglën nëse shfaq shenja funksionimi jo normale.

Qëllimi i përdorimit të veglës

1. Përdorni veglën e duhur. Prerësi me fije me bateri është synuar vetëm për të prerë barin dhe barishtet e holla. Nuk duhet të përdoret për qëllime të tjera si prerje gardhi, sepse kjo mund të shkaktojë lëndim.

Pajisje për mbrojtje personale

► Fig.1

► Fig.2

1. Vishuni siç duhet. Rrobat që vishni duhet të jenë funksionale dhe të përshtatshme, pra duhet të jenë të ngjitura pas trupit, por jo aq sa t'ju pengojnë. Mos mbani bizhuteri ose rroba që mund të ngatërrohen me barin e lartë. Mbani kapele mbrojtëse për të mbledhur flokët e gjatë.
2. Gjatë përdorimit të veglës, mbani gjithmonë këpucë të forta me shuall që nuk rrëshqet. Kjo ju mbron nga lëndimet dhe siguron një mbështetje të mirë.
3. Mbani syze ose syze mbrojtëse.

Siguria elektrike dhe e baterisë

1. Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni veglën në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që hyn në vegël mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.
2. Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi. Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
3. Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
4. Mos e hidhni baterinë(të) në zjarr. Ajo mund të shpërthejë. Kontrolloni kodet vendore për udhëzime të mundshme të veçanta të hedhjes.
5. Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të). Elektroliti i çliruar është gjërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.

Ndezja e veglës

► Fig.3

1. Sigurohuni që të mos ketë fëmijë ose persona të tjerë deri në 15 metra rreth vendit të punës (50 ft), gjithashtu bëni kujdes që të mos ketë kafshë në afërsi të vendit të punës. Në të kundërt, ndaloni përdorimin e veglës.
2. Kontrolloni gjithmonë që vegla të jetë e sigurt për përdorim para se ta përdorni. Kontrolloni sigurinë e veglës prerëse, të mbrojtëse dhe levës/këmbëzës së çelësit për veprim të lehtë dhe të duhur. Kontrolloni që dorezat të jenë të pastra dhe të thata dhe testoni funksionin e ndezjes/fikjes të çelësit.
3. Kontrolloni pjesët e dëmtuara përpara përdorimit të mëtejshëm të veglës. Mbrojtësja ose ndonjë pjesë tjetër që është dëmtuar duhet të kontrollohet me kujdes për të përcaktuar që punon siç duhet dhe kryen funksionin e synuar. Kontrolloni bashkërenditjen e pjesëve lëvizëse, lidhjen e pjesëve lëvizëse, prishjen e pjesëve, montimin dhe ndonjë rrethanë tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e saj. Mbrojtësja ose ndonjë pjesë tjetër e dëmtuar duhet të riparohet siç duhet ose të ndërrohet nga dëmtimi jonë e autorizuar e shërbimit, përveçse udhëzohet ndryshe diku tjetër në manual.

4. Ndizni motorin vetëm kur t'i keni duart dhe këmbët larg veglës prerëse.
5. Përpara se të nisni punën, sigurohuni që vegla prerëse të mos jetë në kontakt me objekte të forta si degë, gurë etj., përndryshe vegla prerëse do të rrotullohet kur ta ndizni.

Metoda e përdorimit

1. Mos e përdorni makinerinë me mbrojtëse të dëmtuar ose pa mbrojtëse.
2. Përdorini veglën vetëm në dritë dhe shikueshmëri të mjaftueshme. Gjatë stinës së dimrit bëni kujdes nga zonat e rrëshqitshme ose të lagështa, akulli dhe dëbora (rrezik rrëshqitjeje). Sigurohuni gjithmonë që të keni mbështetje të mirë të këmbëve.
3. Bëni kujdes të mos lëndoni këmbët dhe duart me veglën prerëse.
4. Mbajini duart dhe këmbët larg pjesëve prerëse në çdo kohë dhe në veçanti kur ndizni motorin.
5. Kurrë mos prisni mbi lartësinë e belit.
6. Mos qëndroni asnjëherë në shkallë kur përdorni veglën.
7. Asnjëherë mos punoni në sipërfaqe të paqëndrueshme.
8. Mos e kaloni lartësinë e trupit. Mbani në çdo moment mbështetje të duhur të këmbëve dhe ruani ekuilibrin.
9. Siguroni gjithmonë mbështetje të mirë të këmbëve të terrene të pjerrëta.
10. Mos vraponi asnjëherë, ecni.
11. Hiqni rërën, gurët, gozhdët etj. që gjeni brenda zonës së punës. Grimcat e huaja mund të dëmtojnë veglën prerëse dhe mund të shkaktojnë zhvendosjen e saj duke rezultuar në lëndime serioze.
12. Mos prekni kurrë pjesë të rrezikshme në lëvizje përpara se pajisja të shkëputet nga priza dhe pjesët e rrezikshme në lëvizje të kenë ndaluar tërësisht.
13. Nëse vegla prerëse godet gurë ose objekte të tjera të forta, fikeni menjëherë motorin dhe kontrolloni veglën prerëse.
14. Përpara fillimit të prerjes, vegla prerëse duhet të ketë arritur shpejtësi të plotë përdorimi.
15. Mbajeni veglën gjithmonë me të dyja duart gjatë punës. Mos e mbani kurrë veglën vetëm me një dorë gjatë përdorimit. Sigurohuni gjithmonë që të keni mbështetje të mirë të këmbëve.
16. Të gjitha pajisjet mbrojtëse si mbrojtëset që ofrohen me veglën duhet të përdoren gjatë përdorimit të saj.
17. Me përjashtim të rasteve të emergjencës, mos e lëshoni ose hidhni kurrë veglën në tokë sepse kjo mund ta dëmtojë rëndë veglën.
18. Mos e zvarrisni veglën në tokë kur e lëvizni nga një vend në tjetrin sepse mund të dëmtohet nëse lëvizet në këtë mënyrë.
19. Gjithmonë hiqeni kutinë e baterisë nga vegla:
 - kurdoherë që nuk e përdorni veglën;
 - përpara se ta zhblokont;
 - përpara se ta kontrolloni, pastroni ose të punoni me veglën;

- përpara se të bëni rregullime, ndryshoni aksesoret ose magazinoni;
 - kurdoherë që vegla fillon të dridhet në mënyrë jo normale;
 - kurdoherë që e transportoni veglën.
20. Mos ushtroni forcë mbi veglën. Ajo e kryen punën më mirë dhe me më pak gjasa rreziku lëndimi në shpejtësinë për të cilën është projektuar.

Udhëzimet për mirëmbajtjen

1. Përpara fillimit të punës duhet të kontrollohet gjendja e veglës prerëse dhe e pajisjeve mbrojtëse.
2. Fikni motorin dhe hiqni kutinë e baterisë përpara se të kryeni mirëmbajtje, zëvendësoni veglën prerëse dhe pastroni veglën.
3. Pas përdorimit, shkëpusni kutinë e baterisë nga vegla dhe kontrollojeni për dëme.
4. Kontrollojeni për vida të lira dhe pjesë të dëmtuara, si vegla prerëse në gjendje pothuajse të konsumuar deri në gjysmë.
5. Kur nuk e përdorni ruajeni pajisjen në vend të thatë që është i mbyllur dhe nuk mund të arrihet nga fëmijët.
6. Përdorni vetëm pjesë ndërrimi dhe aksesore të rekomanduar nga prodhuesi.
7. Sigurohuni gjithmonë që hapësirat për ajrosje të mos kenë papastërti.
8. Inspektoni dhe kryeni mirëmbajtje të veglës rregullisht, veçanërisht përpara/pas përdorimit. Riparojeni veglën vetëm në qendrën tonë të autorizuar të shërbimit.
9. Mbajini dorezat të thata, të pastra dhe të palëra me vaj dhe graso.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituar nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime personale serioze.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira në litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtuashme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.

17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

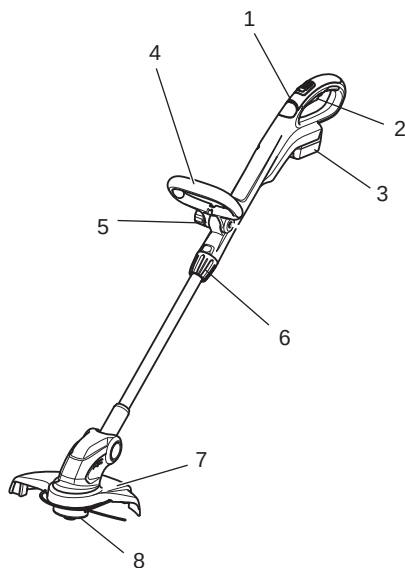
RUAJINI KËTO UDHËZIME.

AKUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

Përshkrimi i pjesëve



1	Llamba e treguesit	5	Dado shtrënguese
2	Këmbëza e çelësit	6	Doreza bllokuese
3	Kutia e baterisë	7	Mbrojtësja
4	Mbajtësja e përparme	8	Koka prerëse prej najloni

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲ PARALAJMËRIM:

- Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë e hequr përpara se të rregulloni ose të kontrolloni funksionin e veglës. Nëse vegla nuk fiket ose kutia e baterisë nuk hiqet, ndezja aksidentale mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

► Fig.4: 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

▲ KUJDES:

- Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.
- **Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur vendosni ose hiqni kutinë e baterisë.** Mosmbajtja fort e veglës dhe kutisë së baterisë mund të bëjë që ato t'ju rrëshqasin nga duart dhe të sjellë dëmtimin e veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndimin e personit.

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalin e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, ajo nuk është e bllokuar plotësisht.

▲ KUJDES:

- **Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket.** Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.
- Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk rrëshqet me lehtësi brenda, ajo nuk është futur siç duhet.

Sistemi i mbrojtjes së baterisë (bateri litiumi e shënuar me yll)

► Fig.5: 1. Shënim me yll

Bateritë e litiumit të shënuara me yll janë të pajisura me një sistem mbrojtjeje. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në vegël për të zgjatur jetëgjatësinë e baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla dhe/ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

- I mbingarkuar:
Vegla përdoret në një mënyrë që e bën atë të marrë rrymë të lartë anormale. Nëse ndodh kjo, lëshoni këmbëzën e çelësit në vegël dhe ndaloni përdorimin që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj tërhiqni përsëri këmbëzën e çelësit për ta rindezur. Nëse vegla nuk ndizet, bateria është mbinxehur. Nëse ndodh kjo, lëreni baterinë të ftohet përpara se ta tërhiqni sërish këmbëzën e çelësit.

- Tension i ulët i baterisë:

Kapaciteti i mbetur i baterisë është shumë i ulët dhe vegla nuk do të punojë. Në këtë situatë, hiqni dhe ngarkoni baterinë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

► Fig.6: 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
 Ndezur	 Fikur	 Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Veprimi i ndryshimit të energjisë

▲ PARALAJMËRIM:

- Përpara se të fusni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë për të parë nëse këmbëza e çelësit është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin “FIKUR” kur lëshohet. Mos e tërhiqni këmbëzën e çelësit fort pa shtypur butonin e zhblokimit. Kjo mund të shkaktojë prishje të çelësit. Përdorimi i veglës me një çelës që nuk aktivizohet siç duhet mund të çojë në humbje të kontrollit dhe lëndim të rëndë personal.

► Fig.7: 1. Butoni i bllokimit 2. Këmbëza e çelësit

Për të shmangur tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, ofrohet një buton zhblokimi.

Për ta ndezur veglën, shtyni përpara butonin e zhblokimit dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta ndaluar.

Llamba e treguesit

► Fig.8: 1. Llamba e treguesit

Përdorimi i veglës bën të mundur që llamba treguese të tregojë gjendjen e kapacitetit të kutisë së baterisë. Llamba ndizet e kuqe kur vegla mbingarkohet dhe fiket gjatë përdorimit. Drejtjuni tabelës së mëposhtme për gjendjen dhe veprimet që duhen ndërmarrë për llambën treguese.

Llamba e treguesit	Gjendja	Veprimet që duhen ndërmarrë
Llamba pulson në të kuqe.	Kjo tregon kohën e duhur të ndërrimit të kutisë së baterisë kur energjia e baterisë ulet.	Ngarkojeni kutinë e baterisë sa më shpejt të jetë e mundur.
Llamba ndizet e kuqe. (Shënimi 1)	Ky funksion punon kur energjia e baterisë është pothuajse e mbaruar. Në këtë moment, vegla ndalon menjëherë.	Ngarkoni kutinë e baterisë.
Llamba ndizet e kuqe. (Shënimi 1)	Ndalimi automatik për shkak të mbingarkesës.	Fikni veglën.

Shënimi 1: Koha e ndriçimit të llambës treguese ndryshon sipas temperaturës përreth zonës së punës dhe gjendjes së kutisë së baterisë.

Rregullimi i gjatësisë së boshtit

⚠ PARALAJMËRIM:

- Përpara se të rregulloni gjatësinë e boshtit, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe hiqni kutinë e baterisë nga prerësi me fije. Moslëshimi i këmbëzës dhe mosheqja e kutisë së baterisë mund të shkaktojnë lëndim personal.

► Fig.9: 1. Boshti 2. Mbajtësja

Për të rregulluar gjatësinë e boshtit, kthejeni dorezën në drejtim kundërorar derisa boshti të zhblokohet dhe tërhiqeni ose shtyjeni brenda deri në gjatësinë e dëshiruar.

Koka prerëse prej najloni

NJOFTIM:

- Ngritja dhe tërheqja nuk funksionon siç duhet nëse koka prerëse prej najloni nuk rrotullohet.

► Fig.10: 1. Koka prerëse prej najloni

Koka prerëse prej najloni është kokë prerëse me fije me një linjë dhe ka mekanizëm me ngritje dhe tërheqje. Për të nxjerrë fijen e najlonit, koka prerëse duhet përplasur në tokë gjatë kohës që vegla është në punë. Gjatë daljes, fija e najlonit do të pritët automatikisht në gjatësinë e duhur nga prerësi mbi mbrojtëse.

SHËNIM:

- Nëse fija e najlonit nuk del gjatë përplasjes së kokës, rimblidheni/zëvendësojeni fijen e najlonit duke ndjekur procedurat e përkrahura tek "Instalimi ose heqja e kokës prerëse prej najloni" dhe "Mbledhja e një fije të re najloni te bobina."
- Mos e përplasni veglën në sipërfaqe betoni ose asfalti. Përplasja në këto lloje objektësh mund të shkaktojë dëmtim të veglës.

MONTIMI

⚠ PARALAJMËRIM:

- Gjithmonë sigurohuni që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë shërbim për veglën. Nëse vegla nuk fiket dhe kutia e baterisë nuk hiqet, ndezja aksidentale mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.
- Mos e ndizni kurrë veglën nëse nuk është montuar plotësisht. Vënia në punë e veglës kur ajo është pjesërisht e montuar mund të rezultojë në lëndime personale serioze nga ndezja e paqëllimshme.

Instalimi i dorezës së përparme

► Fig.11: 1. Mbajtësja e përparme 2. Dado shtrënguese 3. Buloni heksagonal

Vendoseni dorezën e përparme në mbajtësen e dorezës së përparme dhe fiksojeni me një bulon heksagonal dhe dadon shtrënguese që jepet me prerësin me fije, siç tregohet në figurë. Në këtë moment, buloni heksagonal duhet të montohet në anën ku gjendet vrima e bllokimit të bulonit heksagonal dhe dadoja shtrënguese duhet të montohet në anën e kundërt.

SHËNIM:

- Doreza e përparme ka një të çarë nga skaji në skaj në zonën e montimit të saj. Përdorimi i kësaj të çare mundëson instalimin e lehtë të dorezës së përparme te mbajtësja e dorezës së përparme.

Këndi i dorezës së përparme mund të rregullohet. Për të rregulluar këndin e dorezës së përparme, lironi dadon shtrënguese, vendoseni dorezën e përparme në këndin e duhur sipas punës që do të kryeni dhe më pas shtrëngojeni fort dadon në drejtim orar.

Instalimi i mbrojtës

▲KUJDES:

- Gjatë instalimit të mbrojtës, kini kujdes të mos prekni prerësin me fije najloni që gjendet mbi mbrojtëse. Prekja e prerësit mund të rezultojë në lëndim personal.

► Fig.12: 1. Mbrojtësja 2. Vidat 3. Kapaku i prerësit

Montojeni mbrojtësen duke e fiksuar mbi folenë e motorit, në mënyrë të tillë që fija e najlonit të mos bllokohet ndërmjet mbrojtës dhe folës së motorit dhe më pas fiksojeni me dy vida. Përpara ndezjes së prerësit, hiqni kapakun e prerësit nga prerësi me fije.

Instalimi ose heqja e kokës prerëse prej najloni

▲PARALAJMËRIM:

- Përpara se të instaloni ose hiqni kokën prerëse prej najloni (si kapakun e bobinës ashtu edhe bobinën, të cilat në vazhdim do të quhen kështu), sigurohuni që vegla të jetë e fiksuar dhe që kutia e baterisë të jetë hequr nga vegla. Mosfikja e veglës dhe mosheqja e kutisë së baterisë mund të shkaktojnë lëndim personal.

▲KUJDES:

- Gjatë instalimit ose heqjes së kokës prerëse prej najloni, kini kujdes të mos prekni prerësin me fije najloni që gjendet mbi mbrojtëse. Prekja e prerësit mund të rezultojë në lëndim personal.

► Fig.13

► Fig.14

Për të hequr kokën prerëse prej najloni (bobina dhe kapaku i bobinës) nga prerësi me fije, shtyni me forcë kapëset në të dyja anët e kapakut të bobinës dhe ngrijeni.

► Fig.15: 1. Vrima për fijen e najlonit 2. Dhëmbëza e vrimës së instalimit të kokës prerëse prej najloni 3. Susta 4. Mbatjësja e bobinës

NJOFTIM:

- Sigurohuni që susta të jetë instaluar brenda mbatjësës së bobinës.

Për të instaluar një kokë të re prerëse prej najloni (bobina dhe kapaku i bobinës) te prerësi me fije, bashkërendoni vrimën e fijes së najlonit me dhëmbëzën e vrimës së instalimit të kokës prerëse prej najloni në prerës dhe më pas shtyjeni derisa të dëgjoni një tingull kërcitës.

Mbledhja e një fije të re najloni te bobina

► Fig.16

Hiqni bobinën nga kapaku i bobinës dhe hiqni nga bobina fijen prej najloni të mbetur e të përdorur.

► Fig.17: 1. Fija e najlonit 2. Mbatjës për fundin e fijes së najlonit

Futni një fije najloni te mbatjësi që tregohet në figurë.

► Fig.18

Mblidheni atë fort dhe puthitur rreth bobinës, në drejtim të shigjetës që gjendet mbi bobinë, në mënyrë të tillë sipërfaqja e fijes së mbledhur prej najloni të duket e uniforme në zonën e mbledhjes.

► Fig.19

Fiksioni përkohësisht një fije najloni te dhëmbëza që tregohet në figurë.

► Fig.20

Kalojeni fijen prej najloni përmes vrimës së fijes prej najloni në kapakun e bobinës.

► Fig.21: 1. Bobina 2. Fija e najlonit

Pas instalimit të kokës prerëse prej najloni, sigurohuni që fija prej najloni të dalë duke shtyrë bobinën dhe duke tërhequr fijen e najlonit.

PËRDORIMI

Montimi i rripit të krahut

▲KUJDES: Kur përdorni veglën në kombinim me furnizimin me energji të llojit çantë shpine si p.sh. paketë elektrike portative, mos përdorni rripin e krahut të përfshirë në paketën e veglës, por përdorni rripin e varjes të rekomanduar nga Makita.

Nëse vendosni rripin e krahut të përfshirë në paketën e veglës dhe rripin e krahut të furnizimit me energji të llojit çantë shpine njëkohësisht, heqja e veglës ose e furnizimit me energji të llojit çantë shpine është e vështirë në rast emergjence dhe mund të shkaktojë aksident ose lëndim. Për rripin e rekomanduar të varjes, pyesni Qendrën e Shërbimit të Autorizuar të Makita.

► Fig.22: 1. Rripi i krahut 2. Grep

Mbërthejeni rripin e krahut në një vrimë në dorezën e përparme.

PËRDORIMI

▲KUJDES:

- Mos e prisni njëherësh barin e gjatë. Prerja njëherësh e barit të gjatë në afërsi të rrënjës mund të shkaktojë bllokimin e boshtit të motorit të prerësit nga bari, gjë e cila mbingarkon motorin dhe shkakton dëmtim të prerësit.

► Fig.23

► Fig.24

▲KUJDES:

- Përdoreni prerësin pa e prekur bobinën me sipërfaqen e tokës. Përdorimi i bobinës duke prekur sipërfaqen e tokës mund të shkaktojë mbingarkimin e motorit, duke rezultuar në dëmtim të prerësit.

► Fig.25

▲KUJDES:

- Mos e sforconi prerësin në bar të dendur.

► Fig.26

▲KUJDES:

- Mos e përdorni prerësin sikur po gërmoni në tokë.

Prerja e barit afër pemëve, blloqeve të betonit, tullave ose gurëve në kopsht

► Fig.27

Mbajeni prerësin të anuar në një nivel ku ai nuk e prek sipërfaqen e tokës dhe pritni barin duke e përdorur majtën e fijes prej najloni sikur po godisni tokën. Në këtë punë nevojitet nxjerrja e ngadalët, pasi fija e najlonit konsumohet më shpejt se zakonisht.

SHËNIM:

- Vendosja e prerësit shumë pranë pemëve, blloqeve prej betoni, tullave ose gurëve të kopshtit apo ndonjë materiali tjetër të ngjashëm gjatë punës krasitëse apo proceseve të ngjashme prerëse mund të shkaktojë prerjen e fijes prej najloni brenda kapakut të bobinës. Në këtë rast, nxirreni bobinën nga kapaku i bobinës dhe vendoseni sërish fijen prej najloni siç duhet, duke iu drejtuar seksionit të titulluar "Instalimi ose heqja e kokës prerëse prej najloni" dhe "Mbledhja e një fije të re najloni te bobina". Përdorimi i majës së fijes prej najloni gjatë punës sjell rezultate pune më të mira dhe prandaj rekomandohet që vegla të mbahet më shumë se 5 cm larg pemëve, blloqeve prej betoni, tullave ose gurëve të kopshtit ose materialeve të ngjashme.

Ndizen prerësin para se t'i afroheni barit që do të pritët. Pritni barin me anë të majës së fijes prej najloni, duke e lëvizur prerësin nga e djathta në të majtë dhe vazhdoni ngadalë, duke e mbajtur prerësin të anuar në kënd rreth 30° me sipërfaqen e tokës. Kur pritni bar të gjatë, pritni në shtresa, duke filluar gjithmonë nga pjesa e sipërme dhe me gjatësi të shkurtra prerjeje.

Përdorimi i veglës si makineri krasitëse

► Fig.28

Përdorimi i veglës si makineri krasitëse i mundëson përdoruesit prerjen përgjatë skajeve të blloqeve prej betoni, tullave dhe materialeve të ngjashme.

► Fig.29: 1. Dhoma e motorit 2. Mbajtësja

Për ta përdorur veglën si makineri krasitëse, mbani boshtin e prerësit me njërën dorë dhe rrotullojeni dorezën në drejtim kundërorar për ta liruar boshtin. Rrotullojeni boshtin me folenë e motorit në 180° dhe shtërëngojeni dorezën në drejtim orar derisa të fiksohet.

SHËNIM:

- Përpara se të rrotulloni boshtin, ai duhet të jetë plotësisht i zgjatur ose i mbledhur.
- Pasi të keni kaluar në pozicionin e makinerisë krasitëse, sigurohuni që foleja e motorit dhe boshti të jenë të fiksuar.

► Fig.30

Për të marrë rezultat të mirë prerjeje përfundimtare, lëvizni paralelisht me skajin ku do të kryeni punën krasitëse.

Prerja e barit në vende të ngushta ose të pjerrëta

⚠ PARALAJMËRIM:

- Kur prisni bar në sipërfaqe të pjerrëta, kini kujdes nga gurët, bari dhe objekte të tjera që mund të hidhen nga zona e kokës prerëse.
- Kur prisni bar në sipërfaqe të pjerrëta, sigurohuni që të keni mbështetje të mirë e të qëndrueshme të këmbëve.

► Fig.31: 1. Butoni bllokues

Për të lehtësuar punën në vendet e ngushta, të cilat e kufizojnë lartësinë, si p.sh. prerja e barit nën verandat prej druri dhe mjedisë të ngjashme, shtypni butonin e bllokimit dhe përkulni kokën prerëse në mënyrë të tillë që boshti të jetë vendosur paralelisht me sipërfaqen e tokës. Rregullimi i këndit të kokës prerëse siç duhet në këtë mënyrë, ju ndihmon të prisni bar në sipërfaqe të pjerrëta.

MIRËMBAJTJA

⚠ PARALAJMËRIM:

- Gjithmonë sigurohuni që vegla të jetë e fiksuar dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë kontroll ose mirëmbajtje për veglën. Nëse vegla nuk fiket dhe kutia e baterisë nuk hiqet, ndezja aksidentale mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.

NJOFTIM:

Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje. Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

⚠ KUJDES:

- Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Koka prerëse prej najloni
- Fijet e najlonit
- Rripi i krahut
- Syzet mbrojtëse
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	DUR141	DUR181
Скорост без товар	6 000 мин ⁻¹	7 800 мин ⁻¹
Габаритна дължина	1 229 мм - 1 433 мм	
Диаметър на рязане с режеща глава с найлонова корда	260 мм	
Диаметър на найлоновата корда	1,65 мм	
Нето тегло	2,6 – 2,9 кг	2,6 – 3,0 кг
Номинално напрежение	Постоянно напрежение 14,4 V	Постоянно напрежение 18 V

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	Модел за постоянно напрежение 14,4 V	BL 1415N / BL 1430B / BL 1440 / BL 1460B
	Модел за постоянно напрежение 18 V	BL 1815N / BL 1820B / BL 1830B / BL 1840B / BL 1850B / BL 1860B
Зарядно устройство		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Обърнете особено внимание.
	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Опасност; внимавайте за изхвърлени предмети.
	Разстоянието между инструмента и евентуални наблюдатели трябва да е поне 15 м.
	Не допускайте други хора наблизо.
	Спазвайте минимално разстояние 15 метра.
	Избягвайте обратен удар.
	Носете предпазни очила.

	Използвайте предпазни средства за слуха.
	Носете каска, очила и предпазни средства за слуха.
	Носете предпазни ръкавици.
	Носете здрави обувки с неплъзгащи се подметки. Препоръчват се защитни обувки със стоманени бомбета.
	Да не се излага на въздействие на влага.
	Най-висока допустима скорост на инструмента.



Само за страни от ЕС

Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.



Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.



Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN786:

Модел DUR141

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 75 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 83,7 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 2,5 dB (A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

Модел DUR181

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 82 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 88,5 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 2,5 dB (A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии $e(сa)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумовите емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Стойността на вибрациите, определена съгласно EN786:

Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 m/s^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите $e(сa)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

1. Запознайте се с органите за управление и с правилното използване на оборудването.
2. Режете части продължават да се въртят и след спиране на двигателя.
3. Никога не допускате деца или лица, непознати с тези инструкции, да използват машината.
4. Никога не работете с машината в близост до хора (особено деца) или домашни любимци.
5. Използвайте машината само на дневно или добро изкуствено осветление.
6. Преди използване на машината или след удар по нея, проверете за признаци на износване или повреда, и при нужда я ремонтирайте.

7. Пазете се от наранявания от всякакви приспособления за отрязване на кордата. След смяна на кордата, винаги връщайте машината в нормално работно положение, преди да я пуснете.
8. Никога не прикрепвайте метални режещи части.
9. Този уред не е предназначен за използване от лица (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без нужния опит и познания освен ако те не са били наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от човек, който отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят със зарядното устройство.
10. Използвайте инструмента изключително грижливо и внимателно.
11. Използвайте инструмента, само ако сте в добро физическо състояние. Изпълнявайте всички работни дейности спокойно и внимателно. Използвайте здрав разум и отчетете, че операторът или потребителят е отговорен за инцидентите и опасностите, които може да възникнат спрямо други хора или имуществото им.
12. Никога не използвайте оборудването, когато сте уморени, неразположени, под въздействие на алкохол или лекарства.
13. Изключете незабавно инструмента, при установяване на признаци за необичайна работа.

Предназначение на инструмента

1. Използвайте подходящ инструмент. Тази безжична моторна коса е предназначена единствено за косене на трева и дребни плевели. Тя не трябва да се използва за никакви други цели, например за подрязване на огради, тъй като са възможни наранявания.

Лични предпазни средства

► Фиг.1

► Фиг.2

1. Носете подходящо облекло. Облеклото, което носите, трябва да бъде функционално и подходящо, т.е. то трябва да е прилепнало към тялото, но без да пречи на движението. Не носете бижута или облекло, което може да бъде неволно захванато. Да се носи защитно покритие за главата за прибиране на дълги коси.
2. Когато използвате инструмента, винаги носете солидни обувки с неплъзгаща се подметка. Това предпазва от наранявания и осигурява добра опора за краката.
3. Носете защитни очила ли маска.

Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. Избягвайте опасна среда. Инструментът да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се излага на дъжд. Попадналата в инструмента вода увеличава риска от токов удар.
2. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
3. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
4. Не изхвърляйте акумулаторната(ите) батерия(и) в огън. Клетките на батерията могат да експлодират. Проверете местните разпоредби за евентуални специализирани инструкции за унищожаване.
5. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичащият електролит има разяждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.

Пускане на инструмента в действие

► Фиг.3

1. Моля, уверете се, че няма деца или други лица в работен диапазон от 15 метра (50 фута), като също така внимавате за животни в близост. В противен случай прекратете работата с инструмента.
2. Преди употреба, винаги проверявайте дали инструментът е безопасен за работа. Проверете обезопасяването на режещият инструмент и предпазителя, както и лесното и правилно функциониране на пусковия прекъсвач/лост. Проверете за чисти и сухи дръжки и изпробвайте функцията на превключвателя.
3. Преди по-нататъшна работа с инструмента го проверете за повредени части. Ако предпазителят или друга част са повредени, те трябва да бъдат внимателно проверени, за да се установи, дали работят правилно и изпълняват функциите си по предназначение. Проверявайте движещите се части за неправилно регулиране или огъване, за повреди, монтаж или други условия, които могат да влияят на функционирането им. Ако предпазителят или друга част са повредени, те трябва да бъдат съответно ремонтирани или заменени в нашия оторизиран сервизен център, освен ако това не е описано в ръководството.
4. Включвайте двигателя, само когато краката и ръцете ви са далеч от режещия инструмент.

5. Преди стартиране се уверете, че режещият инструмент не е в контакт с твърди предмети като клони, камъни и т.н., тъй като при стартиране режещият инструмент ще се завърти.

Метод на работа

1. Никога не работете с машината, ако има предпазители с повреда или липса на предпазители.
2. Използвайте инструмента само при достатъчно добро осветление и видимост. През зимния сезон избягвайте хлъзгави или влажни участъци, лед и сняг (риск от плъзгане). Винаги осигурявайте безопасна опора за краката си.
3. Вземете мерки срещу нараняване на ръцете и краката от режещия инструмент.
4. Пазете ръцете си и краката си от режещите средства по всяко време, и особено при включването на мотора.
5. Никога не косете над нивото на талията.
6. Никога заставайте на стълба, за да работите с инструмента.
7. Никога не работете върху нестабилни повърхности.
8. Не се протягайте. По всяко време стойте стабилно на краката си.
9. Винаги внимавайте да сте стъпили здраво, когато сте на наклон.
10. Ходете, никога не тичайте.
11. Отстранявайте пясък, камъни, пирони и др., намиращи се в работната зона. Чуждите частици могат да повредят режещия инструмент и да бъдат изхвърлени, което да доведе до сериозно нараняване.
12. Никога не докосвайте движещите се опасни части, преди машината да е изключена от електрическия контакт и движещите се опасни части да са напълно спрели.
13. Ако режещият инструмент удари в камъни или други твърди обекти, изключете незабавно електромотора и проверете режещия инструмент.
14. Преди да продължите с рязането, режещият инструмент трябва да е достигнал пълната си работна скорост.
15. По време на работа дръжте здраво ръкохватката на инструмента с две ръце. По време на употреба никога не дръжте инструмента с една ръка. Винаги осигурявайте безопасна опора за краката си.
16. По време на работа трябва да се използва пълното защитно оборудване, например предпазители, доставени с машината.
17. Освен в аварийни ситуации, никога не пускайте или хвърляйте инструмента на земята, тъй като това може сериозно да го повреди.
18. При преместване от едно място на друго, никога не влачете инструмента по земята, при такова преместване инструментът може да се повреди.

19. Винаги изваждайте акумулатора от инструмента, когато:
- оставяте инструмента без надзор;
 - преди почистване на задръстване;
 - преди проверка, почистване или работа по инструмента;
 - преди извършване на промени, смяна на принадлежности или съхранение;
 - инструментът започне да избира необичайно;
 - транспортирате инструмента;
20. Не претоварвайте инструмента. Той ще върши работата си по-добре и с по-малка вероятност за възникване на опасност или нараняване, ако работите със скоростта, за която е проектиран.

Инструкции за поддръжка

1. Преди започване на работа трябва да се провери състоянието на режещия инструмент и защитните устройства.
2. Преди поддръжка, смяна на режещия инструмент и почистване, изключете двигателя и свалете акумулатора.
3. След употреба извадете акумулатора от инструмента и проверете за повреди.
4. Проверете за разхлабени крепежни елементи и повредени части, като наполовина износени режещи ножове.
5. Когато не го използвате, съхранявайте инструмента на сухо, заключено място или далеч от досега на деца.
6. Да се използват единствено препоръчаните от производителя резервни части и принадлежности.
7. Винаги проверявайте дали вентилационните отвори се поддържат чисти.
8. Редовно проверявайте и поддържайте оборудването, особено преди/след употреба. Ремонттирайте оборудването единствено в нашите оторизирани сервизни центрове.
9. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло или грес.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващата батерията продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удяряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.

12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

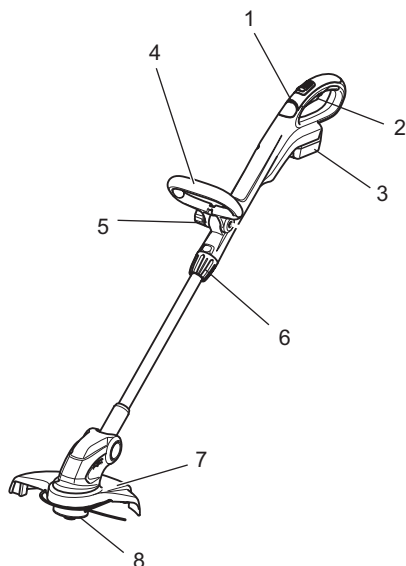
ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирате работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загнетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

Описание на частите



1	Светлинен индикатор	5	Притискателна гайка
2	Пусков прекъсвач	6	Фиксатор на ръкохватката
3	Акумулатор	7	Предпазител
4	Предна ръкохватка	8	Режеща глава с найлонова корда

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от бутона и че акумулаторната батерия е била извадена, преди да регулирате или проверявате функция на инструмента. Ако инструментът не се изключи от бутона и акумулаторната батерия не е била извадена, това може да доведе до тежко телесно нараняване в резултат на неволен пуск.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

► Фиг.4: 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Акумулатор

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на батерията.
- При инсталиране или изваждане на акумулатора хванете здраво инструмента и акумулатора. Ако не успеете здраво да задържите инструмента и акумулатора, те могат да се изплъзнат от ръцете ви, което да доведе до повреждане на инструмента, акумулатора или нараняване.

За да извадите акумулаторната батерия, приплъзнете я извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на батерията.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищракване. В случай че видите червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.
- Не инсталирайте акумулатора със сила. Ако акумулаторът не се движи свободно, той не е бил поставен правилно.

Система за предпазване на батерията (питиево-йонна батерия, обозначена със звезда)

► Фиг.5: 1. Маркировка звезда

Литиево-йонните батерии, обозначени със звезда са снабдени със система за предпазване. Тази система автоматично прекъсва захранването на инструмента за да осигури по-дълъг живот на батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът и/или батерията са поставени при едно от следните условия:

- Претоварване:

Инструментът се използва по начин, който налага използването на наднормен ток. В такава ситуация, отпуснете пусковия прекъсвач на инструмента и спрете операцията, която претоварва инструмента. След това натиснете отново пусковия прекъсвач, за да включите отново инструмента.

Ако инструментът не стартира отново, акумулаторът е прегрял. При това положение, оставете акумулаторът да изстине преди да натиснете отново пусковия прекъсвач.

- Ниско напрежение на батерията:

Оставащият в батерията капацитет е твърде малък, за да може да осигури работа на инструмента. При такъв случай, извадете и заредете батерията.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► Фиг.6: 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Действие на ключа на захранването

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди да поставите акумулаторната батерия в инструмента, винаги проверявайте дали при отпускането му пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (Изкл.), след като бъде отпуснат. Не натискайте силно пусковия прекъсвач, без да е натиснат бутон за деблокиране. Това може да доведе до повреждане на прекъсвача. Работа с инструмент с прекъсвач, който не функционира правилно, може да доведе до загуба на контрол и сериозно нараняване.

► Фиг.7: 1. Блокиращ бутон 2. Пусков прекъсвач

За избягване на неволното включване от пусковия прекъсвач е предвиден бутон за деблокиране. За да включите инструмента, придвижете бутона за деблокиране напред и натиснете пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

Светлинен индикатор

► Фиг.8: 1. Светлинен индикатор

Работата с инструмента дава възможност на светлинния индикатор да покаже състоянието на заряда на акумулаторната батерия. Когато инструментът е претоварен и е спрял по време на работа, светлинният индикатор светва в червено. Виж следващата таблица за състояние на инструмента и дейности, които трябва да бъдат предприети, свързани с показанията на светлинния индикатор.

Светлинен индикатор	Състояние	Дейности, които трябва да бъдат предприети
Светлинният индикатор светва в червено.	Това е индикация за правилното време за смяна на акумулаторната батерия, когато зарядът на батерията спадне.	Заредете акумулаторната батерия колкото е възможно по-скоро.
Светлинният индикатор светва в червено. (Забележка 1)	Тази функция се задейства, когато зарядът на батерията е почти изтощен. В този момент инструментът спира внезапно.	Заредете акумулаторната батерия.
Светлинният индикатор светва в червено. (Забележка 1)	Автоматично спиране поради претоварване	Изключете инструмента.

Забележка 1: Времето, в което светлинният индикатор светва, варира в зависимост от температурата в работния участък и състоянието на акумулаторната батерия.

Регулиране на дължината на лоста

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди да регулирате дължината на лоста, отпуснете пусковия прекъсвач и извадете акумулаторната батерия от моторната коса. Неспазване на изискването за освобождаване на пусковия превключвател и изваждане на акумулаторната батерия може да предизвика нараняване.

► Фиг.9: 1. Вал 2. Захват

За да регулирате дължината на лоста, завъртете ръкохватката обратно на часовниковата стрелка, докато лостът се отключи и го изтеглете навън или го избутайте навътре до желаната дължина.

Режеща глава с найлонова корда

БЕЛЕЖКА:

- Механизмът за ударно подаване на кордата няма да функционира правилно, ако режещата глава с найлонова корда не се върти.

► Фиг.10: 1. Режеща глава с найлонова корда

Режещата глава с найлонова корда представлява глава за моторна коса, оборудвана с механизъм за ударно подаване на кордата.

За да предизвикате подаване на найлонова корда, режещата глава трябва да се чукне върху земята, докато инструментът работи. При подаване найлоновата корда автоматично ще бъде отрязана до необходимата дължина от ножа на предпазителя.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако е възможно да подадете нова дължина на найлоновата корда чрез почукване на главата, навийте обратно/заменете найлоновата корда като следвате процедурите, описани в "Монтаж и демонтаж на режеща глава с найлонова корда" и "Намотаване на нова найлонова корда върху макарата".
- Не удяряйте главата върху циментови или асфалтови повърхности. Удари върху такива обекти могат да предизвикат повреждане на инструмента.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да работите по инструмента.** Ако инструментът не се изключи от бутона и касетата с акумулаторната батерия не е извадена, това може да доведе до тежко телесно нараняване в резултат на неволен пуск.
- **Никога не стартирайте инструмента, ако не е напълно сглобен.** Работата на инструмента в състояние на частично сглобяване може да доведе до сериозни телесни наранявания поради инцидентно му стартиране.

Монтиране на предната ръкохватка

► **Фиг.11:** 1. Предна ръкохватка 2. Притискателна гайка 3. Шестостенен болт

Поставете предната ръкохватка в държача за предна ръкохватка и я прикрепете с шестостенния болт и притискателна гайка, предоставени с моторната коса, както е показано на фигурата. При това, шестостенният болт трябва да се постави откъм страната, в която е предвиден фиксиращ шестостенен отвор, а притискателната гайка да се инсталира от другата страна.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- В участъка за монтиране, предната ръкохватка има изрязан процеп от край до край. Този прорез позволява лесно инсталиране на предната ръкохватка върху държача за предна ръкохватка.

Ъгълът на предната ръкохватка е регулируем. За да регулирате ъгъла на предната ръкохватка, разхлабете притискателната гайка, поставете предната ръкохватка на подходящ ъгъл, съответстващ на извършваната работа, след което здраво затегнете гайката по посока на часовниковата стрелка.

Монтиране на предпазителя

⚠ ВНИМАНИЕ:

- **Докато инсталирате предпазителя, внимавайте да не докоснете ножа за найлонова корда върху предпазителя.** Контакт с ножа може да доведе до нараняване.

► **Фиг.12:** 1. Предпазител 2. Винтове 3. Капак на ножа

Монтирайте предпазителя като го инсталирате върху корпуса на мотора, така че найлоновата корда да не бъде притисната между предпазителя и корпуса на мотора, след което го прикрепете с два винта. Преди да пуснете косата в действие, снемете капака на ножа.

Монтаж и демонтаж на режеща глава с найлонова корда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Преди монтаж или демонтаж на режеща глава с найлонова корда (по-нататък така ще бъдат наричани капакът на макарата и макарата), проверете дали инструментът е изключен и акумулаторната батерия е извадена от него.** Неспазване на изискването за изключване на инструмента и изваждане на акумулаторната батерия може да доведе до нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- **Докато монтирате или демонтирате режещата глава с найлонова корда, внимавайте да не докоснете ножа за найлонова корда върху предпазителя.** Контакт с ножа може да доведе до нараняване.

► **Фиг.13**

► **Фиг.14**

За да свалите режещата глава с найлонова корда (макарата и капакът на макарата) от моторната коса, силно натиснете заключващите езичета от двете страни на капака на макарата, след което я повдигнете.

► **Фиг.15:** 1. Отвор за найлоновата корда
2. Процеп в инсталационния порт на режещата глава с найлонова корда
3. Пружина 4. Държач на макарата

БЕЛЕЖКА:

- Уверете се, че пружината е монтирана в държача на макарата.

За да монтирате режеща глава с найлонова корда (макара и капак на макарата) с новонавита режеща корда в моторната коса, подравнете отвора за найлоновата корда с процепа на инсталационния порт за режещата глава с найлонова корда на косата, след което я натиснете, докато чуete щракване.

Намотаване на нова найлонова корда върху макарата

► Фиг.16

Извадете макарата от капака на макарата и отстранете останалата използвана найлонова корда от макарата.

► **Фиг.17:** 1. Найлонова корда 2. Фиксатор за края на найлоновата корда

Вмъкнете найлоновата корда във фиксатора, показан на фигурата.

► Фиг.18

Навийте кордата стегнато и плоско около макарата по посоката, показана от стрелката върху макарата, така че повърхността на навитата найлонова корда да изглежда равномерна по цялата повърхност на навивките.

► Фиг.19

Временно прикрепете найлоновата корда във процеп, показан на фигурата.

► Фиг.20

Прокарайте найлоновата корда през отвора за найлоновата корда в капака на макарата.

► **Фиг.21:** 1. Макара 2. Найлонова корда

След като монтирате режещата глава с найлонова корда, проверете дали найлоновата корда излиза, когато натиснете макарата и издърпате найлоновата корда.

► Фиг.23

► Фиг.24

⚠ВНИМАНИЕ:

- Използвайте косата без макарата да влиза в контакт с повърхността на земята. Работа, при която макарата влиза в контакт със земята, може да доведе до претоварване на електромотора и повреда на косата.

► Фиг.25

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте сила при работа с косата в гъсто израснала трева.

► Фиг.26

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте косата, за да копаете земята с нея.

Косене на трева в близост до дървета, бетонни блокове, тухлени зидове или градински камъни

► Фиг.27

Дръжте косата под наклон, така че да не влиза в контакт с повърхността на земята и косете тревата с помощта на върха на найлоновата корда, като че удържате земята. При това е необходимо безпроблемно, плавно подаване на корда, тъй като найлоновата корда се изнася по-бързо от обикновено.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Прекомерно приближаване на косата до дървета, бетонни блокове, тухлени зидове, градински камъни или други подобни по време на подрязване може да доведе до скъсяване на найлоновата корда наполовина в капака на макарата. В такива случаи извадете макарата от капака на макарата, след което отново прокарайте найлоновата корда като спазвате инструкциите в разделите "Монтаж и демонтаж на режеща глава с найлонова корда" и "Намотаване на нова найлонова корда върху макарата". Използването на върха на найлоновата корда по време на работа дава най-добри резултати, поради което се препоръчва инструментът да се държи на 5 см от дървета, бетонни блокове, тухлени зидове, градински камъни и др. подобни.

РАБОТА

Прикрепване на раменния ремък

⚠ВНИМАНИЕ: Когато използвате инструмента в комбинация със захранващия модул за гръб, например преносим захранващ модул, не използвайте ремъка за рамо, включен в комплекта на инструмента, а висящата лента, препоръчана от Makita.

Ако поставите ремъка за рамо, включен в комплекта на инструмента, и ремъка за рамо на захранващия модул за гръб едновременно, свалянето на инструмента или захранващия модул за гръб ще бъде трудно в случай на аварийна ситуация и това може да стане причина за инцидент или нараняване. За препоръчителната висяща лента се обърнете към упълномощените сервисни центрове на Makita.

► **Фиг.22:** 1. Раменен ремък 2. Кука

Закачете раменния ремък в отвора на предната ръкохватка.

РАБОТА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не косете висока трева с един откос. Косенето на висока трева до корен с един откос може да предизвика заплитане на вала на косата в тревата, което да доведе до претоварване на електромотора и повреда на косата.

Стартирайте косата, преди да приближите тревата, която ще косите.

Косете тревата с върха на найлоновата корда като движите косата отясно наляво и бавно се придвижвате напред, докато поддържате косата наклонена под ъгъл 30° спрямо повърхността на земята. При косене на високи тревни извършвайте косенето на слоеве, като винаги започвате от горната страна и скъсявате дължината на откоса.

Използване на инструмента като машина за подрязване

► Фиг.28

Използването на инструмента като машина за подрязване позволява на оператора да коси по продължението на краищата на бетонни блокове, тухлени зидове и др. подобни.

► Фиг.29: 1. Корпус на електромотор 2. Захват

За да използвате инструмента като машина за подрязване, дръжте лоста на косата с една ръка и завъртете ръкохватката обратно на часовника, за да освободите лоста. Завъртете лоста с корпуса на мотора на 180° и затегнете ръкохватката по часовника, докато се заключи.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Преди да завъртите лоста, той трябва да бъде напълно скъсен или изтеглен.
- След като преминете в позиция за машина за подрязване, се уверете, че корпусът на мотора и лостът са заключени.

► Фиг.30

За постигане на добри резултати при довършително косене се движете успоредно на ръба, на който извършвате операцията по подрязване.

Косене на треви в тесни пространства или върху наклонен терен

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При косене на трева върху склон внимавайте за камъни, трева и други чужди обекти, изхвърлени от зоната на режещата глава.
- При косене на трева върху склон вземете мерки винаги да поддържате добра опора на краката.

► Фиг.31: 1. Бутон за блокировка

За улесняване на работата в тесни участъци, ограничаващи височината, например при косене на трева под външна дървена платформа, натиснете бутона на ключалката, след което наклонете режещата глава, така че лостът да бъде успореден на повърхността на земята. Правилното регулиране на наклона на режещата глава по този начин ще ви помогне и при косене на трева върху склон.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да се опитвате да проверявате или работите по инструмента. Ако инструментът не се изключи от бутона и касетата с акумулаторната батерия не е извадена, това може да доведе до тежко телесно нараняване в резултат на неволен пуск.

БЕЛЕЖКА:

Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Режеща глава с найлонова корда
- Найлонови корди
- Раменен ремък
- Предпазни очила
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model	DUR141	DUR181
Brzina bez opterećenja	6.000 min ⁻¹	7.800 min ⁻¹
Ukupna duljina	1.229 mm - 1.433 mm	
Promjer rezanja najlonskom reznom glavom	260 mm	
Promjer najlonskog užeta	1,65 mm	
Neto masa	2,6 - 2,9 kg	2,6 - 3,0 kg
Nazivni napon	DC 14,4 V	DC 18 V

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	Model D.C.14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Model D.C.18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Punjač	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja se uvjerite da ste razumjeli njihovo značenje.

	Potrebna posebna pažnja i pozornost.
	Pročitajte priručnik za uputama.
	Opasno; pazite na uokolo bačene predmete.
	Udaljenost između alata i promatrača mora biti najmanje 15 metara.
	Držite promatrače podalje.
	Održavajte udaljenost od najmanje 15 m.
	Izbjegavajte povratni udar.
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite zaštitu za uši.
	Nosite kacigu, naočale i štitnike za uši.

	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite robusne čizme s potplatima koji se ne klizu. Preporučuje se nošenje sigurnosnih čizma s čeličnom zaštitom za prste.
	Ne izlazite vlazi.
	Najviša dopuštena brzina alata.
	Samo za države EU Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša. To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.
	Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.



Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN786:

Model DUR141

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 75 dB (A)
Razina jačine zvuka (L_{WA}): 83,7 dB (A)
Neodređenost (K): 2,5 dB (A)

Razina buke u radu može prelaziti 80 dB (A).

Model DUR181

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 82 dB (A)
Razina jačine zvuka (L_{WA}): 88,5 dB (A)
Neodređenost (K): 2,5 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija izračunata u skladu s EN786:

Emisija vibracija (a_h): 2,5 m/s^2 ili manje
Neodređenost (K): 1,5 m/s^2

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u prilogu A ovih uputa za upotrebu.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepodrižavanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

1. Upoznajte se s kontrolama i pravilnim korištenjem opreme.
2. Rezni elementi nastavljaju se okretati i nakon isključivanja motora.
3. Nikada nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama da koriste stroj.
4. Prestanite koristiti stroj dok su u blizini ljudi, naročito djeca, ili kućni ljubimci.
5. Stroj koristite isključivo pri danjem svjetlu ili uz dobru umjetnu rasvjetu.
6. Prije uporabe stroja i nakon svakog udarca, provjerite znakove habanja ili oštećenja i popravite po potrebi.
7. Pripazite da vas ne ozlijedi neki od uređaja koji se koristi za skraćivanje rezne niti. Nakon produživanja nove rezne niti, uvijek vratite stroj u normalan radni položaj prije uključivanja.
8. Nikada nemojte pričvršćivati metalne rezne dijelove.
9. Ovaj uređaj nije namijenjen za rukovanje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobivaju upute za rukovanje strojem od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerili da se ne igraju s uređajem.
10. Koristite alat s iznimnom pažnjom i pozornošću.
11. Rukujte alatom samo ako ste u dobrom fizičkom stanju. Sve radove obavljajte smireno i pažljivo. Razumno koristite alat i imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.
12. Nikada nemojte rukovati alatom ako ste umorni, ne osjećate se dobro ili ste pod utjecajem alkohola ili droga.
13. Odmah isključite alat ako uočite bilo kakav neuobičajeni rad.

Namjena alata

1. Koristite ispravan alat. Bežični trimmer za travu namijenjen je isključivo rezanju trave, manjeg korova. Ne smije se koristiti ni u koju drugu svrhu kao što je rezanje živice jer može doći do ozljede.

Osobna zaštitna oprema

► SI.1

► SI.2

1. Odjenite se ispravno. Odjeća koju nosite treba biti primjerena i odgovarati svrsi, tj. treba pristajati uz tijelo, ali ne smije vas ometati. Ne nosite nakit ili odjeću koja se može zaplesti s visokom travom. Koristite zaštitno pokrivalo za kosu kako biste obuzdali dugu kosu.
2. Kada koristite alat, uvijek nosite robusne cipele s potplatima koji se ne klizu. One vas štite od ozljeda i osiguravaju dobro uporište.
3. Nosite zaštitne naočale.

Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. Izbjegavajte rad u opasnom okruženju. Alat nemojte koristiti na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši. Ulazak vode u alat može povećati rizik od strujnog udara.
2. Punite bateriju samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
3. Koristite električne alate samo uz izričito određene baterije. Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
4. Nemojte bacati bateriju/e u vatru. Čelija može eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
5. Nemojte otvarati ili uništavati bateriju/e. Ispušteni elektrolit korozivan je i može oštetiti oči ili kožu. Može biti otrovan ako se proguta.

Pokretanje alata

► SI.3

1. Uvjerite se da na radnom području od 15 metara (50 stopa) nema djece ili drugih ljudi te provjerite ima li životinja u blizini. U suprotnom prestanite koristiti alat.
2. Prije uporabe uvijek provjerite je li alat siguran za rad. Provjerite je li siguran rezni alat i radi li štitnik i uključno/isključna sklopka/poluga ispravno. Provjerite jesu li rukohvati čisti i suhi te ispitajte rad sklopke uključeno/isključeno.
3. Prije daljnje uporabe alata provjerite oštećene dijelove. Prije daljnje uporabe alata potrebno je pažljivo provjeriti oštećeni štitnik ili neki drugi dio kako biste se uvjerili da je moguće ispravno koristiti alat u njegovoj namijenjenoj funkciji. Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i spojeni, ima li slomljenih dijelova, montažu i druge okolnosti koje mogu utjecati na rad. Oštećeni štitnik ili neki drugi dio potrebno je ispravno popraviti ili zamijeniti u našem ovlaštenom servisnom centru ako nije drugačije navedeno u ovom priručniku.
4. Uključite motor samo kada su vam ruke i noge udaljene od reznog alata.
5. Prije pokretanja uvjerite se da rezni alat nije u dodiru s čvrstim predmetima poput grana, kame-nja itd. jer će se rezni alat okretati pri pokretanju.

Način rukovanja

1. Nikada ne rukujte strojem s oštećenim štitnicima ili bez namještenih štitnika.
2. Koristite alat na dobrom osvijetljenju i uz dobru vidljivost. Zimi pazite na klizava ili mokra područja, led i snijeg (opasnost od klizanja). Uvijek osigurajte sigurno uporište.
3. Pripazite da rezni alat ne ozlijedi vaše noge i ruke.
4. Ruke i stopala uvijek držite podalje od sredstava za rezanje, a naročito prilikom pokretanja motora.
5. Nikad nemojte rezati iznad struka.
6. Nemojte koristiti alat dok stojite na ljestvama.
7. Nikada ne radite na nestabilnim površinama.
8. Nemojte se previše protezati. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.
9. Provjerite imate li čvrst oslonac na nagibima.
10. Hodajte, nikad nemojte trčati.
11. Uklonite pijesak, kamenje, čavle i sl. koji se nalaze unutar radnog područja. Strane bi čestice mogle oštetiti rezni alat i prouzročiti razbacivanje koje dovodi do ozbiljne ozljede.
12. Nikad ne dirajte pokretne opasne dijelove prije nego što iskopčate stroj iz utičnice i dok se pokretni opasni dijelovi potpuno ne zaustave.
13. Ako rezni alat udari u kamenje ili druge čvrste predmete, odmah isključite motor i pregledajte rezni alat.
14. Rezni alat mora dosegnuti punu brzinu rada prije nego što započnete s rezanjem.
15. Prilikom uporabe alat uvijek držite objema rukama. Prilikom uporabe nikad ne držite alat jednom rukom. Uvijek osigurajte sigurno uporište.
16. Sva zaštitna oprema poput štitnika isporučena sa strojem mora se koristiti tijekom rada.
17. Nikada nemojte ispustiti ili bacati alat na tlo, osim u hitnim slučajevima, jer bi to moglo ozbiljno oštetiti alat.
18. Nikada nemojte vući alat po tlu kad ga pomičete s jednog mjesta na drugo jer bi se na taj način alat mogao oštetiti.
19. Uvijek uklonite bateriju iz alata:
 - kada alat ostavite bez nadzora;
 - prije čišćenja blokade;
 - prije provjere, čišćenja ili rada na alatu;
 - prije podešavanja, zamjene pribora ili pohranjivanja;
 - kada alat počne neobično vibrirati;
 - kada prevozite alat.
20. Nemojte koristiti prekomjernu silu na alatu. Bolje obavlja posao na brzini za koju je namijenjen te je rizik ozljede smanjen.

Upute za održavanje

1. Prije početka rada morate provjeriti stanje reznog alata i zaštitnih uređaja.
2. Prije održavanja, zamjene reznog alata i čišćenja alata isključite motor i uklonite bateriju.

3. Nakon uporabe, iskopčajte bateriju iz alata i provjerite je li alat oštećen.
4. Provjerite zategnutost pričvršćivača i oštećenje dijelova kao što je gotovo napola prerezan rezni alat.
5. Kada je ne koristite, pohranite opremu na suhom mjestu koje je zaključano ili izvan doseg djece.
6. Koristite samo zamjenske dijelove i pribor koji je proizvođač preporučio.
7. Uvjerite se da su otvori za zrak očišćeni od naslaga prljavštine.
8. Redovito pregledavajte i održavajte alat, posebice prije/poslije uporabe. Predajte alat samo ovlaštenom servisnom centru na popravak.
9. Držite ručke suhima, čistima i bez ulja i masti.
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.**
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. **Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.**
16. **Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška.** To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova.** To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak. To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospje u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Nemojte kratko spajati bateriju:
 - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.

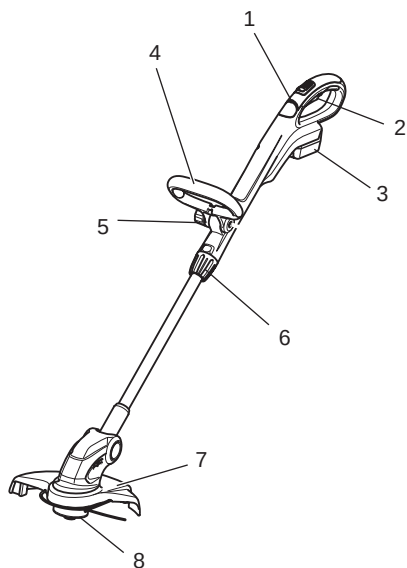
ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

Opis dijelova



1	Indikacijska svjetiljka	5	Stezna matica
2	Uključno-isključna sklopka	6	Drška za blokadu
3	Baterija	7	Štitnik
4	Prednji rukohvat	8	Najlonska rezna glava

FUNKCIONALNI OPIS

⚠️ UPOZORENJE:

- Prije podešavanja ili provjere funkcije alata **obavezno isključite alat i uklonite bateriju**. Ako ne isključite alat i ne uklonite bateriju, može doći do ozbiljne tjelesne ozljede zbog slučajnog pokretanja.

Instalacija ili uklanjanje baterije

► **Sl.4:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

⚠️ OPREZ:

- Uvijek isključite alat prije instalacije ili uklanjanja baterije.
- **Čvrsto držite alat i bateriju dok instalirate ili uklanjate bateriju.** Ako ne držite čvrsto alat i bateriju, mogu vam iskliznuti uz ruku, što može uzrokovati štetu alata ili baterije i ozljede.

Za uklanjanje baterije, gurnite je iz alata, pritiskom tipke na prednjoj strani uloška.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite baterijski uložak do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku na gornjoj strani gumba, baterijski uložak nije do kraja sjeo na svoje mjesto.

⚠️ OPREZ:

- Uvijek umetnite baterijski uložak **do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku**. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.
- Ne instalirajte bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Sustav zaštite baterije (litij-ionska baterija sa zvjezdicom)

► **Sl.5:** 1. Zvjezdasta oznaka

Litij-ionske baterije sa zvjezdicom opremljene su sustavom zaštite. Ovaj sustav automatski prekida napajanje alata da bi produžio vijek trajanja baterije.

Alat automatski prestaje raditi ako se alat i / ili baterija nađu u sljedećim uvjetima:

- Pod opterećenjem:
Alat radi na način koji uzrokuje abnormalno visoku struju.
U ovoj situaciji otpustite uključno/isključnu sklopku na alatu i zaustavite primjenu koja je izazvala preopterećenje alata. Zatim povucite uključno/isključnu sklopku za ponovno pokretanje.
Ako se alat ne pokrene, baterija se pregrijala. U ovoj situaciji pričekajte da se baterija ohladi prije nego što opet povučete uključno/isključnu sklopku.
- Slab napon baterije:
Preostali kapacitet baterije je prenizak i alat neće raditi. U ovoj situaciji, uklonite i napunite akumulator.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

► **Sl.6:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
Svijetli	Isključeno	Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Radnja uključivanja napajanja

⚠️ UPOZORENJE:

- Prije umetanja baterije u alat uvijek provjerite radi li ispravno uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF“ nakon otpuštanja. **Nemojte snažno povlačiti uključno/isključnu sklopku dok niste pritisnuli gumb za deblokadu. Tako se može slomiti sklopka.** Rad s alatom na kojem sklopka ne radi ispravno može dovesti do gubitka kontrole i teških tjelesnih ozljeda.

► **Sl.7:** 1. Gumb za deblokadu 2. Uključno/isključna sklopka

Da bi se uključno/isključna sklopka zaštitila od nehotičnog uključivanja, opremljena je gumbom za deblokadu. Da biste pokrenuli stroj pomaknite gumb za deblokadu prema naprijed i povucite uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje otpustite uključno/isključnu sklopku.

Žaruljica indikatora

► SI.8: 1. Indikacijska svjetiljka

Rad alata omogućava da žaruljica indikatora pokazuje stanje baterije.

Kada je i alat preopterećen i zaustavi se usred rada, žaruljica zasvijetli crveno.

U sljedećoj tablici provjerite stanja i radnje koje treba poduzeti za žaruljicu indikatora.

Indikacijska svjetiljka	Stanje	Radnje koje treba poduzeti
Žarulja treperi crveno.	To označava pravi trenutak da se zamijeni bateriju kada je prazna.	Napunite bateriju što prije.
Žarulja svijetli crveno. (Napomena 1)	Ova funkcija radi kada je baterija skoro ispražnjena. U tom trenutku alat prestaje smjesti raditi.	Napunite bateriju.
Žarulja svijetli crveno. (Napomena 1)	Automatsko zaustavljanje zbog preopterećenja.	Isključite alat.

Napomena 1: Trenutak kada žaruljica indikatora zasvijetli ovisi o temperaturi na području rada i uvjetima baterije.

Podešavanje duljine vratila

⚠ UPOZORENJE:

- Prije podešavanja duljine vratila otpustite uključno/isključnu sklopku i uklonite bateriju iz trimera za travu. Ako ne otpustite sklopku i ne uklonite bateriju, može doći do ozljede osoba.

► SI.9: 1. Vratilo 2. Ručka

Da biste podesili duljinu vratila, zakrenite dršku u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok se vratilo ne otkoči, zatim ga izvucite ili gurnite prema unutra do željene duljine.

Najlonska rezna glava

NAPOMENA:

- Izbacivanje neće ispravno raditi ako se najlonska rezna glava ne rotira.

► SI.10: 1. Najlonska rezna glava

Najlonska rezna glava je trimera za travu koja ima mehanizam udara i izbacila (bump & feed).

Za izvlačenje najlonskog užeta reznu glavu treba udariti o tlo dok alat radi. Dok najlonsko užo izlazi, rezač na štitičniku automatski će ga odrezati na odgovarajuću duljinu.

NAPOMENA:

- Ako se najlonsko užo ne izvuče tijekom udara glave, namotajte ili zamijenite najlonsko užo prema postupcima koji su opisani u odjeljcima „Postavljanje ili uklanjanje najlonske rezne glave“ i „Namotavanje novog najlonskog užeta na namotak.“
- Ne udarajte alatom po betonskim i asfaltnim površinama. Takvi udarci mogu uzrokovati oštećenje alata.

MONTAŽA

⚠ UPOZORENJE:

- Prije radova na alatu obavezno isključite alat i uklonite bateriju.** Ako ne isključite alat i ne uklonite bateriju, može doći do teške tjelesne ozljede zbog slučajnog pokretanja.
- Nikad nemojte pokretati alat ako nije potpuno sastavljen.** Rad s djelomično sastavljenim alatom može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda zbog nenamjernog pokretanja.

Postavljanje prednje drške

► SI.11: 1. Prednji rukohvat 2. Stezna matica 3. Šesterorubni vijak

Stavite prednju dršku na držač prednje drške i učvrstite je s pomoću šesterokutnog vijka i stezne matice koji su isporučeni s trimrom za travu kako je prikazano na slici. Tada treba postaviti šesterokutni vijak sa strane na kojoj se nalazi ulaz za blokadu šesterokutnog vijka, a steznu maticu treba postaviti sa suprotne strane.

NAPOMENA:

- Prednja drška ima urez od ruba do ruba na području za montiranje. Uz pomoć ureza možete jednostavno postaviti prednju dršku na držač prednje drške.

Nagib prednje drške može se podesiti. Da biste podesili nagib prednje drške, otpustite steznu maticu, namjestite prednju dršku pod odgovarajućim nagibom za posao i zatim čvrsto zategnite maticu u smjeru kazaljke na satu.

Postavljanje štitnika

▲OPREZ:

- Kada postavljate štitnik pazite da ne dodirnete rezač najlonskog užeta koji je isporučen sa štitnikom. Dodir s rezačem mogao bi uzrokovati ozljede osoba.

► **Sl.12:** 1. Štitnik 2. Vijci 3. Poklopac rezača

Montirajte štitnik tako da ga stavite na kućište motora da najlonsko uže nije stisnuto između štitnika i kućišta motora, a zatim ga učvrstite s dva vijka. Prije pokretanja trimera, uklonite poklopac rezača s rezača užeta.

Postavljanje ili uklanjanje najlonske rezne glave

▲UPOZORENJE:

- Prije postavljanja ili uklanjanja najlonske rezne glave (i poklopac namotka i namotak u daljnjem se tekstu tako nazivaju), provjerite je li alat isključen i baterija uklonjena iz alata. Ako ne isključite alat i uklonite bateriju, može doći do ozljede osoba.

▲OPREZ:

- Kada postavljate ili uklanjate najlonsku reznju glavu pazite da ne dodirnete rezač najlonskog užeta koji je isporučen sa štitnikom. Dodir s rezačem mogao bi uzrokovati ozljede osoba.

► **Sl.13**

► **Sl.14**

Da biste uklonili najlonsku reznju glavu (namotak i poklopac namotka) s trimera za travu, jako pritisnite zatvarač s obje strane poklopca namotka i podignite ga.

► **Sl.15:** 1. Očica najlonskog užeta 2. Urez ulaza za postavljanje najlonske rezne glave 3. Opruga 4. Držač namotka

NAPOMENA:

- Provjerite je li opruga postavljena unutar držača namotka.

Da biste postavili novu navijenu najlonsku reznju glavu (namotak i poklopac namotka) na trimer za travu, poravnajte očicu najlonskog užeta s urezom na ulazu za postavljanje najlonske rezne glave na trimeru i zatim pritisnite prema unutra dok ne čujete zvuk klika.

Namotavanje novog najlonskog užeta na namotak

► **Sl.16**

Uklonite namotak s poklopca namotka i uklonite preostalo korišteno najlonsko uže s namotka.

► **Sl.17:** 1. Najlonsko uže 2. Držač za kraj najlonskog užeta

Umetnite najlonsko uže u držač koji je prikazan na slici.

► **Sl.18**

Namotajte ga čvrsto ravno oko namotka u smjeru strelice na namotku tako da namotana površina najlonskog užeta izgleda jednoliko duž čitavog područja namotavanja.

► **Sl.19**

Privremeno namjestite najlonsko uže na urez koji je prikazan na slici.

► **Sl.20**

Provucite najlonsko uže kroz očicu najlonskog užeta u poklopcu namotka.

► **Sl.21:** 1. Namotak 2. Najlonsko uže

Nakon postavljanja najlonske rezne glave provjerite izlazi li najlonsko uže pritiskom na namotak i povlačenjem najlonskog užeta.

RAD SA STROJEM

Pričvršćivanje remena za rame

▲OPREZ: Kada upotrebljavate alat u kombinaciji s lednim električnim napajanjem kao što je prijenosno napajanje, nemojte upotrebljavati pojas za rame uključen u pakiranje stroja, već traku za vješanje koju preporučuje Makita.

Ako istodobno stavite sigurnosni uprtač iz pakiranja alata i sigurnosni uprtač prijenosnog napajanja u naprtnjači, otežano je uklanjanje alata ili prijenosnog napajanja u naprtnjači u hitnom slučaju i može doći do nesreće ili ozljede. Za preporučenu traku za vješanje obratite se ovlaštenim servisnim centrima Makita.

► **Sl.22:** 1. Remen za rame 2. Kuka

Prikačite remen za rame kroz rupu na prednjoj dršci.

RAD SA STROJEM

▲OPREZ:

- **Ne režite visoku travu odjednom.** Rezanje visoke trave odjednom blizu korijena može uzrokovati zaplitanje osovine motora trimera s travom što dovodi do pregrijavanja motora i može dovesti do oštećenja trimera.

► **Sl.23**

► **Sl.24**

▲OPREZ:

- **Koristite trimer bez dovođenja namotka u dodir s površinom tla.** Korištenje namotka koji je u dodiru s površinom tla može uzrokovati pregrijavanje motora i dovesti do oštećenja trimera.

► **Sl.25**

▲OPREZ:

- Nemojte na silu koristiti trimer u gusnoj travi.

► **Sl.26**

▲OPREZ:

- Ne koristite trimer kao da iskopavate tlo s njim.

Rezanje trave u blizini stabla, betonskih blokova, opeke ili kamena u vrtu

► SI.27

Držite trimmer nagnutim do određene razine tako da ne dođe u dodir s površinom tla i režite travu s pomoću vrha najlonskog užeta kao da kucate o tlo. Pri ovakvom rezanju potrebno je glatko izvlačenje jer se najlonsko uže istroši brže nego obično.

NAPOMENA:

- Približavanje trimera stablu, betonskom bloku, opeki, kamenu u vrtu ili sličnim predmetima tijekom obrezivanja ili sličnih poslova rezanja može dovesti do prerezivanja najlonskog užeta na pola unutar poklopca namotka. Tada izvadite namotak iz poklopca namotka i ponovno postavite najlonsko uže ispravno prema odjeljku „Postavljanje ili uklanjanje najlonske rezne glave“ i „Namotavanje novog najlonskog užeta na namotak“. Korištenje vrha najlonskog užeta rijekom rada donosi najbolje rezultate i stoga se preporučuje da se alat drži na udaljenosti većoj od 5 cm od stabala, betonskih blokova, opeke, kamena u vrtu ili sličnih predmeta.

Pokrenite trimmer prije nego ga približite travi koju želite rezati.

Režite travu s pomoću vrha najlonskog užeta pomičući trimmer s desna nalijevo i polako napredujte držeći trimmer nagnutim pri nagibu od otprilike 30° u odnosu na površinu tla.

Kada režete visoku travu, režite u slojevima te uvijek započinite od vrha i svakim rezom skratite.

Korištenje alata kao obrezača

► SI.28

Korištenje alata kao obrezača omogućuje rukovatelju rezanje uz rub betonskog bloka, opeke i sličnih predmeta.

► SI.29: 1. Kućište motora 2. Ručka

Za korištenje alata kao obrezača držite vratilo trimera jednom rukom i zakrenite dršku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otpustili vratilo. Zakrenite vratilo s kućištem motora za 180° i zategnite dršku u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne na mjesto.

NAPOMENA:

- Prije zakretanja vratila potrebno ga je u potpunosti skratiti ili produžiti.
- Nakon prebacivanja u položaj za obrezivanje, provjerite jesu li kućište motora i vratilo blokirani.

► SI.30

Da biste dobili dobre završne rezultate rezanja, pomaknite se da budete paralelno s rubom koji ćete obrezati.

Rezanje trave u tijesnom prostoru ili na padini

⚠ UPOZORENJE:

- Kada režete travu na padini, pripazite na kame-nje, travu i druge strane predmete izbačene iz područja rezne glave.
- Kada režete travu na padini, pobrinite se da uvijek imate dobro i stabilno uporište.

► SI.31: 1. Tipka za blokiranje

Da biste olakšali posao u tijesnom prostoru koje je ograničeno visinom, kao što je rezanje trave ispod vanjskog drvenog trijema i slično, pritisnite gumb za blokadu i zatim savijte reznu glavu prema dolje tako da je vratilo paralelno s površinom tla. Podešavanje kuta rezne glave na ovaj način olakšava vam rezanje trave na padini.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE:

- **Prije pregledavanja ili održavanja alata obavezno isključite alat i uklonite bateriju.** Ako ne isključite alat i ne uklonite bateriju, može doći do teške tjelesne ozljede zbog slučajnog pokretanja.

NAPOMENA:

Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatke ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Najlonska rezna glava
- Najlonsko uže
- Remen za rame
- Zaštitne naočale
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел	DUR141	DUR181
Неоптоварена брзина	6.000 мин. ⁻¹	7.800 мин. ⁻¹
Вкупна должина	1.229 мм - 1.433 мм	
Дијаметар на сечење со глава за сечење со најлон	260 мм	
Дијаметар на најлонската жица	1,65 мм	
Нето тежина	2,6 - 2,9 кг	2,6 - 3,0 кг
Номинален напон	D.C. 14,4 V	D.C. 18 V

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	Модел D.C. 14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Модел D.C. 18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Полнач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.

	Обрнете особена грижа и внимание.
	Прочитајте го упатството.
	Опасност; внимавајте на разлетани предмети.
	Растојанието помеѓу алатот и лицата што се наоѓаат во близина треба да биде најмалку 15 м.
	Лицата што се наоѓаат во близина, треба да стојат подалеку.
	Одржувајте растојание од најмалку 15 м.
	Избегнете повратен удар.
	Носете безбедносни очила.
	Носете заштита за ушите.

	Носете шлем, заштитни очила и заштита за уши.
	Носете заштитни ракавици.
	Носете цврсти чизми со ѓонови што не се лизгаат. Препорачливо е да се носат безбедносни чизми со челично засилување во областа на прстите.
	Не изложувајте го на влага.
	Највисока дозволена брзина на алатот.



Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со симболот на прекрстана корпа за отпадоци ставен на опремата.



Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.



Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Бучава

Типичната A-вредност за ниво на бучавата одредена според EN786 изнесува:

Модел DUR141

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 75 дБ (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 83,7 дБ (A)

Отстапување (K): 2,5 дБ (A)

Нивото на бучава при работа може да надмине 80 дБ (A).

Модел DUR181

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 82 дБ (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 88,5 дБ (A)

Отстапување (K): 2,5 дБ (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупната јачина на вибрациите одредена според EN786:

Шириње вибрации (a_h): 2,5 m/s^2 или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се следат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешка повреда.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

1. Запознајте се со контролите и правилната употреба на опремата.
2. Елементите за сечење продолжуваат да вртат откако моторот ќе се исклучи.
3. Никогаш не дозволувајте деца или луѓе што не се запознаени со упатствата да ја користат машината.
4. Зупрете се користење на машината кога има луѓе, особено деца, или домашни животни во близина.
5. Користете ја машината само на дневна светлина или во услови на добро вештачко осветлување.

6. Пред употреба на машината и по каков било здобиен удар, проверете дали има знаци на изабеност или оштетување, и направете соодветни поправки.
7. Внимавајте да не се повредите од кој било од монтираните уреди за потсекување. Откако ќе издолжите нов дел од жицата за сечење, секогаш враќајте ја машината во нејзината нормална работна положба пред да ја вклучите.
8. Никогаш не поставувајте метални елементи за сечење.
9. Овој уред не е наменет за да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење, освен ако не ги надгледува или не им дава упатства за користење лице што е одговорно за нивната безбедност. Децата треба да се под надзор за да се осигура да не си играат со уредот.
10. Користете го овој алат со голема грижа и внимание.
11. Користете го алатот само ако сте во добра физичка состојба. Сите работи изведувajte ги смилено и внимателно. Користете здрав разум, и имајте на ум дека операторот или корисникот е одговорен за несреќите или опасностите што им се случуваат на другите луѓе или нивниот имот.
12. Никогаш не работете со алатот кога сте изморени, се чувствувате лошо, или кога сте под влијание на алкохол или наркотични средства.
13. Ако алатот покажува какви било знаци на необично работење, тој треба веднаш да се исклучи.

Намена на алатот

1. Користете соодветен алат. Безжичниот тример со жица е наменет само за сечење трева и мек плевел. Не треба да се користи за никакви други намени, како на пример, стрижење жива ограда, бидејќи тоа може да предизвика повреда.

Лична заштитна опрема

► Сл.1

► Сл.2

1. Облекувајте се соодветно. Облеката што се носи треба да биде функционална и адекватна, т.е. треба тесно да прилега, но да не предизвикува нефлексибилност на телото. Немојте да носите накит или облека што може да се заплетка во висока трева. Носете заштитна покривка за коса за да ја соберете долгата коса.
2. Секогаш кога го користите алатот, носете тврди чевли со гонови што не се лизгаат. Тоа штити од повреди и осигурува стабилна потпора со нозете.
3. Носете заштитни очила или маска.

Безбедност на електричните делови и батеријата

1. Избегнувајте опасни средини. Не користете го алатот на влажни места и не изложувајте го на дожд. Ако навлезе вода во алатот, тоа може да го зголеми ризикот од струен удар.
2. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
3. Исклучиво користете електрични алати со конкретно наменета батерија. Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
4. Не фрлајте ја батеријата/ите во оган. Келијата може да експлодира. Проверете ги локалните прописи за можни упатства за специјален отпад.
5. Не отворајте ја и не уништувајте ја батеријата/ите. Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.

Стартување на алатот

► Сл.3

1. Осигурете се да нема деца или други луѓе во работниот опсег од 15 метри (50 стапки), и обрнете внимание на животните во близина на работното место. Во спротивно, запрете со користење на алатот.
2. Пред употреба, секогаш проверувајте дали алатот е безбеден за користење. Проверете ја сигурноста на алатот за сечење, на штитникот и на прекинувачот/копчето за лесна и соодветна работа. Проверете дали дршките се чисти и суви, и тестирајте го функционирањето на прекинувачот за вклучување/исклучување.
3. Проверете дали има оштетени делови пред натамошната употреба на алатот. Штитник или друг дел што е оштетен, треба внимателно да се проверат за да се утврди дали ќе работат исправно и дали ќе ја извршат својата наменета функција. Проверете го порамнувањето на подвижните делови, спојот на подвижните делови, скршени делови, монтажа и сите други состојби што може да влијаат врз работата. Штитник или друг дел што е оштетен, треба соодветно да се поправат или заменат од страна на наш овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во ова упатство за користење.
4. Вклучете го моторот само кога рацете и стапалата се настрана од алатот за сечење.
5. Пред стартувањето, осигурете се дека алатот за сечење не е во допир со тврди предмети како што се гранки, камења итн бидејќи алатот за сечење ќе почне да врти откако ќе се стартува.

Метод на работа

1. Никогаш не работете со машината со оштетени штитници или без поставени штитници.
2. Користете го алатот само во услови на добра светлина и видливост. За време на зимата, внимавајте на лизгави или влажни подлоги, мраз и снег (ризик од лизнување). Секогаш обезбедувајте сигурна потпора со нозете.
3. Внимавајте да не дојде до повреда на стапалата и рацете од алатот за сечење.
4. Држете ги рацете и стапалата подалеку од средствата за сечење цело време, а особено кога го вклучувате моторот.
5. Никогаш не сечете над височината на струкот.
6. Никогаш не стојте на скала додека работите со алатот.
7. Никогаш не работете на нестабилни површини.
8. Не пресегнувајте. Секогаш одржувајте стабилна положба со нозете и рамнотежа.
9. Секогаш внимавајте како газите по стрмнини.
10. Одете, никогаш не трчајте.
11. Отстранете ги песокот, камењата, шајките и другите предмети што се наоѓаат во рамки на работната област. Надворешните честички може да го оштетат алатот за сечење и може да бидат расфрлени резултирајќи со тешка повреда.
12. Никогаш не допирајте ги подвижните опасни делови пред машината да се откачи од изворот на електрична енергија и пред подвижните опасни делови да престанат да се движат.
13. Ако алатот за сечење удри во камења или други тврди предмети, веднаш исклучете го моторот и проверете го алатот за сечење.
14. Пред да се пристапи кон сечење, алатот за сечење мора да постигне полна работна брзина.
15. За време на работата, секогаш држете го алатот со двете раце. Никогаш не држете го алатот со една рака за време на неговата употреба. Секогаш обезбедувајте сигурна потпора со нозете.
16. Целата заштитна опрема, како што се штитниците испорачани со алатот, мора да се користат за време на работата.
17. Освен во итен случај, никогаш не оставајте ја и не испуштајте ја опремата на земја бидејќи тоа може сериозно да ја оштети опремата.
18. Никогаш не влечете го алатот по земјата кога се преместувате од едно на друго место, инаку, алатот може да се оштети ако се движи на ваков начин.
19. Секогаш вадете ја батеријата од алатот:
 - кога го оставате алатот без надзор;
 - пред да исчистите затнување;
 - пред проверка, чистење или изведување работи врз алатот;

- пред извршување какви било прилагодувања, промена на прибор или складирање;
 - кога алатот почнува да вибрира невообичаено;
 - кога го транспортирате алатот.
20. Не употребувајте прекумерна сила врз алатот. Работата ќе биде подобро завршена и со помал ризик од повреда работејќи со темпо за кое е наменет.

Упатства за одржување

1. Состојбата на алатот за сечење и заштитните уреди мора да се провери пред да се започне со работа.
2. Исклучете го моторот и извадете ја батеријата пред да извршите одржување, замена на алатот за сечење и чистење на алатот.
3. По употребата, откачете ја батеријата од алатот и проверете дали е оштетена.
4. Проверете дали има лабави стегачи и оштетени делови, на пример состојбата на алатот за сечење.
5. Кога не се користи, складирајте ја опремата на суво место што е заклучено и недостапно за деца.
6. Користете само делови и додатоци за замена препорачани од производителот.
7. Секогаш осигурувајте отворите за вентилација да се чисти.
8. Редовно проверувајте го и одржувајте го алатот, особено пред/по употреба. Поправките на алатот мора да се вршат само од страна на наш овластен сервисен центар.
9. Рачките треба да бидат суви, чисти и да нема на нив масло и средство за подмачкување.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или запознаеноста со производот (стекната со подолга употреба) да ве наведе да не се придржувате строго до безбедносните правила за односниот производ. **ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешки телесни повреди.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.

3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.

За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.

Запелете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производителите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерији.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

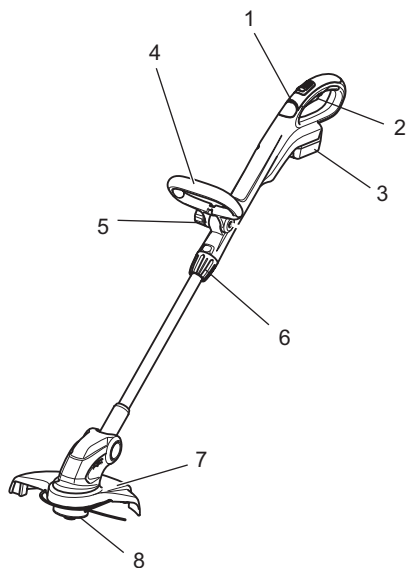
ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

Опис на деловите



1	Индикаторска ламбичка	5	Клемаста навртка
2	Прекинувач	6	Дршка за блокирање
3	Батерија	7	Штитник
4	Предна рачка	8	Глава за сечење со најлон

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш осигуравајте се алатот да е исклучен и батеријата да е извадена пред да ја прилагодувате или проверувате функцијата на алатот. Ако не го исклучите алатот и ако не ја извадите батеријата, може да дојде до тешки телесни повреди заради случајно стартување.

Монтирање или отстранување на батеријата

► **Сл.4:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Батерија

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на батеријата.
- **Држете ги алатот и батеријата цврсто кога ја монтирате или отстранувате батеријата.** Доколку не ги држите цврсто алатот и батеријата, тоа може да доведе до нивно лизнување од вашите раце и да резултира со оштетување на алатот и на батеријата, како и со телесни повреди.

За да ја извадите батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на батеријата.

За вметнување на касетата за батеријата, порамнете го јазичето на касетата со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја до крај додека не се блокира во место при што ќе се слушне мало кликнување. Ако можете да го видите црвениот индикатор на горната страна од копчето, тоа значи дека не е заклучена целосно во место.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.
- Немојте да ја монтирате батеријата на сила. Ако батеријата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Систем за заштита на батеријата (литиум-јонска батерија со ознака на ѕвезда)

► **Сл.5:** 1. Ознака со ѕвезда

Литиум-јонските батерии со ознака на ѕвезда се опремени со заштитен систем. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на алатот за да го продолжи работниот век на батеријата. Алатот автоматски ќе запре за време на работењето ако алатот и/или батеријата се поставени под еден од следниве услови:

- **Преоптовареност:**
Со алатот се ракува на начин што предизвикува тој да повлекува ненормално висока електрична енергија. Во оваа ситуација, отпуштете го прекинувачот на алатот и прекинете со примената која предизвикала преоптовареност на алатот. Потоа, повторно повлечете го прекинувачот за да го рестартирате алатот. Ако алатот не се вклучи, батеријата е презагреана. Во оваа ситуација, оставете батеријата да се олади пред повторно да го повлечете прекинувачот.
- **Низок напон на батеријата:**
Преостанатиот капацитет на батеријата е пренизок и алатот нема да работи. Во таква ситуација, извадете ја и наполнете ја батеријата.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

► **Сл.6:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Дејство на прекинувачот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Пред да ја вметнете батеријата во алатот, секогаш проверувајте дали прекинувачот функционира исправно и дали се враќа во положбата „OFF“ (ИСКЛУЧЕНО) кога ќе се отпушти. Не повлекувајте го силно прекинувачот без да го притиснете копчето за блокирање. Тоа може да предизвика кршење на прекинувачот. Ако работите со алат чиј прекинувач не работи исправно, може да дојде до загуба на контролата и тешка телесна повреда.

► Сл.7: 1. Копче за забравување 2. Прекинувач

За да не дојде до случајно повлекување на прекинувачот, алатот има вградено копче за блокирање.

За да го стартувате алатот, турнете го напред копчето за блокирање и повлечете го прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за запирање.

Индикаторска ламбичка

► Сл.8: 1. Индикаторска ламбичка

Додека алатот работи, индикаторската ламбичка го покажува статусот на капацитет на батеријата.

Кога алатот е преоптоварен и задржан за време на работата, ламбичката светнува црвено.

Погледнете ја следнава табела за статусот и дејството што треба да се преземе за индикаторската ламбичка.

Индикаторска ламбичка	Статус	Дејство што треба да се преземе
Ламбичката трепка црвено.	Ова го означува адекватното време за замена на батеријата кога нејзиното ниво ќе падне многу ниско.	Наполнете ја батеријата што е можно поскоро.
Ламбичката светнува црвено. (Напомена 1)	Оваа функција работи кога батеријата е при крај. Во таков случај, алатот веднаш запира.	Наполнете ја батеријата.
Ламбичката светнува црвено. (Напомена 1)	Автоматско запирање заради преоптовареност.	Исклучете го алатот.

Напомена 1: Времето во кое светнува индикаторската ламбичка се разликува во зависност од температурата околу работната област и од состојбите на батеријата.

Прилагодување на должината на вратилото

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Пред да ја прилагодите должината на вратилото, отпуштете го прекинувачот и извадете ја батеријата од примерот со жица. Ако не го отпуштите прекинувачот и не ја извадите батеријата, може да дојде до телесна повреда.

► Сл.9: 1. Вретено 2. Дршка

За да ја прилагодите должината на вратилото, вртете ја дршката налево додека не се одблокира вратилото, и извлечете или соберете додека не ја постигнете саканата должина.

Глава за сечење со најлон

НАПОМЕНА:

- Испуштањето со потчукнување нема да работи правилно ако главата за сечење со најлон не врти.

► Сл.10: 1. Глава за сечење со најлон

Главата за сечење со најлон е еднолиниска глава за тример со жица што има механизам за испуштање со потчукнување.

За да испуштите од најлонската жица, главата за сечење треба да се потчукне од земјата додека алатот работи. Како што најлонската жица се испушта, автоматски ќе биде пресечена на соодветната должина од страна на секачот на штитникот.

НАПОМЕНА:

- Ако најлонската жица не се испушта при потчукнување на главата, одново намотајте ја/заменете ја најлонската жица следејќи ги постапките опишани во деловите „Монтирање или вадење на главата за сечење со најлон“ и „Намотување нова најлонска жица на калемот“.
- Не потчукнувајте го алатот на бетонски или асфалтни површини. Ако се потчукнува на вакви видови површини, може да дојде до оштетување на алатот.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш осигурувајте се алатот да е исклучен и батеријата да е извадена пред да направите прилагодување или проверка на алатот. Ако не се исклучи и не се извади батеријата, може да дојде до тешки телесни повреди заради случајно вклучување.
- Никогаш не стартувајте го алатот ако не е целосно составен. Работењето со делумно составен алат може да резултира со тешка телесна повреда заради случајно стартување.

Монтирање на предната дршка

- **Сл.11:** 1. Предна рачка 2. Клемаста навртка 3. Шестоаголна завртка

Ставете ја предната дршка на држачот на предната дршка и прицврстете ја со шестоаголна завртка и клемастата навртка, испорачана со тримерот со жица, како што е покажано на сликата. Во овој момент треба да се монтира шестоаголната завртка на онаа страна на која што се наоѓа делот за блокирање на шестоаголната завртка, а клемастата навртка треба да се монтира од спротивната страна.

НАПОМЕНА:

- Предната дршка има засек по целата должина во делот за нејзино монтирање. Овој засек ви овозможува лесно да ја монтирате предната дршка на држачот на предната дршка.

Аголот на предната дршка може да се прилагоди. За да го прилагодите аголот на предната дршка, олабавете ја клемастата навртка, поставете ја предната дршка под агол соодветен за вашата работа и потоа, цврсто стегнете ја навртката вртејќи ја на десно.

Монтирање на штитникот

⚠ ВНИМАНИЕ:

- При монтирање на штитникот, внимавајте да не го допрете секачот на најлонската жица што се наоѓа на штитникот. Ако го допрете секачот, може да дојде до телесна повреда.

- **Сл.12:** 1. Штитник 2. Шрафови 3. Капак на секачот

Монтирајте го штитникот поставувајќи го на кукиштето на моторот, така што најлонската жица да не биде потфатена помеѓу штитникот и кукиштето на моторот, и потоа, прицврстете го со две завртки. Пред да го стартувате тримерот, извадете го капакот на секачот од секачот на жица.

Монтирање или вадење на главата за сечење со најлон

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Пред да ја монтирате или извадите главата за сечење со најлон (капакот на калемот и калемот, во натамошниот текст нарекувани на овој начин), осигурете алатот да е исклучен и батеријата да е извадена од алатот. Ако алатот не се исклучи и батеријата не се извади, може да дојде до телесна повреда.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- При монтирање или вадење на главата за сечење со најлон, внимавајте да не го допрете секачот на најлонската жица што се наоѓа на штитникот. Ако го допрете секачот, може да дојде до телесна повреда.

- **Сл.13**

- **Сл.14**

За да ја извадите главата за сечење со најлон (капакот на калемот и калемот) од тримерот со жица, притиснете ги силно спојките од двете страни на капакот на калемот и подигнете го.

- **Сл.15:** 1. Окце за најлонска жица 2. Засек на делот за монтирање на главата за сечење со најлон 3. Пружина 4. Држач на калемот

НАПОМЕНА:

- Осигурете пружината да е монтирана внатре во држачот на калемот.

За да монтирате глава за сечење со најлон со ново-намотана жица (капакот на калемот и калемот) на тримерот со жица, порамнете го окцето за најлонска жица со засекот на делот за монтирање на главата за сечење со најлон на тримерот и потоа, притиснете ја додека не се слушне кликување.

Намотување нова најлонска жица на калемот

► Сл.16

Извадете го калемот од капакот на калемот и извадете го преостанатиот дел од најлонската жица од калемот.

► Сл.17: 1. Најлонска жица 2. Држач за крајот на најлонската жица

Вметнете најлонска жица во држачот показан на сликата.

► Сл.18

Намотајте ја цврсто околу калемот во насока на стрелката на калемот така што намотаната најлонска жица да биде рамномерно распоредена врз површината за намотување.

► Сл.19

Приврмено, закачете ја најлонската жица на засекот показан на сликата.

► Сл.20

Протнете ја најлонската жица низ окцето за најлонска жица во капакот на калемот.

► Сл.21: 1. Калем 2. Најлонска жица

Откако ќе ја монтирате главата за сечење со најлон, осигурете се дека најлонската жица се испушта со притискање на калемот и влечење на најлонската жица.

РАБОТЕЊЕ

Прикачување прерамка за рамо

⚠ВНИМАНИЕ: Кога го користите алатот во комбинација со тип на напојување од ранец како што е пренослив пакет за напојување, не користете ја прерамката вклучена во пакувањето на алатот, туку користете го висечкиот појас препорачан од Makita.

Ако ставате прерамка вклучена во пакувањето на алатот и прерамка за рамо со тип на напојување од ранец во исто време, вадењето на алатот или типот на напојување од ранец е тешко при итен случај и може да предизвика несреќа или повреда. За препорачаниот висечки појас, прашајте го овластениот сервисен центар на Makita.

► Сл.22: 1. Прерамка за рамо 2. Кука

Закачете ја прерамката за рамо во дупчето на предната дршка.

РАБОТЕЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не сечете висока трева. Сечењето висока трева во близина на коренот може да предизвика трева да се заплетка во вртеното на моторот на тримерот што води до прегревање на моторот, што пак може да резултира со оштетување на тримерот.

► Сл.23

► Сл.24

⚠ВНИМАНИЕ:

- Користете го тримерот без калемот да доаѓа во допир со земјата. Ако калемот ја допира земјата додека се користи, моторот може да прегрее што може да резултира со оштетување на тримерот.

► Сл.25

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не присилувајте го тримерот во густо нарасната трева.

► Сл.26

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не користете го тримерот за поткопување на земјата.

Сечење трева во близина на дрво, бетонски блок, тули или дворни камења

► Сл.27

Држете го тримерот навален под агол така што да не доаѓа во допир со земјата и сечете ја тревата со помош на врвот на најлонската жица. За ваквото работење, потребно е бавно испуштање на жицата бидејќи најлонската жица се аби побрзо од вообичаеното.

НАПОМЕНА:

- Ако го доближите тримерот преблиску до дрво, бетонски блок, тули, дворни камења или сл. при оборувањето рабови или слична работа, најлонската жица може да биде отсечена на половина пат внатре во капакот на калемот. Во тој момент, извадете го калемот од капакот на калемот и потоа, повторно поставете ја најлонската жица во согласност со деловите „Монтирање или вадење на главата за сечење со најлон“ и „Намотување нова најлонска жица на калемот“. Најдобри работни резултати се добиваат ако се користи врвот на најлонската жица и затоа, се препорачува алатот да се одржува на растојание од повеќе од 5 cm од дрво, бетонски блок, тули, дворни камења или сл.

Стартувајте го тримерот пред да го доближите до тревата што треба да се сече.

Сечете ја тревата користејќи го врвот на најлонската жица со движење на тримерот од десно налево и продолжете бавно, одржувајќи го тримерот навален под агол од околу 30° во однос на земјата.

Кога сечете висока трева, сечете по слоеви, секогаш започнувајќи од врвот, отсекувајќи нов дел со секое движење.

Користење на алатот како порамнувач на рабови

► Сл.28

Користењето на алатот како порамнувач на рабови му овозможува на операторот да сече долж рабовите на бетонски блок, тули или сл.

► Сл.29: 1. Кукиште на моторот 2. Дршка

За користење на алатот како порамнувач на рабови, држете го вратилото на тримерот со едната рака и вртете ја дршката налево за да го олабавите вратилото. Завртете го вратилото со кукиштето на моторот за 180° и стегнете ја дршката вртејќи ја напред додека не се блокира.

НАПОМЕНА:

- Пред да го завртите вратилото, тоа треба целосно да се собере или издолжи.
- По променување во положбата на порамнувач на рабови, осигурете се дека кукиштето на моторот и вратилото се блокирани.

► Сл.30

За да добиете најдобар резултат од завршното сечење, движете се паралелно со работ кој што го порамнувате.

Сечење трева во тесно место или на падина

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Кога сечете трева на падина, внимавајте на разлетаните камења, трева и други предмети од делот на главата за сечење.
- Кога сечете трева на падина, осигурете секогаш да имате сигурна и стабилна потпора со нозете.

► Сл.31: 1. Копче за заклучување

За олеснување на работата во тесни места каде што височината е ограничена, како на пример, сечење трева под дрвена платформа, трем или сл., турнете го копчето за блокирање и потоа, наведнете ја главата за сечење надолу така што вратилото да е паралелно со земјата. Соодветното прилагодување на аголот на главата за сечење на овој начин помага при сечењето трева на падина.

ОДРЖУВАЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш осигурувајте се алатот да е исклучен и батеријата да е извадена пред да се обидете да направите прилагодување или проверка на алатот. Ако не се исклучи и не се извади батеријата, може да дојде до тешка телесна повреда заради случајно вклучување.

НАПОМЕНА:

За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

▲ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Глава за сечење со најлон
- Најлонски жици
- Прерамка за рамо
- Заштитни очила
- Оригинална батерија и полнач Makita

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

SPECIFICAȚII

Model	DUR141	DUR181
Turație în gol	6.000 min ⁻¹	7.800 min ⁻¹
Lungime totală	1.229 mm - 1.433 mm	
Diametru de tăiere cu cap de tăiere cu nylon	260 mm	
Diametrul firului de nylon	1,65 mm	
Greutate netă	2,6 - 2,9 kg	2,6 - 3,0 kg
Tensiune nominală	14,4 V cc.	18 V cc.

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	Model de 14,4 V c.c.	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Model de 18 V c.c.	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordați grijă și atenție specială.
	Citiți manualul de instrucțiuni.
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Distanța dintre mașină și persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puțin 15 m.
	Instruiți persoanele aflate în zonă să păstreze distanța.
	Păstrați o distanță de cel puțin 15 m.
	Evitați reculul.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați echipament de protecție pentru urechi.
	Purtați cască de protecție, ochelari și protecție urechi.

	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați cizme robuste cu talpă antide- rapantă. Sunt recomandate cizmele de siguranță cu bombeuri din oțel.
	Nu expuneți la umezeală.
	Turație maximă permisă a unelei.
	Doar pentru țările din cadrul UE Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșe- urile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșe- urile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.
	Nivel de putere acustică garantat în con- formitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN786:

Model DUR141

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 75 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 83,7 dB (A)

Marjă de eroare (K): 2,5 dB (A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

Model DUR181

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 82 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 88,5 dB (A)

Marjă de eroare (K): 2,5 dB (A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unealte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unealte electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a emisiilor de vibrații determinată conform EN786 :

Emisie de vibrații (a_n): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unealte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unealte electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠️AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

1. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului.
2. Elementele de tăiere continuă să se rotească după oprirea motorului.
3. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta.
4. Întrerupeți utilizarea unealtei atunci când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
5. Folosiți unealta doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
6. Înainte de utilizarea unealtei și după orice impact, verificați pentru identificarea eventualelor semne de uzură sau deteriorare și reparați dacă este cazul.
7. Protejați-vă împotriva rănilor care pot fi cauzate de dispozitivele montate pentru tăiere în linie dreaptă. După prelungirea cu o nouă lamă de tăiere, readuceți întotdeauna mașina la poziția de operare normală înaintea pornirii.
8. Nu montați niciodată elemente de tăiere metal.
9. Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care ele au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea echipamentului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu echipamentul.
10. Folosiți unealta cu cea mai mare grijă și atenție.
11. Operați unealta numai dacă vă aflați într-o stare fizică bună. Executați fiecare lucrare cu calm și cu atenție. Folosiți-vă simțul practic și țineți cont de faptul că utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile neprevăzute antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
12. Nu operați niciodată mașina dacă sunteți oboșit, bolnav sau sub influența alcoolului sau a medicamentelor.
13. Mașina trebuie oprită imediat dacă indică semne de operare anormală.

Domeniul de utilizare a unelei

1. Utilizați unealta în scopul corect. Motocosecătoarea cu fir fără cablu este destinată doar tăierii ierbii și buruienilor ușoare. Nu trebuie utilizată în alte scopuri, cum ar fi tăierea șirurilor de tufișuri, deoarece pot apărea accidente.

Echipament personal de protecție

► Fig.1

► Fig.2

1. Îmbrăcați-vă corespunzător. Îmbrăcămintea purtată trebuie să fie funcțională și adecvată, adică trebuie să fie bine ajustată, dar să nu cauzeze disconfort. Nu purtați bijuterii sau haine care se pot agăța în iarbă înaltă. Protejați-vă părul lung cu o plasă pentru păr.
2. La utilizarea unelei, purtați întotdeauna cizme robuste cu talpă antiderapantă. Această protecție împotriva vătămarilor corporale și asigură un sprijin stabil.
3. Purtați mănuși sau ochelari de protecție.

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locații cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă intră apă în mașină, riscul electrocutării este mai mare.
2. Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un tip de cartuş de acumulatori poate provoca riscul incendierii dacă este folosit pentru un alt tip de cartuş de acumulatori.
3. Folosiți uneltele electrice doar cu cartuşele de acumulatori indicate în mod specific. Folosirea altor tipuri de cartuşe de acumulatori poate provoca accidente sau incendii.
4. Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru instrucțiunile corecte de depunere la deșeuri.
5. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.

Pornirea unelei

► Fig.3

1. Vă rugăm să vă asigurați că nu există copii sau alte persoane pe o rază de lucru de 15 metri (50 ft), de asemenea, acordați atenție oricăror animale din apropierea zonei de lucru. În caz contrar, opriți utilizarea mașinii.
2. Înainte de a utiliza, asigurați-vă întotdeauna că mașina poate fi operată în siguranță. Verificați siguranța unelei de tăiere și a dispozitivul de protecție, precum și butonul / maneta de declanșare pentru a verifica acționarea ușoară și corectă a acestora. Verificați dacă mânerul este curat și uscat și testați funcționarea comutatorului de pornire/oprire.

3. Verificați pentru a identifica eventualele componente defecte înainte de utilizarea mașinii. Dispozitivele de protecție sau alte componente care sunt deteriorate trebuie să fie verificate cu atenție pentru a stabili dacă unealta va funcționa în mod corespunzător. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operarea acestora. Dispozitivele de protecție și orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător de către un atelier de service autorizat cu excepția cazurilor în care nu este stipulat în mod diferit în acest manual.
4. Porniți motorul doar când mâinile și picioarele dumneavoastră se află la distanță de unealta de tăiere.
5. Înainte de pornire asigurați-vă că unealta de tăiere nu intră deloc în contact cu obiecte dure precum crengi, pietre etc. deoarece dispozitivul de tăiere se va roti la pornire.

Metodă de operare

1. Nu operați niciodată mașina cu protecții defecte sau fără protecții instalate.
2. Utilizați mașina doar în condiții bune de lumină și vizibilitate. În timpul sezonului de iarnă, ferți-vă de zonele alunecoase sau umede, de gheață și zăpadă (risc de alunecare). Asigurați întotdeauna o stabilitate corespunzătoare.
3. Asigurați-vă împotriva rănirii picioarelor și mâinilor de către unealta de tăiere.
4. Țineți permanent mâinile și picioarele la distanță de elementele de tăiere, în special la pornirea motorului.
5. Nu tăiați niciodată deasupra nivelului taliei.
6. Nu stați pe o scară în timp ce operați mașina.
7. Nu lucrați niciodată pe suprafețe instabile.
8. Nu depășiți nivelul umărului. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
9. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.
10. Nu alergați niciodată.
11. Îndepărtați nisipul, pietrele, cuiele etc. găsite în zona de lucru. Particulele străine pot deteriora unealta de tăiere și pot cauza reculuri periculoase, rezultând accidente grave.
12. Nu atingeți niciodată componentele periculoase mobile înainte de deconectarea mașinii de la alimentarea cu energie electrică și oprirea completă a componentelor periculoase mobile.
13. În cazul în care unealta de tăiere lovește pietre sau alte obiecte dure, opriți imediat motorul și inspectați dispozitivul de tăiere.
14. Înainte să începeți tăierea, scula de tăiere trebuie să fi atins viteza maximă de lucru.
15. În timpul operării, țineți întotdeauna mașina cu ambele mâini. Nu țineți mașina cu o singură mână în timpul utilizării. Asigurați întotdeauna o stabilitate corespunzătoare.
16. Întregul echipament de protecție, precum apăratările furnizate cu unealta trebuie utilizate în timpul operării.

17. Exceptând cazurile de urgență, evitați scăparea sau aruncarea mașinii la sol, deoarece acest lucru ar putea duce la defectarea serioasă a acesteia.
18. Nu trageți niciodată mașina pe sol atunci când vă deplasați dintr-un loc în altul, deoarece aceasta se poate defecta dacă este mutată în acest mod.
19. Scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului din mașină:
 - de fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată;
 - înainte de eliberarea unui blocaj;
 - înainte de a controla, curăța sau lucra cu mașina;
 - înainte de a face vreo reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita;
 - de fiecare dată când unealta începe să vibreze anormal;
 - de fiecare dată transportați unealta.
20. Nu forțați mașina. Acesta va opera mult mai eficient, iar riscurile de rănire vor fi mult mai reduse, dacă acesta va opera la rata pentru care a fost conceput.

Instrucțiuni de întreținere

1. Starea uneltei de tăiere și a dispozitivelor de protecție trebuie verificată înaintea începerii lucrului.
2. Opiți motorul și îndepărtați cartușul de acumulator înainte de a efectua întreținerea, de a înlocui uneltele de tăiere sau înainte de a curăța mașina.
3. După utilizare, deconectați cartușul acumulatorului de la mașină și verificați pentru identificarea eventualelor defecțiuni.
4. Verificați eventualele elemente de fixare slăbite și posibilele componente defecte, precum fisuri ale uneltei de tăiere.
5. Când nu îl utilizați, depozitați echipamentul într-o locație uscată închisă sau ferită de accesul copiilor.
6. Utilizați doar componentele de schimb și accesorii recomandate de producător.
7. Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu conțin reziduuri.
8. Inspectați și întrețineți mașina în mod regulat, în special înainte/după utilizare. Mașina trebuie reparată doar de către centrul nostru de service autorizat.
9. Păstrați mânerul uscat, curat și nepătat cu ulei sau unsoare.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încarcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.

15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

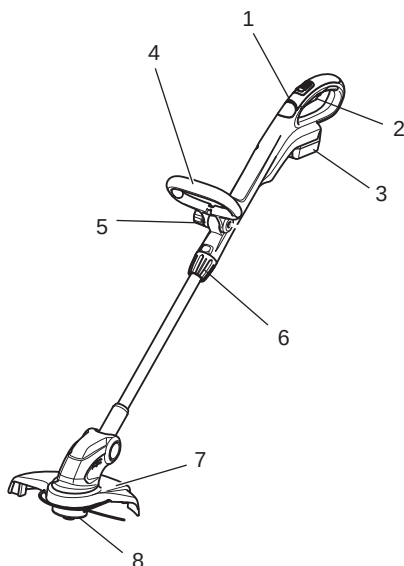
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIERE COMPONENTE



1	Lampă indicatoare	5	Piuliță de strângere
2	Trăgaciul întrerupătorului	6	Element de blocare
3	Cartușul acumulatorului	7	Apărătoare
4	Mâner frontal	8	Cap de tăiere cu nylon

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠️ AVERTIZARE:

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de reglării și verificării funcției mașinii. Dacă mașina nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, pot rezulta accidente grave în urma pornirii accidentale.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

► Fig.4: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

⚠️ ATENȚIE:

- Opriti întotdeauna unealta înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.
- Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea lor și posibile accidente.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din unealtă în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclochează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

⚠️ ATENȚIE:

- Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu forțați cartușul de acumulator la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistem de protecție a acumulatorului (acumulator litu-ion cu marcaj stea)

► Fig.5: 1. Marcaj în stea

Acumulatorii litu-ion cu un marcaj stea sunt echipate cu un sistem de protecție. Acest sistem oprește automat alimentarea mașinii pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

Mașina se va opri automat în timpul funcționării când mașina și/sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare.

- Suprasarcină:

Mașina este operată într-o manieră care determină atragerea unui curent de o intensitate anormal de ridicată.

În acest caz, eliberați butonul declanșator de pe mașină și opriți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, trageți din nou butonul declanșator pentru a reporni.

Dacă mașina nu pornește, acumulatorul este supraîncălzit. În această situație, lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a trage butonul declanșator din nou.

- Tensiune scăzută acumulator:

Capacitatea rămasă a bateriei este prea mică, iar mașina nu va funcționa. În această situație, scoateți și reîncărcați acumulatorul.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► Fig.6: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Acționarea comutatorului de alimentare

⚠️ AVERTIZARE:

- Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția "OFF" (oprit) când este eliberat. Nu apăsați puternic butonul declanșator fără a apăsa butonul de deblocare. Acest lucru ar putea duce la defectarea butonului declanșator. Operarea sculei cu un buton declanșator care nu acționează corect poate duce la pierderea controlului și la accidente grave.

► Fig.7: 1. Buton de deblocare 2. Declanșator întrerupător

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator este prevăzut un buton de deblocare. Pentru a porni mașina, mutați butonul de deblocare și acționați butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

Lampă indicatoare

► Fig.8: 1. Lampă indicatoare

Operarea mașinii permite lămpii de indicare să afișeze starea de capacitate a cartușului de acumulator. Când mașina este, la rândul ei, supraîncărcată și se oprește în timpul operării, lampa luminează în roșu. Consultați următorul tabel pentru stare și acțiunea de luat pentru lampa de indicare.

Lampă indicatoare	Stare	Acțiune necesară
Lampa luminează intermitent în roșu.	Aceasta indică momentul oportun pentru înlocuirea cartușului acumulatorului atunci când energia acumulatorului scade.	Reîncărcați cartușul acumulatorului cât mai urgent posibil.
Lampa luminează în roșu. (Nota 1)	Această funcție acționează atunci când energia acumulatorului este aproape consumată. În acest caz, mașina se oprește imediat.	Reîncărcați cartușul acumulatorului.
Lampa luminează în roșu. (Nota 1)	Oprire automată din cauza suprasarcinii.	Opriti mașina.

Nota 1: Ora la care lampa indicatoare luminează variază în funcție de temperatura din zona de lucru și starea cartușului de acumulator.

Reglarea lungimii axului

⚠️ AVERTIZARE:

- Înainte de a regla lungimea axului, eliberați butonul declanșator și scoateți cartușul acumulatorului din motocositoarea cu fir. În cazul în care nu eliberați butonul declanșator și nu scoateți cartușul acumulatorului, pot rezulta accidente.

► Fig.9: 1. Ax 2. Mâner de prindere

Pentru a regla lungimea axului, rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic până când axul este blocat și trageți în afară sau apăsați în interior, la lungimea dorită.

Cap de tăiere cu nylon

NOTĂ:

- Alimentarea prin lovire nu va opera corect în cazul în care capul de tăiere cu nylon nu se rotește.

► Fig.10: 1. Cap de tăiere cu nylon

Capul de tăiere din nylon este un cap de motocositoare cu un singur fir, cu mecanisme de alimentare și percutare. Pentru eliberarea firului din nylon, capul de tăiere trebuie lovit de sol în timpul rotirii mașinii. Pe măsură ce firul din nylon este eliberat, acesta va fi tăiat automat la lungimea corectă de lama de tăiere de pe apărătoare.

NOTĂ:

- În cazul în care firul din nylon nu este eliberat prin lovire, reînfășurați/înlocuiți firul din nylon urmând procedurile descrise în "Montarea sau demontarea capului de tăiere cu nylon" și "Înfășurarea unui nou fir din nylon pe bobină".
- Nu loviți mașina de beton sau de asfalt. În caz contrar, mașina se poate defecta.

MONTARE

⚠️ AVERTIZARE:

- **Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte efectuării oricăror lucrări pe mașină.** Dacă mașina nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, pot rezulta accidente grave în urma pornirii accidentale.
- **Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată.** Operarea mașinii într-o stare de asamblare parțială poate duce la vătămări personale grave cauzate de pornirea accidentală.

Instalarea mânerului frontal

- **Fig.11:** 1. Mâner frontal 2. Piuliță de strângere 3. Șurub cu cap hexagonal

Amplasați mânerul frontal pe suportul său și fixați-l cu un șurub hexagonal și piulița de fixare furnizate cu motocositoarea cu fir, conform figurii. În acest moment, șurubul hexagonal trebuie instalat de pe partea în care se află portul de blocare a șurubului hexagonal, iar piulița de fixare trebuie instalată de pe partea opusă.

NOTĂ:

- Mânerul frontal are o canelură de la o margine la cealaltă în zona de montare. Folosind această canelură puteți instala cu ușurință mânerul frontal pe suportul mânerului frontal.

Unghiul mânerului frontal este reglabil. Pentru a regla unghiul mânerului frontal, slăbiți piulița de fixare, poziționați mânerul frontal la un unghi corect, în funcție de lucrarea efectuată și apoi să strângeți ferm piulița în sensul acelor de ceasornic.

Montarea telecomenzii

⚠️ ATENȚIE:

- **În timpul montării apărătoarei, asigurați-vă că nu atingeți lama de tăiere a firului din nylon prevăzută pe apărătoare.** Contactul cu lama de tăiere poate duce la accidente.

- **Fig.12:** 1. Apărătoare 2. Șuruburi 3. Capac al lamei de tăiere

Montați apărătoarea amplasând-o pe carcasa motorului, astfel încât firul din nylon să nu fie prins între apărătoare și carcasa motorului și apoi fixați-o cu două șuruburi. Înainte de pornirea motocositorii, scoateți capacul lamei de tăiere de pe lama de tăiere a firului.

Montarea sau demontarea capului de tăiere cu nylon

⚠️ AVERTIZARE:

- **Înainte montării sau demontării capului de tăiere cu nylon (inclusiv bobina și capacul bobinei), asigurați-vă că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos din mașină.** În cazul în care nu opriți mașina și nu scoateți cartușul acumulatorului, pot rezulta accidente.

⚠️ ATENȚIE:

- **În timpul montării sau demontării capului de tăiere cu nylon, asigurați-vă că nu atingeți lama de tăiere a firului din nylon prevăzut pe apărătoare.** Contactul cu lama de tăiere poate duce la accidente.

- **Fig.13**

- **Fig.14**

Pentru a demonta capul de tăiere cu nylon (bobina și capacul bobinei) de pe motocositoarea cu fir, apăsați cu forță elementele de blocare de pe ambele părți ale capacului bobinei și ridicați-l.

- **Fig.15:** 1. Orificiu pentru introducerea firului din nylon 2. Fantă a portului de instalare a capului de tăiere cu nylon 3. Arc 4. Suport bobină

NOTĂ:

- Asigurați-vă că arcul este montat în interiorul suportului de bobină.

Pentru a monta un cap de tăiere cu nylon, cu firul reînfașurat (bobină și capacul bobinei), pe motocositoarea cu fir, aliniați orificiul de introducere a firului din nylon cu fanta portului de instalare a capului de tăiere cu nylon pe motocositoare și apăsați-l până la auzirea unui clic.

Înfășurarea unui nou fir din nylon pe bobină

- **Fig.16**

Scoateți bobina din capacul de bobină și îndepărtați firul din nylon utilizat rămas de pe bobină.

- **Fig.17:** 1. Fir de nylon 2. Dispozitiv de fixare pentru capătul firului din nylon

Introduceți un fir din nylon în dispozitivul de fixare, conform figurii.

- **Fig.18**

Înfășurați-l strâns și întins în jurul bobinei în direcția săgeții de pe bobină, astfel încât suprafața de fir de nylon înfășurat să apară uniformă pe întreaga zonă de înfășurare.

- **Fig.19**

Fixați temporar un fir din nylon la fanta indicată în figură.

- **Fig.20**

Introduceți firul din nylon prin orificiul de introducere aflat în capacul bobinei.

- **Fig.21:** 1. Bobină 2. Fir de nylon

După montarea capului de tăiere cu nylon, asigurați-vă că acesta iese în afară apăsând bobina și trăgând firul din nylon.

FUNCȚIONARE

Atașarea curelei pentru umăr

⚠ATENȚIE: Atunci când utilizați mașina împreună cu sursa de alimentare de tip rucsac, precum un bloc de alimentare portabil, nu utilizați centura de umăr inclusă în pachetul mașinii, ci centura suspendată recomandată de Makita.

Dacă purtați centura de umăr inclusă în pachetul mașinii și centura de umăr a sursei de alimentare de tip rucsac în același timp, va fi dificil să scoateți mașina sau sursa de alimentare de tip rucsac în cazul unei urgențe, ceea ce poate conduce la producerea unui accident sau la vătămare. Luați legătura cu centrele de service autorizate Makita pentru a afla care este centura suspendată recomandată.

► Fig.22: 1. Curea pentru umăr 2. Agățătoare

Prindeți curea pentru umăr într-un orificiu din mânerul frontal.

FUNCȚIONARE

⚠ATENȚIE:

- Nu tăiați iarbă înaltă pe întreaga înălțime a acesteia de la început. Tăierea ierbii înalte pe întreaga înălțime poate duce la pătrunderea ierbii la motor, ceea ce va cauza suprasarcini ale motorului, rezultând defectarea motocositorii.

► Fig.23

► Fig.24

⚠ATENȚIE:

- Utilizați motocositoarea evitând contactul din bobină și suprafața solului. Contactul dintre bobină și suprafața solului poate duce la suprasarcini ale motorului, rezultând defectarea motocositorii.

► Fig.25

⚠ATENȚIE:

- Nu forțați motocositoarea în iarbă cu densitate ridicată.

► Fig.26

⚠ATENȚIE:

- Nu utilizați motocositoarea ca și când ați săpa pământ cu aceasta.

Tăierea ierbii lângă un copac, bloc de beton, cărămizi sau pietre din grădină

► Fig.27

Țineți motocositoarea înclinată la un nivel astfel încât să nu intre în contact cu suprafața solului și tăiați iarbă utilizând vârful firului din nylon, lovind solul. Într-o astfel de lucrare, este necesară alimentarea uniformă a firului din nylon, deoarece acesta se uzează mai rapid decât de obicei.

NOTĂ:

- Aproximarea prea tare a motocositorii de un copac, bloc de beton, cărămidă, pietre din grădină sau de alte obiecte asemănătoare în timpul lucrărilor de bordurare sau a unor lucrări similare poate duce la tăierea firului din nylon în interiorul capacului de bobină. În acest moment, scoateți bobina din capacul de bobină și apoi repositionați firul din nylon corect consultând secțiunea intitulată "Montarea sau demontarea capului de tăiere cu nylon" și "Înfășurarea unui nou fir din nylon pe bobină". Utilizând vârful firului din nylon în timpul operațiilor de tăiere obțineți cele mai bune rezultate și, drept urmare, se recomandă ținerea mașinii la o distanță mai mare de 5 cm de copaci, blocul de beton, cărămizi, pietre din grădină sau alte obiecte asemănătoare.

Porniți motocositoarea înainte de a vă apropia de iarbă de tăiat.

Tăiați iarbă utilizând vârful firului din nylon, mișcând încet motocositoarea de la dreapta la stânga și ținând-o înclinată la un unghi de aproximativ 30° față de suprafața solului.

La tăierea ierbii înalte, tăiați în straturi, începând întotdeauna din partea de sus, scurtând iarbă cu fiecare tăiere.

Utilizarea mașinii pentru bordurare

► Fig.28

Prin utilizarea mașinii pentru bordurare, operatorul poate tăia de-a lungul marginii unui bloc de beton, de-a lungul unui zid de cărămizi sau alte obiecte asemănătoare.

► Fig.29: 1. Carcasa motorului 2. Mâner de prindere

La utilizarea mașinii pentru bordurare, țineți axul motocositorii cu o mână și rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi axul. Rotiți axul cu carcasa motorului la 180° și strângeți mânerul în sensul acelor de ceasornic până la blocarea acestuia.

NOTĂ:

- Înainte de rotirea axului, acesta trebuie scurtat complet sau extins.
- După schimbarea poziției pentru bordurare, asigurați-vă că axul și carcasa motorului sunt blocate.

► Fig.30

Pentru a obține rezultate bune la tăierea de finisare, mișcați mașina paralel cu marginea pe care veți efectua lucrarea de bordurare.

Tăierea ierbii într-un loc strâmt sau pe o pantă

AVERTIZARE:

- La tăierea ierbii pe o pantă, acordați atenție pietrelor sau altor obiecte străine care pot fi proiectate din zona capului de tăiere.
- La tăierea ierbii pe o pantă, asigurați-vă că păstrați o poziție corectă și stabilă.

► Fig.31: 1. Buton de blocare

Pentru a ușura lucrul într-un loc strâmt care limitează înălțimea, de exemplu atunci când tăiați iarbă sub o platformă din lemn din exterior sau în alte situații similare, apăsați butonul de blocare și apoi îndoiți în jos capul de tăiere astfel încât axul să fie paralel cu suprafața solului. Reglarea corectă a unghiului capului de tăiere în acest mod vă ajută să tăiați iarbă pe o pantă.

ÎNTEȚINERE

AVERTIZARE:

- **Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte efectuării verificării sau înainte efectuării întreținerii mașinii.** Dacă mașina nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, pot rezulta accidente grave în urma pornirii accidentale.

NOTĂ:

Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri. Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Cap de tăiere cu nylon
- Fire din nylon
- Cureaua pentru umăr
- Ochelari
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	DUR141	DUR181
Брзина без оптерећења	6.000 мин ⁻¹	7.800 мин ⁻¹
Укупна дужина	1.229 мм - 1.433 мм	
Пречник резања са најлонском резном главом	260 мм	
Пречник најлонске струне	1,65 мм	
Нето тежина	2,6 – 2,9 кг	2,6 – 3,0 кг
Номинални напон	DC 14,4 V	DC 18 V

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставка, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	DC 14,4 V модел	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	DC 18 V модел	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Пуњач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене уложке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.

	Посебно поведите рачуна и обратите посебну пажњу.
	Прочитајте упутство.
	Опасност, пазите на бачене предмете.
	Удаљеност између алата и присутних особа мора да буде најмање 15 м.
	Удаљите посматраче.
	Нека растојање буде најмање 15 м.
	Избегавајте повратни удар.
	Носите заштитне наочаре.
	Носите заштитне слушалице.
	Носите шлем, заштитне наочаре и заштитне слушалице.

	Носите заштитне рукавице.
	Носите робусне чизме са неклизajuћим ђоном. Препоручују се безбедносне чизме са челичним ојачањем за прсте.
	Не излажите алат влази.
	Највећа дозвољена брзина алата.
	Само за земље ЕУ Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.
	Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.



Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, НЈБ

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN786:

Модел DUR141

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 75 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 83,7 dB (A)

Толеранција (K): 2,5 dB (A)

Ниво буке током рада може да премаши 80 dB (A).

Модел DUR181

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 82 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 88,5 dB (A)

Толеранција (K): 2,5 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација одређена је према EN786:

Вредност емисије вибрација (a_h): 2,5 m/s^2 или мање

Толеранција (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

▲УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

1. Проучите команде и правилну употребом опреме.
2. Резни елементи настављају да ротирају након што се мотор искључи.
3. Никада немојте дозволити да машину користе деца и особе које нису упознате са упутствима.
4. Прекините да користите машину док су у близини људи, а нарочито деца или кућни љубимци.
5. Користите машину само под дневном светлошћу или под добром вештачком светлошћу.
6. Пре коришћења машине као и након сваког удара, проверите да ли има знакова хабања или оштећења и по потреби извршите поправку.
7. Пазите на телесне повреде које могу настати коришћењем уређаја за резање дужине струне. Након извлачења нове резне нити машину увек вратите у нормалан радни положај пре укључивања.
8. Никада не постављајте металне резне елементе.
9. Уређај није намењен да га користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или које немају искуство и знање, осим ако нису под надзором и не добијају упутства за употребу апарата од особе одговорне за њихову безбедност. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти с уређајем.
10. Користите алат уз највећи опрез и под пуном пажњом.
11. Користите алат само ако сте у добром физичком стању. Сав рад обављајте смирено и пажљиво. Користите здрав разум и имајте на уму да је руковалац или корисник одговоран за несрећне случајеве или опасност која је изазвана другим људима или њиховој имовини.
12. Никада не рукујте алатком када сте уморни, када се не осећате добро или када сте под дејством алкохола или психоактивних супстанци.
13. Одмах искључите алат ако се појаве било какви знаци необичајног рада.

Намена алата

1. Правилно одаберите алат. Овај бежични тример са струном је намењен само за кошење траве и мањег корова. Немојте га користити у другу сврху као што је орезивање живе ограде због тога што може доћи до повреда.

Телесна заштитна опрема

► Слика1

► Слика2

1. Носите одговарајућу одећу. Одећа коју носите мора да буде функционална и одговарајућа, тј. требало би да буде уз тело, али без ограничавања покрета. Немојте носити накит или одећу који могу да се упетљају у високо растиње. Адекватно покријте главу да бисте обуздали дугу косу.
2. Током коришћења алата увек носите робусну обућу са неклизацијом. На тај начин ћете се заштитити од повреда и осигураћете добар ослонац.
3. Носите заштитну наочаре или маску.

Заштита електричних инсталација и акумулатора

1. Избегавајте опасна окружења. Немојте користити алат на влажним или мокрым местима или га излагати киши. Вода која уђе у алат повећава ризик од струјног удара.
2. Пуните искључиво уз помоћ пуњача који је навео произвођач. Уколико се пуњач који је намењен за одређени тип батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
3. Електричне алате користите само са посебно назначеним батеријама. Коришћење других типова батерија може да створи ризик од повреде и пожара.
4. Батерију/е немојте бацати у ватру. Ћелија би могла да експлодира. Проверите да ли локални закони предвиђају посебна упутства за одлагање.
5. Немојте отварати или разбијати батерију/е. Ослобођени електролит је корозиван и може повредити очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.

Покретање алата

► Слика3

1. Уверите се да у опсегу од 15 метара око радне области нема деце нити других људи и обратите пажњу на животиње које се налазе у близини. У супротном прекините за употребом алата.
2. Пре коришћења увек проверите да ли је алат безбедан за рад. Проверите сигурност резног алата и штитник и прекидач/полугу за лак и адекватан рад. Проверите да ли су ручке чисте и суве и тестирајте функционисање прекидача за укључивање/искључивање.

3. Проверите да ли има оштећених делова пре даљег коришћења алата. Штитник или друге делове који су оштећени треба пажљиво прегледати како бисте се уверили да ће радити адекватно и испунити своју наменску функцију. Проверите усклађеност покретних делова, спојеве покретних делова, помове делова, монтажу и све друге услове који могу да утичу на рад алата. Штитник или друге оштећене делове треба вавремено поправити или заменити у вашем овлашћеном сервисном центру, уколико у овом упутству није другачије наведено.
4. Укључите мотор тек када сте шаке и стопала удаљили од резног алата.
5. Пре покретања уверите се да резни алат није у контакту са тврдим предметима као што су гране, камење итд. јер ће се резни алат окретати приликом покретања.

Начин рада

1. Никада не рукујте машином ако су штитници оштећени или ако штитници нису постављени.
2. Алат користите само у условима доброг осветљења и видљивости. Током зиме пазите се клизавих или влажних површина, леда и снега (ризик од клизања). Увек се побрините да имате чврст ослонац испод ногу.
3. Пазите да вам резни алат не повреди стопала или шаке.
4. Шаке и стопала увек држите даље од резних делова а нарочито током укључивања мотора.
5. Никада немојте сећи изнад висине струка.
6. Никада немојте да стојите на мердевинама и користите алат.
7. Никада немојте да радите на нестабилним површинама.
8. Немојте се нагињати. У сваком тренутку обезбедите чврст ослонац и стабилност.
9. Увек пазите где газите на нагнутом терену.
10. Хођајте, немојте никад да трчите.
11. Уклоните песак, камење, ексер и сличне предмете који се могу наћи у подручју рада. Стране честице могу да оштете резни алат и могу да доведу до његовог одбацавања, што може да доведе до озбиљних телесних повреда.
12. Никада немојте да додирујете покретне опасне делове пре него што машину искључите са електричне мреже и док се покретни опасни делови потпуно не зауставе.
13. Уколико резни алат удари у камење или друге чврсте предмете, одмах искључите мотор и проверите резни алат.
14. Пре резања резни алат мора да постигне пуну радну брзину.
15. Током рада, увек држите алат са обе руке. Током употребе никада немојте да држите алат једном руком. Увек се побрините да имате чврст ослонац испод ногу.

16. Сва заштитна опрема, као што су штитници достављени са алатом, морају да се користе током рада.
17. Осим у хитним случајевима, никада не испуштајте и не полажите алат на земљу јер то може озбиљно да оштети алат.
18. Приликом премештања алат никада немојте вући по земљи јер се оваквим померањем алат може оштетити.
19. Увек уклоните кертриџ батерије са алата:
 - кад год алат оставите без надзора;
 - пре уклањања зачепљења;
 - пре провере алата, чишћења алата или рада на алату;
 - пре вршења било каквих прилагођавања, замене додатака или складиштења;
 - када год алат почне да вибрира на неубичајени начин;
 - кад год преносите алат.
20. Немојте форсирати алат. Он ће обавити посао боље и са мањом вероватноћом настанка ризика од повреда уколико ради при брзини за коју је пројектован.

Упутства за одржавање

1. Пре него што почнете са радом обавезно проверите стање резног алата и заштитних уређаја.
2. Искључите мотор и скините кертриџ батерије пре него што приступите одржавању, замени резних алата или чишћењу алата.
3. Након употребе скините кертриџ батерије са алата и проверите да ли има оштећења.
4. Проверите да ли има лабавих спојева или оштећених делова као што је стање истрошености у резном алату.
5. Када је не користите опрему одложите на суво место које је закључано или ван дохвата деце.
6. Употребљавајте само делове за замену и прибор који је препоручио произвођач.
7. Постарајте се да у вентилационим отворима никада не буде отпадака.
8. Редовно проверавајте и одржавајте алат, посебно пре/после употребе. Алат поправљајте само у овлашћеном сервисном центру.
9. Рукохвати морају бити суви, чисти и на њима не сме бити уља или мазива.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕ дозволите да строга безбедносна правила која се односе на овај производ буду занемарена због чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању са њим. **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање правила безбедности наведених у овом упутству могу довести до озбиљних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
 2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
 3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
 4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
 5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.
- Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50 °C (122 °F).
 7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
 8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
 9. Немојте да користите оштећену батерију.
 10. Сadržане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
 11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
 12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Поставање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
 13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
 14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.

15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоревања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

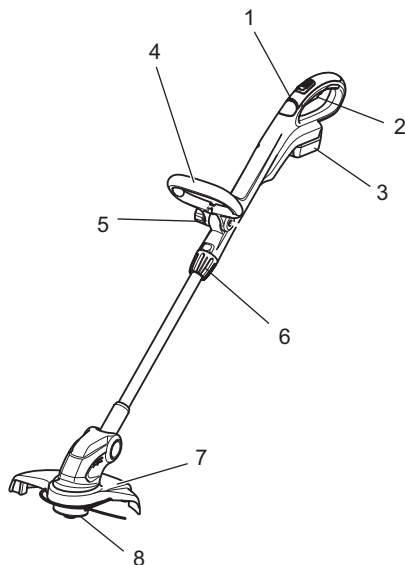
САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

Опис делова



1	Индикаторска лампица	5	Стезна матица
2	Окидни прекидач	6	Хватач за притезање
3	Кертриџ батерије	7	Штитник
4	Предњи рукохват	8	Најлонска резна глава

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

▲ УПОЗОРЕЊЕ:

- Увек будите сигурни да је алат искључен и да је акумулатор скинут пре подешавања или провере функције на алату. Уколико не искључите алат и не скинете акумулатор, може да дође до озбиљних телесних повреда услед случајног покретања алата.

Постављање или скидање акумулатора

- **Слика4:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Кертриц батерије

▲ ПАЖЊА:

- Увек искључите алат пре убацивања или уклањања акумулатора.
- Чврсто држите алат и кертриц батерије приликом инсталирања или уклањања кертрица батерије.** Ако не budete чврсто држали алат и кертриц батерије, могу да вам исклизну из руку, што може да доведе до оштећења алата и кертрица батерије, као и телесних повреда.

Да бисте уклонили акумулатор, избаците га из алата притиском на тастер на предњој страни акумулатора.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако можете да уочите црвени индикатор на горњој страни дугмета, то значи да уложак батерије није потпуно закључан.

▲ ПАЖЊА:

- Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види.** У супротном, он случајно може испасти из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.
- Немојте на силу да инсталирате кертриц батерије. Ако кертриц не легне у позицију једноставно, не постављате га исправно.

Систем за заштиту акумулатора (литијум-јонска батерија за ознаком звезде)

- **Слика5:** 1. Звездаста ознака

Литијум-јонске батерије са ознаком звезде су опремљене системом за заштиту. Овај систем аутоматски прекида напајање алата како би продужио трајање батерије.

Алат ће аутоматски прекинути са радом ако се алат и/или акумулатор ставе у једно од следећих стања:

- Преоптерећење:

Алатом се управља на начин који доводи до трошења абнормалне количине струје. У овој ситуацији, отпустите прекидач на алату и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим повуците прекидач да бисте почели поново.

Ако алат не почне са радом, акумулатор је прегрејан. У овој ситуацији, дозволите батерији да се охлади пре поновног повлачења прекидача.

- Низак напон батерије:

Преостали капацитет акумулатора је пренизак и алат неће функционисати. У овој ситуацији, извадите и напуните акумулатор.

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за улошке батерије са индикатором

- **Слика6:** 1. Индикаторске лампиче 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампиче ће се укључити на неколико секунди.

Индикаторске лампиче			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Могуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампича трепери када систем за заштиту батерије ради.

Коришћење прекидача за укључивање

▲ УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре убацивања акумулатора у алат, увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите. Немојте снажно да повлачите прекидач ако нисте притиснули тастер за закључавање. То може да доведе до лома прекидача. Руковање алатом чији прекидач не ради правилно може да доведе до губитка контроле и озбиљне телесне повреде.

- **Слика7:** 1. Тастер за ослобађање из блокираног положаја 2. Прекидач

Тастером за закључавање спречава се случајно повлачење прекидача.

Да активирате алат, померите напред тастер за закључавање, а затим повуците прекидач. Пустите прекидач да зауставите алат.

Индикаторска лампица

- **Слика8:** 1. Индикаторска лампица

Када алат ради индикациона лампица показује статус капацитета акумулатора.

Када је алат преоптерећен и престане са радом лампица светли црвено.

Погледајте следећу табелу за статус и меру коју треба предузети за индикациону лампицу.

Индикаторска лампица	Статус	Треба предузети одговарајуће мере
Лампица трепће црвено.	Ово означава адекватно време за замену акумулатора када батерија ослаби.	Напуните акумулатор што је пре могуће.
Лампица светли црвено. (Напомена 1)	Ова функција ради када је батерија скоро истрошена. Тада алат аутоматски престаје са радом.	Напуните акумулатор.
Лампица светли црвено. (Напомена 1)	Аутоматско заустављање због преоптерећења.	Искључите алат.

Напомена 1: Време у које ће се индикаторска лампица упалити зависи од температуре око подручја рада и стања акумулатора.

Подешавање дужине осовине

▲ УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре подешавања дужине осовине, пустите прекидач и скините акумулатор са тримера са струном. Ако се прекидач не пусти и ако се акумулатор не скине, то може да доведе до телесне повреде.

- **Слика9:** 1. Осовина 2. Рукохват

Да подесите дужину осовине, okreћите хватач супротно смеру кретања казаљке на сату све док се осовина не откључа и извучите је или је угурајте до жељене дужине.

Најлонска резна глава

НАПОМЕНА:

- Механизам увлачења при удару неће радити исправно ако се најлонска резна глава не обрће.

- **Слика10:** 1. Најлонска резна глава

Најлонска резна глава је једнострука глава тримера са струном која има механизам увлачења при удару. Да би се најлонска струна извукла, потребно је ударити резном главом о тло док је алат укључен. Када се најлонска струна извуче, биће аутоматски скраћена на одговарајућу дужину помоћу резача на штитнику.

НАПОМЕНА:

- Ако се најлонска струна не извуче након удараца главе, намотајте или замените најлонску струну придржавајући се поступка који је описан у одељку „Постављање или скидање најлонске резне главе“ и „Намотавање нове најлонске струне на калем“.
- Немојте да ударате алатом о бетонску или асфалтну површину. Алат може да се оштети ударањем о такве површине или предмете.

МОНТАЖА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Увек се уверите да је алат искључен и да је акумулатор уклоњен пре обављања било каквих радова на алату. Уколико не искључите алат и не уклоните акумулатор, може да дође до озбиљних телесних повреда услед случајног покретања алата.
- Никада немојте да покрећете алат ако није у потпуности склопљен. Рад делимично склопљеним алатом може да доведе до озбиљних телесних повреда услед случајног покретања.

Постављање предњег рукохвата

- **Слика11:** 1. Предњи рукохват 2. Стезна матица 3. Хекс завртањ

Ставите предњи рукохват на држач предњег рукохвата и причврстите га помоћу шестоугаоног завртња и стезне навртке који су испоручени уз тример са струном, као што је приказано на слици. Затим шестоугаони завртањ треба поставити са стране на којој се налази лежиште за уметање шестоугаоног завртња, док стезну навртку треба поставити са супротне стране.

НАПОМЕНА:

- Предњи рукохват има урез од ивице до ивице у делу који је предвиђен за његову монтажу. Овај урез омогућује једноставно постављање предњег рукохвата на држач предњег рукохвата.

Угао предњег рукохвата може да се подешава. Да подесите угао предњег рукохвата, олабавите стезну навртку, подесите предњи рукохват на одговарајући угао у зависности од захтева рада, а затим добро притегните стезну навртку у смеру казaljке на сату.

Постављање штитника

⚠ ПАЖЊА:

- Приликом постављања штитника обратите пажњу да најлонска струна не додирује резач на штитнику. Ако додирује резач, може да нанесе телесне повреде.

- **Слика12:** 1. Штитник 2. Шрафови 3. Поклопац резача

Монтирајте штитник тако да се уклопи на кућиште мотора и да најлонска струна не буде прикљештена између штитника и кућишта мотора, а затим га причврстите помоћу два завртња. Пре него што покренете тример, скините поклопац резача са резача струне.

Постављање или скидање најлонске резне главе

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре постављања или скидања најлонске резне главе (и поклопаца калема и калема, што је израз који ће се користити и у наставку), уверите се да је алат искључен и да је акумулатор скинут са алата. Ако се алат не искључи и акумулатор не скине, то може да доведе до телесне повреде.

⚠ ПАЖЊА:

- Приликом постављања или скидања најлонске резне главе обратите пажњу да најлонска струна не додирује резач на штитнику. Ако додирује резач, може да нанесе телесне повреде.

- **Слика13**

- **Слика14**

Да скинете најлонску резну главу (калем и поклопац калема) са тримера са струном, снажно притисните закачке са обе стране поклопаца калема и подигните га.

- **Слика15:** 1. Округли отвор за провлачење најлонске струне 2. Усек на улазном делу најлонске резне главе 3. Опруга 4. Држач калема

НАПОМЕНА:

- Уверите се да је опруга постављена унутар држача калема.

Да поставите најлонску резну главу са новом намотаном струном (калем и поклопац калема) на тример са струном, поравнајте округли отвор за провлачење најлонске струне са усеком на најлонској резној глави и улазни део за постављање на тримеру, а затим га притисните док не заскочи.

Намотавање нове најлонске струне на калем

- **Слика16**

Скините калем са поклопаца калема и одстраните преосталу коришћену најлонску струну са калема.

- **Слика17:** 1. Најлонска струна 2. Задржач завршетка најлонске струне

Провуците најлонску струну кроз задржач као што је приказано на слици.

- **Слика18**

Намотајте је чврсто и равномерно око калема у смеру стрелице на калему, тако да намотана најлонска струна подједнако належе на површину за намотавање.

- **Слика19**

Привремено причврстите најлонску струну на усек који је приказан на слици.

- **Слика20**

Спроведите најлонску струну кроз округли отвор за провлачење најлонске струне ка поклопацу калема.

- **Слика21:** 1. Калем 2. Најлонска струна

Након што поставите најлонску резну главу, уверите се да најлонска струна излази када притиснете калем и када повучете најлонску струну.

РАД

Причвршћивање каиша за раме

▲ПАЖЊА: Када користите алат заједно са напајањем које се може носити на леђима као што је преносиво напајање, немојте да користите појас за рамена који је приложен у паковању алата, већ користите viseћу траку коју препоручује компанија Makita.

Ако истовремено користите каиш за раме који је приложен у паковању алата и каиш за раме напајања које се може носити на леђима, скидање алата или напајања које се може носити на леђима у ванредној ситуацији је отежано и то може да проузрокује несреће или телесне повреде. За препоручене viseће траке обратите се овлашћеним сервисним центрима компаније Makita.

► **Слика22:** 1. Каиш за раме 2. Кука

Закачите каиш за раме за отвор на предњем рукохвату.

РАД

▲ПАЖЊА:

- Немојте истовремено да косите високу траву. Истовремено кошење високе траве на почетку стабла може да узрокује да се осовина мотора тримера замрси у траву и да се мотор преоптерети, па самим тим и да се тример оштети.

► **Слика23**

► **Слика24**

▲ПАЖЊА:

- Користите тример тако да калем не долази у контакт са површином тла. Ако се калем користи тако да додирује површину тла, то може да преоптерети мотор и самим тим да оштети тример.

► **Слика25**

▲ПАЖЊА:

- Немојте да преоптерећујете тример кошењем густе траве.

► **Слика26**

▲ПАЖЊА:

- Приликом коришћења тримера немојте да изводите покрете као да ископавате земљу.

Кошење траве близу дрвећа, бетонских блокова, опеке или баштенског камења

► **Слика27**

Држите тример под углом тако да не додирује површину тла и косите траву тако да врхови најлонске струне лупкају о тло. Код таквог рада неопходно је лагано извлачење струне, зато што се најлонска струна хаба брже него обично.

НАПОМЕНА:

- Ако се тример превише приближи дрвету, бетонском блоку, предмету од опеке или баштенском камењу односно сличном предмету, то може да узрокује кидање најлонске струне на средини испод поклопца калема. Тада извадите калем испод поклопца калема и поново подесите најлонску струну придржавајући се поступка који је описан у одељку под насловом „Постављање или скидање најлонске резне главе“ и „Намотавање нове најлонске струне на калем“. Коришћењем врха најлонске струне током рада постиже се најбољи резултат, па се стога препоручује да алат буде удаљен од дрвета, бетонског блока, предмета од опеке, баштенског камења и сличних предмета више од 5 цм.

Тример покрените пре него што се приближите трави коју косите.

Траву косите врхом најлонске струне тако што померате тример здесна улево и полако напредујте, при чему тример треба да буде нагнут под углом од 30° у односу на површину тла.

Када косите високу траву, косите је слојевито, при чему увек почните одозго и постепено скраћујте резове.

Коришћење алата за прављење ивица

► **Слика28**

Коришћење алата за прављење ивица омогућује руковаоцу да коси уз ивицу бетонског блока, предмета од опеке и слично.

► **Слика29:** 1. Кућиште мотора 2. Рукохват

Да бисте алатом правили ивице, једном руком држите осовину тримера и окрените хватач у смеру супротном казаљки на сату да олабавите осовину. Окрените осовину са кућиштем мотора 180° и притегните хватач у смеру супротном казаљки на сату док не заскочи.

НАПОМЕНА:

- Пре него што почнете са окретањем осовине, она мора да буде потпуно скраћена или извучена.
- Након што примените положај за прављење ивица, уверите се да су кућиште мотора и осовина заључани.

► **Слика30**

Да постигнете добар резултат завршног кошења, крећите се упоредо са ивицом на којој намераваате да радите.

Кошење траве на уском простору или на косини

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Када косите траву на косини, обратите пажњу на камење, траву и друге предмете који излећу испод резне главе.
- Када косите траву на косини, настојте да у сваком тренутку одржите добар и стабилан ослонац.

► Слика31: 1. Дугме за закључавање

Да бисте поједноставили рад на уском простору који ограничава висину, као на пример код кошења испод истуреног дрвеног трема и слично, притисните тастер за закључавање, а затим нагните резну главу тако да осовина буде паралелна са површином тла. Овакво подешавање одговарајућег угла резне главе помаже вам код кошења траве на косини.

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Увек се уверите да је алат искључен и да је акумулатор уклоњен пре него што покушате да обавите преглед или одржавање алата. Уколико не искључите алат и не извучете акумулатор, може да дође до озбиљне телесне повреде услед случајног покретања алата.

НАПОМЕНА:

Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Најлонска резна глава
- Најлонске струне
- Каиш за рамена
- Заштитне наочаре
- Makita оригинална батерија и пуњач

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DUR141	DUR181
Число оборотов без нагрузки	6 000 мин ⁻¹	7 800 мин ⁻¹
Общая длина	1 229 мм - 1 433 мм	
Диаметр резания с нейлоновой режущей головкой	260 мм	
Диаметр нейлонового шнура	1,65 мм	
Вес нетто	2,6 - 2,9 кг	2,6 - 3,0 кг
Номинальное напряжение	14,4 В пост. Тока	18 В пост. Тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	Модель 14,4 В пост. тока	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Модель 18 В пост. тока	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

	Обратите особое внимание!
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Опасности! Возможен разлет твердых предметов.
	Расстояние от инструмента до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.
	Не допускайте посторонних к месту работ.
	Соблюдайте дистанцию не менее 15 м.
	Избегайте отдачи.
	Надевайте защитные очки.
	Используйте средства защиты слуха.

	Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.
	Использовать защитные перчатки.
	Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками.
	Беречь от влаги.
	Максимально допустимая скорость инструмента.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батарей и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающих с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN786:

Модель DUR141

Уровень звукового давления (L_{pA}): 75 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 83,7 дБ (A)

Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

Модель DUR181

Уровень звукового давления (L_{pA}): 82 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 88,5 дБ (A)

Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Общее значение вибрации определено в соответствии с EN786 :

Распространение вибрации (a_h): 2,5 m/s^2 или менее

Погрешность (K): 1,5 m/s^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение A).

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

1. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами правильной эксплуатации изделия.
2. После выключения электромотора режущие элементы продолжают вращаться.
3. Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с инструкциями, пользоваться устройством.
4. Прекратите эксплуатацию устройства, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
5. Используйте устройство в светлое время суток или при хорошем электрическом освещении.
6. Перед началом эксплуатации или после любого удара проверьте устройство на наличие признаков износа или повреждения. При необходимости отремонтируйте.
7. Соблюдайте осторожность, чтобы не получить травму от любого устройства, предназначенного для обрезки нитей. Вытащив новую нить, перед включением обязательно верните инструмент в обычное рабочее положение.
8. Запрещается установка металлических режущих элементов.

9. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.
10. Используйте инструмент с максимальной осторожностью и вниманием.
11. Используйте инструмент только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Руководствуйтесь здравым смыслом; помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
12. Запрещается использовать инструмент в состоянии алкогольного/наркотического опьянения, при усталости или болезни.
13. В случае ненадлежащей работы инструмента немедленно выключите его.
3. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
4. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
5. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может быть ядовит.

Включение инструмента

► Рис.3

1. Убедитесь, что в радиусе 15 метров (50 футов) от места работы нет детей и других лиц, обратите также внимание на животных, которые находятся поблизости. В противном случае выключите инструмент.
2. Перед началом работы обязательно проверьте безопасность инструмента. Проверьте безопасность режущего узла и ограждения, легкость нажатия и правильность работы куркового выключателя/рычага. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, и проверьте функционирование выключателя.
3. Перед дальнейшим использованием инструмента осмотрите его на предмет поврежденных деталей. Ограждение или другие поврежденные детали должны быть тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности движущихся узлов, свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное.
4. Включайте электродвигатель только если руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего узла.
5. Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий узел не касается твердых предметов, таких как ветки, камни и т.п., так как при пуске режущий узел начнет вращаться.

Назначение инструмента

1. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой работе. Аккумуляторная газонокосилка предназначена только для выкашивания травы и небольших сорняков. Запрещается использовать устройство для любых других целей, таких как подрезка живой изгороди, так как это может привести к травме.

Индивидуальные средства защиты

► Рис.1

► Рис.2

1. Одевайтесь соответствующим образом. Рабочая одежда должна быть функциональной и соответствующей выполняемым работам, т.е. должна быть в меру облегчающей. Не надевайте ювелирные украшения или одежду, которая может запутаться в высокой траве. Если у вас длинные волосы, уберите их под соответствующий головной убор.
2. При использовании инструмента обязательно носите прочные ботинки на нескользящей подошве. Они защитят от травм и обеспечат хорошую устойчивость при работе.
3. Надевайте защитные очки или защитную маску для лица.

Электробезопасность

1. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.

Способ эксплуатации

1. Запрещается включать инструмент с поврежденным или отсутствующим ограждением.
2. Используйте инструмент только при хорошем освещении и достаточной видимости. В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания). Обязательно проверьте надежность опоры под ногами.
3. Соблюдайте меры безопасности, чтобы не травмировать ноги и руки режущим узлом.

4. Берегите руки и ноги от режущих деталей (особенно во время запуска электромотора).
5. Никогда не выполняйте резку на высоте выше уровня пояса.
6. Запрещается работать инструментом, стоя на лестнице.
7. Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.
8. Не тянитесь слишком далеко. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
9. Соблюдайте осторожность на склонах.
10. Передвигайтесь шагом, не бегайте.
11. Удаляйте из рабочей зоны песок, камни, гвозди и пр. Посторонние предметы могут повредить режущий узел и разлетаться в стороны, что может стать причиной тяжелой травмы.
12. Никогда не касайтесь движущихся деталей, которые несут потенциальную опасность, пока не отсоедините устройство от сети переменного тока и пока движущиеся детали, которые несут потенциальную опасность, окончательно не остановятся.
13. В случае удара режущего инструмента о камень или другой твердый предмет немедленно выключите двигатель и осмотрите режущий узел.
14. Перед тем как приступить к обрезке, необходимо дождаться, пока инструмент наберет полную скорость.
15. Во время работы обязательно держите инструмент двумя руками. Запрещается во время работы удерживать инструмент только одной рукой. Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами.
16. Все защитные приспособления (такие, как ограждения), входящие в комплект поставки устройства, должны использоваться при эксплуатации.
17. За исключением экстренных случаев, не бросайте инструмент на землю, так как это может стать причиной серьезного повреждения инструмента.
18. Запрещается тащить инструмент по земле при перемещении с одного места на другое - инструмент можно повредить.
19. Обязательно снимайте аккумуляторный блок с инструмента в следующих случаях:
 - оставляя инструмент без присмотра;
 - перед устранением засора;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием;
 - перед выполнением регулировок, см. в инструкции к принадлежностям и приспособлениям или хранением;
 - в случае возникновения необычной вибрации инструмента;
 - каждый раз при транспортировке инструмента;
20. Не прилагайте больших усилий к инструменту. Работа будет выполнена лучше и безопаснее с расчетной скоростью инструмента.

Инструкции по уходу

1. Перед началом работы необходимо проверять состояние режущего инструмента и защитных приспособлений.
2. Выключите электродвигатель и извлеките аккумуляторный блок, прежде чем приступать к обслуживанию, замене режущего инструмента или чистке инструмента.
3. После эксплуатации отсоедините аккумуляторный блок от инструмента и проверьте на наличие повреждений.
4. Проверьте затяжку креплений и целостность деталей (например, почти отрезанных элементов) в режущем приспособлении.
5. Если оборудование не используется, оно должно храниться в сухом запечатом месте, недоступном для детей.
6. Используйте только рекомендованные производителем запасные части и принадлежности.
7. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
8. Регулярно осматривайте и обслуживайте инструмент, особенно перед началом и после окончания использования. Ремонт инструмента должен выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
9. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть смазаны маслом или смазкой.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.

4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

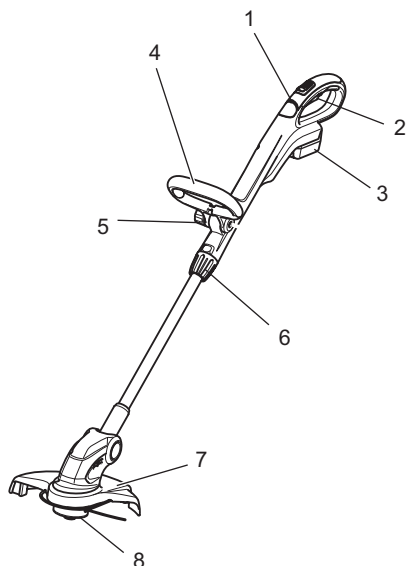
СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



1	Индикаторная лампа	5	Зажимная гайка
2	Курковый выключатель	6	Зажим
3	Блок аккумулятора	7	Ограждение
4	Передняя рукоятка	8	Нейлоновая режущая головка

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО:

- Перед регулировкой или проверкой инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

Установка или снятие блока аккумулятора

► Рис.4: 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.
Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, блок аккумулятора не полностью зафиксирован на месте.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты аккумуляторной батареи (ионно-литиевой аккумуляторный блок со звездочкой)

► Рис.5: 1. Звездочка

В ионно-литиевых аккумуляторных блоках со звездочкой предусмотрена система защиты. Она автоматически отключает питание для продления срока службы аккумуляторного блока.
Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций:

- Перегрузка:
Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока.
В этом случае отпустите курковый переключатель на инструменте и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем снова нажмите на курковый выключатель для перезапуска. Если инструмент не включается, значит, перегрелся аккумуляторный блок. В этом случае дайте ему остыть перед повторным нажатием на курковый выключатель.
- Низкое напряжение аккумуляторной батареи:
Уровень оставшегося заряда аккумулятора слишком низкий и инструмент не работает. В этом случае снимите и зарядите аккумуляторный блок.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► Рис.6: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя питания

⚠ ОСТОРОЖНО:

- Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его курковый выключатель нормально работает и возвращается в положение “OFF” (ВЫКЛ) при отпускании. Не давите сильно на курковый выключатель, если не была нажата кнопка разблокировки. Это может привести к поломке выключателя. Эксплуатация инструмента с неисправным выключателем может привести к потере контроля над инструментом и получению тяжелой травмы.

► Рис.7: 1. Кнопка разблокирования 2. Курковый выключатель

Во избежание случайного нажатия куркового переключателя инструмент оборудован кнопкой разблокировки.

Для того чтобы начать пользоваться инструментом, передвиньте кнопку разблокировки вперед, а затем нажмите на курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

Индикатор

► Рис.8: 1. Индикаторная лампа

Заряд аккумуляторного блока отображается индикатором при включении инструмента. В случае перегрузки и отключения инструмента лампа загорается красным цветом. Состояние индикатора и соответствующие действия см. в таблице ниже.

Индикаторная лампа	Состояние	Необходимое действие
Лампа мигает красным цветом.	Указывает на необходимость замены блока аккумулятора, когда мощность аккумулятора снижается.	Зарядите аккумуляторный блок как можно скорее.
Лампа включается красным цветом. (Примечание 1)	Данная функция включается, когда аккумулятор почти полностью разряжен. В этот момент инструмент сразу же выключается.	Зарядите аккумуляторный блок.
Лампа включается красным цветом. (Примечание 1)	Автовыключение из-за перегрузки.	Выключите инструмент.

Примечание 1: Время включения индикатора зависит от температуры в рабочей области и состояния аккумуляторного блока.

Регулировка длины вала

⚠ ОСТОРОЖНО:

- Прежде чем регулировать длину вала, отпустите курковый выключатель и извлеките аккумуляторный блок из газонокосилки. Невыполнение этого указания может привести к травме.

► Рис.9: 1. Вал 2. Рукоятка

Чтобы отрегулировать длину вала, поверните рукоятку против часовой стрелки до разблокировки вала и вытяните или задвиньте его до нужной длины.

Нейлоновая режущая головка

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Если нейлоновая режущая головка не вращается, функция ударного самовыпуска не будет работать надлежащим образом.

► Рис.10: 1. Нейлоновая режущая головка

Нейлоновая режущая головка представляет собой триммер с одной нитью и механизмом ударного самовыпуска.

Чтобы выпустить нейлоновый шнур, во время работы инструмента коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке. Нить будет автоматически обрезана до надлежащей длины ножами, расположенными на ограждении.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если нить не выходит при ударе о землю, намотайте/замените нейлоновую нить как описано в разделах "Установка и снятие нейлоновой режущей головки" и "Наматывание нового нейлонового шнура на бобину".
- Не бейте инструмент о бетон или асфальт. Это приведет к поломке инструмента.

МОНТАЖ

⚠ОСТОРОЖНО:

- Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.
- Не запускайте частично разобранный инструмент. Работа инструмента в частично разобранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка передней рукоятки

- **Рис.11:** 1. Передняя рукоятка 2. Зажимная гайка 3. Болт с шестигранной головкой

Установите переднюю рукоятку в держатель и закрепите шестигранным болтом и зажимной гайкой из комплекта поставки газонокосилки как показано на рисунке. Шестигранный болт необходимо вставить со стороны, на которой предусмотрено отверстие для болтового зажима, а гайку следует установить с противоположной стороны.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- На установочной области передней рукоятки имеется сквозной паз. Этот паз позволяет легко устанавливать переднюю рукоятку на держатель.

Угол наклона передней рукоятки можно регулировать. Чтобы изменить угол передней рукоятки, ослабьте зажимную гайку, установите переднюю рукоятку под нужным углом и затем надежно затяните гайку по часовой стрелке.

Установка ограждения

⚠ВНИМАНИЕ:

- При установке ограждения старайтесь не касаться отрезного устройства на ограждении. Прикосновение к отрезному устройству может привести к травме.

- **Рис.12:** 1. Ограждение 2. Винты 3. Крышка режущего узла

Установите ограждение, надвинув его на крышку мотора таким образом, чтобы нейлоновый шнур не оказался зажат между ограждением и корпусом мотора, затем закрепите его двумя винтами. Прежде чем включать газонокосилку, снимите крышку отрезного устройства.

Установка и снятие нейлоновой режущей головки

⚠ОСТОРОЖНО:

- Перед установкой или снятием нейлоновой режущей головки (крышки бобины и бобины, далее именуемые таким образом), убедитесь, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок извлечен из инструмента. Невыполнение этого требования может привести к травме.

⚠ВНИМАНИЕ:

- При установке и снятии нейлоновой режущей головки старайтесь не касаться отрезного устройства на ограждении. Прикосновение к отрезному устройству может привести к травме.

► Рис.13

► Рис.14

Чтобы снять нейлоновую режущую головку (бобину и крышку бобины) с газонокосилки, сильно нажмите на защелки с обеих сторон крышки бобины и поднимите ее.

- **Рис.15:** 1. Отверстие для нейлонового шнура 2. Выемка в гнезде для установки нейлоновой режущей головки 3. Пружина 4. Держатель бобины

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Убедитесь, что в держателе бобины установлена пружина.

Чтобы установить нейлоновую режущую головку (бобину и крышку бобины) с намотанным шнуром на газонокосилку, совместите отверстие для нейлонового шнура с выемкой в гнезде для установки нейлоновой режущей головки и нажмите до щелчка.

Наматывание нового нейлонового шнура на бобину

► Рис.16

Снимите бобину с крышки бобины и удалите остаток нейлонового шнура с бобины.

- **Рис.17:** 1. Нейлоновый шнур 2. Фиксатор нейлонового шнура

Вставьте нейлоновый шнур в фиксатор как показано на рисунке.

► Рис.18

Плотно намотайте шнур на бобину в направлении стрелки на бобине, чтобы поверхность нейлонового шнура была равномерной по всей области намотки.

► Рис.19

Временно зафиксируйте нейлоновый шнур в выемке как показано на рисунке.

► Рис.20

Пропустите нейлоновый шнур через отверстие в крышке бобины.

- **Рис.21:** 1. Бобина 2. Нейлоновый шнур

После установки нейлоновой режущей головки убедитесь, что нейлоновый шнур выходит из катушки. Для этого надавите на бобину и потяните за нейлоновый шнур.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Прикрепление плечевого ремня

▲ВНИМАНИЕ: При использовании инструмента совместно с ранцевым блоком питания, например с портативным блоком питания, не используйте плечевой ремень, идущий в комплекте с инструментом, а используйте ремешок для подвешивания, рекомендованный компанией Makita.

Если одновременно надеть плечевой ремень, идущий в комплекте с инструментом, и плечевой ремень ранцевого блока питания, то в чрезвычайной ситуации снять инструмент или ранцевый блок питания будет затруднительно, и это может привести к несчастному случаю или травме. За консультацией по рекомендуемому ремешку для подвешивания обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

► **Рис.22:** 1. Плечевой ремень 2. Крючок

Закрепите плечевой ремень в отверстии передней рукоятки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ВНИМАНИЕ:

- Не пытайтесь срезать высокую траву за один проход. Срезание высокой травы под корень за один проход может привести к запутыванию шпинделя электромотора газонокосилки в траве, что приведет к перегрузке двигателя и повреждению газонокосилки.

► **Рис.23**

► **Рис.24**

▲ВНИМАНИЕ:

- Используйте газонокосилку так, чтобы не касаться бобиной поверхности земли. Несоблюдение этого требования может привести к перегрузке двигателя и повреждению газонокосилки.

► **Рис.25**

▲ВНИМАНИЕ:

- Не прилагайте чрезмерных усилий при срезании густой травы.

► **Рис.26**

▲ВНИМАНИЕ:

- Не используйте газонокосилку так, как если бы вы копали ей землю.

Выкашивание травы вблизи деревьев, бетонных блоков, кирпичей или камней

► **Рис.27**

Удерживая газонокосилку под таким углом, чтобы не касаться земли, срежьте траву нейлоновым шнуром, словно ударяя им о землю. При выполнении этой работы необходимо постепенно выпускать нейлоновый шнур, так как он изнашивается быстрее обычного.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если слишком близко подвести газонокосилку к дереву, бетонному блоку, кирпичу, камню или аналогичному предмету во время выкашивания травы, нейлоновый шнур может порваться посередине под крышкой бобины. В этом случае извлеките бобину из-под крышки и заново установите нейлоновый шнур, см. разделы "Установка и снятие нейлоновой режущей головки" и "Наматывание нового нейлонового шнура на бобину". Наилучшие результаты достигаются при срезании травы кончиком нейлонового шнура, поэтому рекомендуется не приближать инструмент к дереву, бетонному блоку, кирпичу или камню ближе чем на 5 см.

Включите газонокосилку, прежде чем приближать инструмент к траве.

Срезайте траву кончиком нейлонового шнура, перемещая газонокосилку вправо-влево и медленно продвигаясь вперед, удерживая инструмент под углом примерно 30° относительно поверхности.

При срезании высокой травы делайте это поэтапно, начиная сверху и постепенно укорачивая ее.

Использование инструмента в качестве обрезного устройства

► **Рис.28**

Использование инструмента в качестве обрезного устройства позволяет оператору срезать траву вдоль края бетонного блока, кирпича и т.п.

► **Рис.29:** 1. Корпус двигателя 2. Рукоятка

Чтобы использовать инструмент в качестве обрезного устройства удерживайте вал газонокосилки одной рукой, а второй рукой поверните рукоятку против часовой стрелки, чтобы освободить вал. Поверните вал с корпусом мотора на 180° и затяните рукоятку по часовой стрелке до фиксации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Прежде чем поворачивать вал, его необходимо укоротить или удлинить.
- После перевода инструмента в положение обрезного устройства убедитесь, что корпус двигателя и вал закреплены.

► **Рис.30**

Чтобы выполнить качественную обрезку, перемещайтесь параллельно поверхности, у которой необходимо срезать траву.

Выкашивание травы в ограниченных пространствах или на склоне

⚠ ОСТОРОЖНО:

- При выкашивании травы на склоне остерегайтесь выброса камней, травы и других предметов из области режущей головки.
- При выкашивании травы на склоне постоянно следите за тем, чтобы сохранять хорошую устойчивость.

► Рис.31: 1. Кнопка блокировки

Для облегчения работы в ограниченных пространствах (например, выкашивание травы под деревянным настилом и т.п.) нажмите кнопку блокировки и затем согните режущую головку так, чтобы вал находился параллельно земле. Отрегулировав угол режущей головки таким образом, вы облегчите себе работу на склоне.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО:

- **Перед осмотром или обслуживанием инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.** Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуются использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Нейлоновая режущая головка
- Нейлоновый шнур
- Плечевой ремень
- Защитные очки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DUR141	DUR181
Швидкість без навантаження	6000 хв ⁻¹	7800 хв ⁻¹
Загальна довжина	1229 мм - 1433 мм	
Діаметр різання ріжучою головкою з нейлоновим шнуром	260 мм	
Діаметр нейлонового шнура	1,65 мм	
Чиста вага	2,6—2,9 кг	2,6—3,0 кг
Номінальна напруга	14,4 В пост. струму	18 В пост. струму

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	Модель 14,4 В пост. тока	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Модель 18 В пост. тока	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.

	Будьте особливо уважні та обережні!
	Читайте інструкцію з експлуатації.
	Небезпека; пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.
	Відстань між інструментом і людьми, що знаходяться поблизу, повинна становити не менше 15 метрів.
	Слідкуйте за тим, щоб сторонні особи знаходилися на безпечній відстані.
	Тримайте відстань щонайменше 15 метрів.
	Уникайте віддачі.
	Вдягайте захисні окуляри.
	Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

	Обов'язково надягайте шолом, захисні окуляри та засоби захисту органів слуху.
	Вдягайте захисні рукавиці.
	Надягайте міцне взуття із підшвами, що не ковзають. Ми рекомендуємо захисне взуття зі сталевим носком.
	Не піддавайте інструмент впливу вологи.
	Максимально припустима швидкість роботи інструмента.



Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батарей та акумуляторів слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перевернутого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN786:

Модель DUR141

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 75 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 83,7 дБ (А)

Похибка (К): 2,5 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

Модель DUR181

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 82 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 88,5 дБ (А)

Похибка (К): 2,5 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації, визначена відповідно до EN786:

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

▲УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання цих застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом, виникнення пожежі та/або може спричинити серйозні травми.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

1. Ознайомтеся із правилами належного користування і керування інструментом.
2. Ріжучі частини продовжують обертатися після вимкнення двигуна.
3. Ніколи не дозволяйте користуватися інструментом дітям та особам, які не ознайомилися з цими інструкціями.
4. Ніколи не використовуйте інструмент, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.
5. Користуйтеся інструментом тільки у світлий час доби або за умови належного штучного освітлення.
6. До початку використання і після будь-якого зовнішнього впливу на інструмент перевіряйте його на наявність ознак зношення або пошкодження; у разі необхідності відремонтуйте інструмент.
7. Будьте обережні, щоб не отримати травми під час використання будь-якого пристрою для підрізання довжини шнура. Після витягування шнура та перед увімкненням інструмента його слід повернути у звичайне робоче положення.
8. Ніколи не застосовуйте металеві ріжучі частини.

9. Цей інструмент не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особами з недостатнім досвідом і знаннями, доки за ними не буде встановлений нагляд або їм не будуть надані інструкції особою, відповідальною за їхню безпеку, стосовно використання цього інструмента. За дітьми слід забезпечити нагляд, щоб бути певними, що вони не грають із інструментом.
10. Інструмент слід завжди використовувати із максимальною обережністю та увагою.
11. Працювати із інструментом можна тільки у доброму фізичному стані. Усю роботу виконуйте спокійно та обережно. Під час роботи керуйтеся здоровим глуздом та пам'ятайте, що оператор або користувач несуть відповідальність за нещасні випадки та небезпеку, якій вони піддають інших людей або їхнє майно.
12. Ніколи не працюйте з інструментом, коли Ви втомлені, нездужаєте або перебуваєте під впливом алкоголю чи лікарських засобів.
13. Інструмент слід негайно вимикати у разі появи будь-яких ознак несправної роботи.
2. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з іншим типом.
3. Використовуйте електроприлад лише зі спеціально призначеним типом акумуляторів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до травм і пожежі.
4. Не спалюйте акумулятор(и). Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами на предмет можливих спеціальних інструкцій з утилізації відходів.
5. Не відкривайте та не деформуйте акумулятор(и). Пролитий електроліт є роз'їдаючою речовиною, тому може нанести травму при контакті зі шкірою або очима. При проковтуванні може бути токсичним.

Запуск інструмента

► Рис.3

1. Будь ласка, переконайтеся, що в радіусі 15 метрів (50 футів) немає дітей або сторонніх осіб, також слідкуйте за тваринами поблизу місця роботи. Інакше роботу інструмента слід зупинити.
2. Перед початком роботи завжди перевіряйте, щоб інструмент був у безпечному для роботи стані. Перевіряйте надійність кріплення ріжучої частини та захисного кожуха, а також легкість і надійність функціонування важеля/куркового вмикача. Переконайтеся, що ручки чисті та сухі, після чого перевірте функцію увімкнення/вимкнення вмикача.
3. Перед подальшим використанням інструмента його слід перевіряти на наявність пошкоджених частин. Захисний кожух або іншу пошкоджену деталь слід уважно оглянути, щоб переконаватися у тому, що вони можуть далі виконувати свої функції належним чином. Перевіряйте положення та закріплення рухомих частин, наявність поломок частин, монтаж та інші аспекти, які можуть впливати на експлуатацію інструмента. Ремонтувати або замінювати пошкоджені деталі або захисний кожух повинні спеціалісти авторизованого сервісного центру, якщо інше не зазначено в цій інструкції.
4. Вмикайте двигун тільки тоді, коли руки та ноги перебувають на відстані від ріжучої частини.
5. Перед початком роботи слід переконаватися, що ріжуча частина не торкається твердих предметів, наприклад, гілля, каміння тощо, оскільки під час пуску він обертається.

Використання інструмента за призначенням

1. Використовуйте інструмент за призначенням. Акумуляторна кордова газонокосарка призначена тільки для стриження трави та негустого бур'яну. Не дозволяється використовувати інструмент за іншим призначенням, наприклад, для стриження живоплоту, оскільки це може призвести до отримання травм.

Засоби індивідуального захисту

► Рис.1

► Рис.2

1. Вдягніться належним чином. Одяг повинен бути функціональним та відповідним, тобто він має щільно прилягати, проте не заважати роботі. Не надягайте прикраси чи одяг, що може заплутатися у високій траві. Щоб сховати довге волосся, слід надягати захисний головний убір.
2. Використовуючи інструмент, завжди надягайте міцне взуття з підшвами, що не ковзають. Це захистить Вас від травм та забезпечить стійку опору на ноги.
3. Надягайте захисні окуляри.

Електробезпечність та техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не працюйте із інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся інструментом у вологих або мокрих місцях і не допускайте його знаходження під дощем. При потрапленні води в інструмент зростає ризик ураження електричним струмом.

Порядок роботи

1. Ніколи не користуйтеся інструментом, якщо захисні кожухи пошкоджені або відсутні.
2. Інструмент можна використовувати тільки за умов гарного освітлення та видимості. Узимку слід берегтися слизьких або вологих ділянок, льоду та снігу (небезпека ковзання). Постійно слідкуйте за надійною опорою ніг.

3. Будьте обережні, щоб не травмувати ноги або руки ріжучою частиною.
4. Завжди тримайте руки та ноги на відстані від ріжучої частини, особливо під час увімкнення двигуна.
5. Ніколи не ріжте вище рівня пояса.
6. Ніколи не стійте на сходах під час роботи з інструментом.
7. Заборонено працювати на нестійких поверхнях.
8. Не тягніться. Слід завжди твердо стояти на ногах та тримати рівновагу.
9. Завжди зіймайте стійке положення на похилій поверхні.
10. Пересувайтесь повільно, ніколи не біжіть.
11. Якщо в межах місця роботи знаходяться цвяхи, пісок, каміння тощо, їх слід прибрати. Сторонні предмети можуть пошкодити ріжучу частину, а також можуть відскочити і завдати серйозної травми.
12. Ніколи не торкайтеся рухомих деталей, що несуть потенційну небезпеку, доки не від'єднаєте пристрій від мережі змінного струму та доки рухомі деталі, що несуть потенційну небезпеку, остаточно не зупиняться.
13. Якщо ріжуча частина наштовхнулася на каміння або на інші тверді предмети, слід негайно вимкнути двигун та оглянути ріжучу частину.
14. Перш ніж Ви розпочнете роботу, ріжуча частина повинна розвинути повну робочу швидкість.
15. Під час роботи завжди тримайте інструмент обома руками. Ніколи не тримайте інструмент під час роботи однією рукою. Постійно слідкуйте за надійною опорою ніг.
16. Під час роботи обов'язково слід використовувати всі засоби захисту, такі як захисні кожухи, які постачаються разом з інструментом.
17. Крім аварійних випадків, ніколи не роняйте та не кидайте інструмент на землю, оскільки це може серйозно пошкодити його.
18. Не тягніть інструмент по землі при переміщенні з місця на місце, тому що це може його пошкодити.
19. Завжди знімайте касету з акумулятором з інструмента:
 - коли залишаєте інструмент без нагляду;
 - перш ніж прочищати засмічення;
 - перед перевіркою та очищенням інструмента або проведенням робіт на інструменті;
 - перед налаштуванням, зміною приладдя або перед тим, як покласти інструмент на зберігання;
 - якщо інструмент починає незвичайним чином вібрувати;
 - під час транспортування інструмента.
20. Не перенавантажуйте інструмент. Він буде виконувати роботу краще та з меншою ймовірністю нанесення травм при роботі на швидкості, на яку він розрахований.

Інструкції щодо технічного обслуговування

1. Перед початком роботи слід перевіряти стан ріжучої частини та захисних пристроїв.
2. Вимикайте двигун та знімайте касету з акумулятором перед тим, як проводити роботи з технічного обслуговування, замінювати ріжучу частину або чистити інструмент.
3. Після використання інструмента слід від'єднати касету з акумулятором і перевірити її на наявність пошкоджень.
4. Перевіряйте, чи міцно затягнуті кріплення та чи не пошкоджені частини інструмента, наприклад, чи існує небезпека, що нейлоновий шнур у ріжучій частині може порватися навпіл.
5. Коли інструмент не використовується, зберігайте його у сухому закритому і недоступному для дітей місці.
6. Слід використовувати тільки запчастини та приладдя, рекомендовані виробником.
7. Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не забивалися сміттям.
8. Регулярно оглядайте інструмент та проводьте його технічне обслуговування, особливо до та після використання. Інструмент слід ремонтувати тільки в нашому авторизованому сервісному центрі.
9. Рукоятки повинні бути сухими, чистими без залишків жиру та бруду.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблятися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.

5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмopровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.

Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.

16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

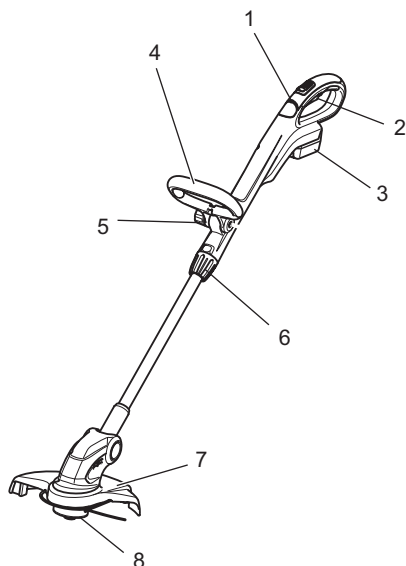
ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ



1	Лампочка індикатора	5	Затискна гайка
2	Кнопка вимикача	6	Ручка-фіксатор
3	Касета з акумулятором	7	Захисний кожух
4	Передня ручка	8	Ріжуча головка з нейлоновим шнуром

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Перед тим як відрегулювати інструмент або перевірити його функціональність, слід переконатися, що інструмент вимкнено й касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнено й не знято касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм через випадковий запуск інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

► **Рис.4:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зніманням касети з акумулятором.
- Під час встановлення або зняття касети з акумулятором надійно утримуйте інструмент і касету з акумулятором. Інакше інструмент або касета з акумулятором можуть вислизнути з рук, що може призвести до травм або пошкодження інструмента й касети з акумулятором.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети. Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Її необхідно вставити повністю, аж доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки помітний червоний індикатор, це означає, що касета з акумулятором установлена не до кінця.

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.
- Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що Ви її невірно вставляєте.

Система захисту акумулятора (літій-іонний акумулятор з маркувальною зірочкою)

► **Рис.5:** 1. Маркувальна зірочка

Літій-іонні акумулятори з маркувальною зірочкою оснащені системою захисту. Ця система автоматично вимикає живлення інструмента з метою збільшення робочого часу акумулятора. Інструмент буде автоматично вимкнений під час роботи, якщо він та/або акумулятор знаходиться в таких умовах:

- **Перенавантаження:**
Інструмент споживає струм занадто високої потужності під час роботи.
У такому разі відпустіть курок вмикача інструмента та зупиніть роботу, яка призвела до перенавантаження інструмента. Потім натисніть на курок вмикача, щоб знову запустити інструмент.
Якщо інструмент запустити неможливо, це означає, що акумулятор перегрівся. У такому разі дайте акумулятору охолонути, перш ніж знову натиснути на курок вмикача.
- **Низька напруга акумулятора:**
Залишковий заряд акумулятора занадто низький, тому інструмент не буде працювати. У такому разі зніміть та зарядіть акумулятор.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

► **Рис.6:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блімає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
			

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Умикання живлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Перед встановленням касети з акумулятором в інструмент, слід перевіряти належну роботу куркового вмикача, тобто щоб він повертався у положення “ВИМК.”, коли його відпущено. Ніколи не натискайте із силою на курковий вмикач, якщо кнопка блокування вимкненого положення не натиснута. Інакше це може призвести до поломки вмикача. Робота з інструментом, вмикач якого не працює належним чином, може призвести до втрати контролю над інструментом та до серйозних травм.

- **Рис.7:** 1. Кнопка блокування вимкненого положення 2. Курковий вмикач

Кнопка блокування вимкненого положення призначена для запобігання випадковому натисканню куркового вмикача.

Для того щоб запустити інструмент, слід спочатку натиснути на кнопку блокування вимкненого положення, а потім натиснути на курковий вмикач. Щоб зупинити роботу, курковий вмикач слід відпустити.

Лампочка індикатора

- **Рис.8:** 1. Лампочка індикатора

Коли інструмент працює, індикаторна лампа показує стан ємності акумулятора.

Коли інструмент перенавантажений та зупинився під час роботи, лампа загоряється червоним.

Зверніться до наступної таблиці, яка показує стан та необхідні дії у випадку загоряння лампи.

Лампочка індикатора	Стан	Дії, які треба ужити
Лампа блимає червоним.	Це вказує належний час для заміни касети з акумулятором, коли заряд акумулятора сідає.	Перезарядіть акумулятор якнайшвидше.
Лампа загоряється червоним. (Примітка 1)	Ця функція спрацює, коли акумулятор практично сів. В такому разі інструмент негайно зупиниться.	Перезарядіть акумулятор.
Лампа загоряється червоним. (Примітка 1)	Автоматичне зупинення через перенавантаження.	Вимкніть інструмент.

Примітка 1: Період часу, після якого індикаторна лампа загоряється, варіюється залежності від температури робочого місця та стану акумулятора.

Регулювання довжини валу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Перед регулюванням довжини валу кордової газонокосарки відпустіть курковий вмикач і зніміть касету з акумулятором. Якщо вмикач не відпустити й не зняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм.

- **Рис.9:** 1. Вал 2. Затиск

Щоб відрегулювати довжину валу, повертайте ручку проти годинникової стрілки, поки вал не розблокується, потім потягніть вал назовні або просуньте його всередину на бажану довжину.

Ріжуча головка з нейлоновим шнуром

ПРИМІТКА:

- Механізм висування за допомогою удару не буде діяти належним чином, якщо головка з нейлоновим шнуром не обертається.

- **Рис.10:** 1. Ріжуча головка з нейлоновим шнуром

Ріжуча головка з нейлоновим шнуром – це головка кордової газонокосарки з одним шнуром, конструкція якої оснащена механізмом випускання шнура за рахунок удару.

Для випускання нейлонового шнура ріжучу головку слід ударити об землю під час роботи інструмента. При висуванні нейлонового шнура він автоматично відрізається до потрібної довжини ножем на захисному кожусі.

ПРИМІТКА:

- Якщо після удару ріжучою головою об землю нейлоновий шнур не висувається, його слід перемотати або замінити, як описано у розділі "Установлення або знімання ріжучої головки з нейлоновим шнуром" і "Намотування нового нейлонового шнура на котушку".
- Не вдаряйте інструмент об асфальтовану поверхню або бетон. Інструмент може зазнати ушкодження внаслідок удару об таку поверхню.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Перед тим як проводити будь-які роботи на інструменті, слід переконатися, що інструмент вимкнено й касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнено й не знято касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм через випадковий запуск інструмента.
- Запускайте інструмент тільки у повністю зібраному стані. Якщо інструмент зібраний неповністю, це може спричинити серйозні травми через його випадкове увімкнення.

Встановлення передньої ручки

- **Рис.11:** 1. Передня ручка 2. Затискна гайка 3. Болт із шестигранною голівкою

Установіть передню ручку на фіксатор і закріпіть її за допомогою болта із шестигранною голівкою та затискної гайки, які входять до комплекту інструмента (як показано на малюнку). Болт із шестигранною голівкою необхідно вставляти з того боку, на якому розташований отвір для болта, а затискну гайку – з протилежного боку.

ПРИМІТКА:

- На передній ручці є отвір, що стикується з місцем кріплення ручки. За допомогою цього отвору Ви легко можете прикріпити передню ручку до фіксатора.

Кут встановлення передньої ручки можна регулювати. Щоб відрегулювати кут передньої ручки, необхідно послабити затискну гайку, установити передню ручку під бажаним кутом і міцно затягнути затискну гайку за годинникову стрілку.

Установлення захисного кожуха

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Під час встановлення захисного кожуха будьте обережні, щоб не торкнутися ножа нейлонового шнура, розташованого на захисному кожусі. Торкання ножа може призвести до травми.

- **Рис.12:** 1. Захисний кожух 2. Гвинти 3. Кришка ножа шнура

Прикріпіть кожух, установивши його на корпус двигуна таким чином, щоб нейлоновий шнур не був затиснутий між захисним кожухом і корпусом двигуна, а потім закріпіть кожух двома гвинтами. Перед початком роботи газонокосарки зніміть кришку з ножа шнура.

Установлення або знімання ріжучої головки з нейлоновим шнуром

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Перед тим як встановлювати або знімати ріжучу головку з нейлоновим шнуром (мається на увазі котушка і кришка котушки) переконайтеся, що інструмент вимкнено й касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнено й касету з акумулятором не знято, це може призвести до серйозних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Під час установлення або знімання ріжучої головки з нейлоновим шнуром будьте обережні, щоб не торкнутися ножа шнура, розташованого на захисному кожусі. Торкання ножа шнура може призвести до травми.

► **Рис.13**

► **Рис.14**

Щоб зняти ріжучу головку з нейлоновим шнуром (котушку та кришку котушки) з кордової газонокосарки, натисніть із силою на фіксатори з обох боків кришки котушки й підніміть її.

- **Рис.15:** 1. Отвір для нейлонового шнура 2. Виймка для установлення ріжучої головки з нейлоновим шнуром 3. Пружина 4. Патрон для котушки

ПРИМІТКА:

- Переконайтеся, що у патрон котушки вставлена пружина.

Щоб встановити у кордову газонокосарку ріжучу головку з новим нейлоновим шнуром (котушку та кришку котушки), розташуйте отвір для нейлонового шнура навпроти виймки для встановлення ріжучої головки з нейлоновим шнуром і натисніть до клацання.

Намотування нового нейлонового шнура на котушку

► **Рис.16**

Зніміть кришку з котушки і видаліть залишки використаного нейлонового шнура з котушки.

- **Рис.17:** 1. Нейлоновий шнур 2. Фіксатор кінця нейлонового шнура

Уставте нейлоновий шнур у фіксатор, як показано на малюнку.

► **Рис.18**

Міцно та рівномірно намотайте шнур на котушку у напрямку стрілки, щоб поверхня намотаного нейлонового шнура була пласкою та однорідною.

► **Рис.19**

Тимчасово закріпіть нейлоновий шнур у виймці, як показано на малюнку.

► **Рис.20**

Протягніть нейлоновий шнур крізь отвір для нейлонового шнура у кришці котушки.

► **Рис.21:** 1. Котушка 2. Нейлоновий шнур

Після встановлення ріжучої головки з нейлоновим шнуром переконайтеся, що нейлоновий шнур висувається при натисканні на котушку та витягуванні нейлонового шнура.

ЗАСТОСУВАННЯ

Приєднання плечового ремня

⚠ОБЕРЕЖНО: За використання інструмента спільно з ранцевим блоком живлення, наприклад із портативним блоком живлення, не використовуйте плечовий ремінь, що йде в комплекті з інструментом, а використовуйте ремінець для підвішування, рекомендований компанією Makita.

Якщо одночасно надіти плечовий ремінь, що йде в комплекті з інструментом, і плечовий ремінь ранцевого блока живлення, то в надзвичайній ситуації зняти інструмент або ранцевий блок живлення буде важко, і це може призвести до нещасного випадку або травми. По консультацію стосовно рекомендованого ремінця для підвішування зверніться у авторизований сервісний центр Makita.

► **Рис.22:** 1. Плечовий ремінь 2. Скоба

Зачепіть гачок плечового ремня в отворі на передній ручці.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не зрізуйте високу траву одразу. Якщо зрізувати високу траву одразу під корінь, то шпіндель двигуна може заплутатися у траві, і це призведе до перевантаження двигуна і до пошкодження газонокосарки.

► **Рис.23**

► **Рис.24**

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час роботи газонокосарки котушка не повинна торкатися поверхні землі. Якщо котушка торкається поверхні землі, газонокосарка може пошкодитися внаслідок перевантаження двигуна.

► **Рис.25**

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не перевантажуйте інструмент у густій траві.

► **Рис.26**

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не використовуйте газонокосарку для копання землі.

Підрізання трави біля дерева, бетонної плити, цегли або садового каміння

► **Рис.27**

Тримайте газонокосарку під нахилом, щоб вона не торкалася поверхні землі, і підрізайте траву таким чином, щоб кінчик нейлонового шнура наче стукався об землю. При такій роботі випускання нейлонового шнура має бути регулярним, тому що він зношується швидше, ніж звичайно.

ПРИМІТКА:

- Під час окантовки або схожого підрізання занадто близько до дерева, бетонної плити, цегли або садового каменя нейлоновий шнур може порватися навпіл всередині кришки котушки. У такому випадку витягніть котушку з кришки і знову намотайте нейлоновий шнур відповідно до вказівок у розділах "Установлення або знімання ріжучої головки з нейлоновим шнуром" і "Намотування нового нейлонового шнура на котушку". Найкраще інструмент працює, коли використовується кінчик нейлонового шнура, тому інструмент рекомендується тримати на відстані не менше 5 см від дерева, бетонної плити, цегли або садового каменя тощо.

Запускайте інструмент перед тим, як наблизити його до трави, що підлягає підрізанням.

Зрізуйте траву кінчиком нейлонового шнура, повільно пересуваючи газонокосарку зліва направо, нахиливши її під кутом 30° до поверхні землі.

Поступово зрізуйте високу траву короткими шарами, починаючи з верхівки.

Використання інструмента для окантовки

► **Рис.28**

Використання інструмента для окантовки дозволяє оператору підрізати траву вздовж краю бетонної плити, цегли тощо.

► **Рис.29:** 1. Корпус двигуна 2. Затиск

Для використання інструмента для окантовки, тримаючи вал газонокосарки однією рукою, поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб послабити вал. Поверніть вал з корпусом двигуна на 180° і затягніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб вона зафіксувалася.

ПРИМІТКА:

- Перед тим як повернути вал, його треба повністю витягнути або засунути.
- Після зміни на положення для окантовки переконайтеся, що корпус двигуна і вал зафіксовані.

► **Рис.30**

Для вдалого остаточного підрізання просувайтеся паралельно до краю, на якому Ви хочете зробити окантовку.

Підрізання трави у тісному місці або на схилі

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Підрізаючи траву на схилі, переконайтеся у відсутності каменів, скла та інших сторонніх предметів, які можуть відлетіти від працюючої ріжучої головки.
- Підрізаючи траву на схилі, тримайте стійку надійну опору на ноги.

► Рис.31: 1. Фіксатор

Щоб полегшити роботу у тісному місці з обмеженою висотою, наприклад, при підрізанні трави під терасою тощо, слід натиснути кнопку блокування і нахилити ріжучу головку таким чином, щоб вал був розташований паралельно до поверхні землі. Регулювання кута ріжучої головки належним чином допоможе підрізати траву на схилі.

- Плечовий ремінь
- Захисні окуляри
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- **Перед тим як оглядати інструмент або проводити його технічне обслуговування, слід переконатися, що інструмент вимкнено й касету з акумулятором знято.** Якщо інструмент не вимкнено й касету з акумулятором не знято, це може призвести до серйозних травм через випадковий запуск інструмента.

ПРИМІТКА:

Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Ріжуча головка з нейлоновим шнуром
- Нейлонові шнури

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885314E967 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, RO, SR, RU, UK 20210419
--